F
5798
C5C5
1971-
72

ALGARY & SOUTHERN ALBERTA CHINESE DIRECTORY

亞省南部華僑指南

Varsity

PLYMOUTH CHRYSLER LTD.

Serving and Supporting Calgary

2015 - 16TH AVENUE N.W. CALGARY 42, ALBERTA

Phone 289-8441

WHERE THE SMART PEOPLE SHOP

Imperial, Chrysler, Fury, Satellite, Valiant, Cricket and the all new Fargo Trucks

華市地派密佳士拿汽車公司

在卡技利準服務，各款汽車最受大衆歡迎，有皇室牌、佳士拿、飛利、实迪力、唯利安、吉咭及最新快高貨車等．

10 MINUTES NORTH OF HIGH PRICES

AN UNDERSTANDING, THOUGHTFUL SERVICE

承办一切殯儀事務．妥當．費廉．備有名貴礼堂与華麗花車

利丹殯儀館

LEYDEN'S FUNERAL HOME LTD.

CALGARY

18th AVENUE & 2nd STREET S.W.

262-9101 — 262-9111

CLARESHOM CALL 235-3212, AREA CODE 403

LIBRARY AUG 31 1971 University of Toronto

出版者 中華出版社

1971-72

CANADIAN WESTERN NATURAL GAS
COMPANY LIMITED

good living and natural gas go together

加西自然煤氣公司
利便實用經濟

FOR CONVENIENCE ... PERFORMANCE ... ECONOMY
SERVICE CALLS 24 HOURS EVERY DAY.

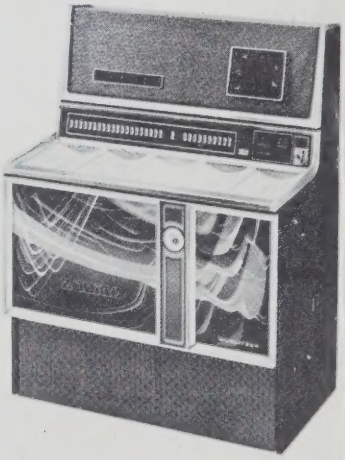
IN CALGARY
PHONE: 245-7511

IN LETHBRIDGE
PHONE: 327-4551

WURLITZER STEREOPHONIC MUSIC

SOUTHERN MUSIC LTD.

1025 - 11th AVENUE S.W.
CALGARY 3, ALBERTA.



WURLITZER INSTALLATIONS

PARTY & DANCE RENTALS

SHUFFLEBOARDS
Used Record Sales
244-8283
24 Hour Service

WURLITZER PHONOGRAPHS

FOR JUKE BOX INSTALLATIONS CALL SOUTHERN AND BE SURE

CALGARY • REGINA
LETHBRIDGE • MEDICINE HAT
CRANBROOK • NELSON
VANCOUVER

本公司出售承装自动唱机出租供应　慶典及娘舞会留声机及其音楽設備

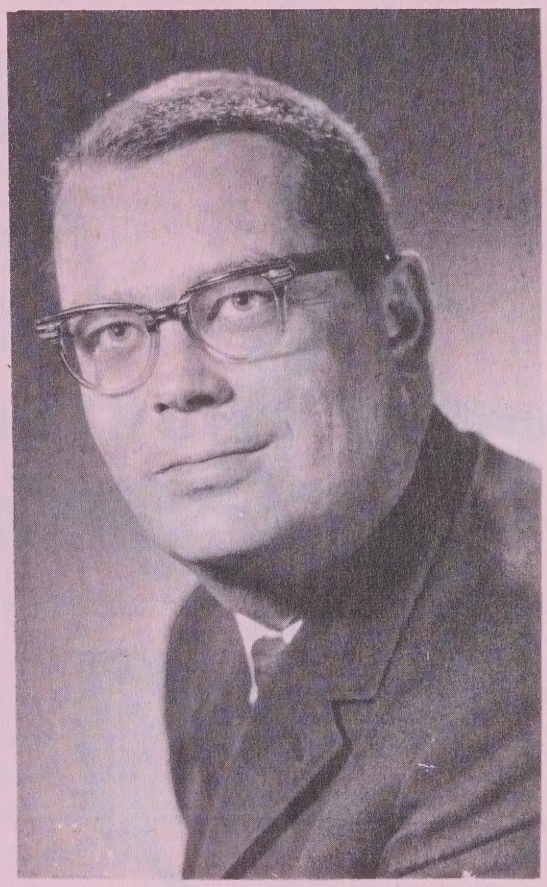
南方音楽有限公司

南卡技利國會議員
麥孔尼先生

誠意替僑胞們服務
隨時致電均表歡迎
請不要以此為煩．

在卡技利電話：二五三一四三七一

在奧度華電話：(六一三)
九九二一二八五二

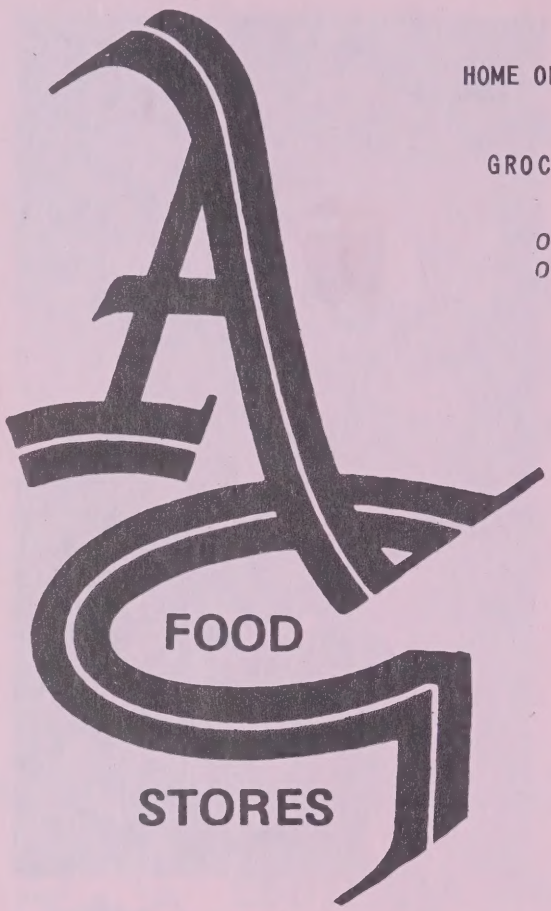


PAT MAHONEY

YOUR FEDERAL
MEMBER OF PARLIAMENT
FOR CALGARY SOUTH

IF I CAN HELP YOU,
PLEASE CALL ME AT

CALGARY: 253-4371
OTTAWA: (613) 992-2852



HOME OF ALBERTA GOLD QUALITY PRODUCTS

COMPLETE WHOLESALE

GROCERY - CONFECTIONERY - TOBACCO
AND DRUG SUNDRIES

OFFICE PHONE: 252-5591
ORDER DESK PHONE: 252-5591

5516 -5th STREET S.E.

CALGARY 27, ALTA.

联合雜貨公司
各種雜貨發行

CASH & CARRY OUTLET - PHONE: 243-2364
626 MANITOU ROAD S.E.

雜貨烟草糖菓
發行價格廉宜

CHINESE DIRECTORY

1971-72

CALGARY
LETHBRIDGE
MEDICINE HAT

& SURROUNDING COMMUNITIES

COMPRISING A COMPLETE LISTING OF CHINESE HOUSEHOLDERS AND INDIVIDUALS AND AN ALPHABETICALLY ARRANGED LIST OF BUSINESS HOUSES, PROFESSIONAL MEN AND PRIVATE CITIZENS

Together with

CLASSIFIED BUSINESS DIRECTORY
&
BUYERS' S GUIDE

VOLUME 39 NUMBER 39

Compiled and published by

中 華 出 版 社

CHINESE PUBLICITY BUREAU LTD.

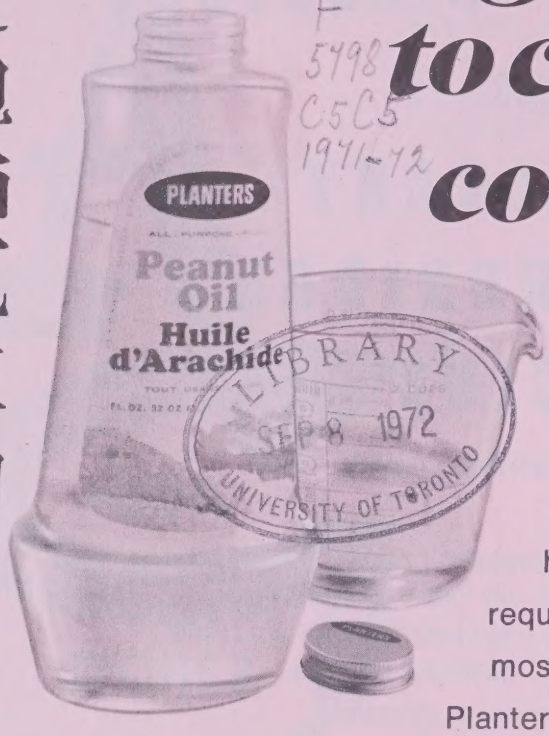
459 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. PHONE: 254-2533

Copyright Canada, 1951 by C.P.B. LTD. 459 E. Hastings. Vancouver, B.C.

片他市花生油

Your basic guide to chinese cooking.

F
5498
C5C5
1971-72



LIBRARY
SEP 8 1972
UNIVERSITY OF TORONTO

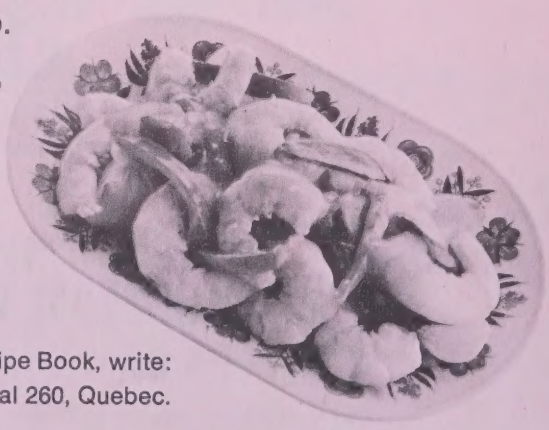
純正上等花生製造
品質上乘清香美味
用作煮燒最好價廉

Chinese cuisine is a time-honored art, which above all requires a delicate touch. For the most experienced Chinese cooks, Planters Peanut Oil adds that touch.

Pure, light Planters Oil enhances, never changes, the taste of foods. In fact you can cook several different foods in the same oil without any fear of taste transfer.

What's more, Planters Oil heats up to 420 degrees without smoking, and because the same oil is re-usable many times over, Planters is economical too.

For perfect frying, sautéeing, salad dressings, pastry baking . . . Planters Peanut Oil is your basic guide to authentic Chinese cuisine. Try it!



For a free copy of our colorful Peanut Oil Recipe Book, write:
Peanut Oil Institute, P.O. Box 124, Montreal 260, Quebec.

INDEX 目錄

PREFACE 1-12
CALGARY 13-66
LETHBRIDGE 66-79
MEDICINE HAT 79-88
SURROUNDING ALBERTA COMMUNITIES 89-92

前言

一九七一至七二卡技利及列必珠華僑工商錄係第卅九次版其內容主体在扼要叙述本埠工商業及社會活動情形本社以前所出之工商錄其中各部分都有指導之功用包含各種重要特点務使顧客滿意本刊固尽量保留以前之優点並且

逐加以擴充及改良以增進其價值及效用而適應顧客之需求

新編內容

經過一番考慮以求增進本刊之價值及效用特革新本刊前版祇登載華僑姓名地址及電話号數本刊則復記載其職業如係工人則記載其商号及僱主並將華僑所經營之工商業依照下列分類編訂咖啡店及殘館糖果店生果及瓜菜店雜貨店園口洗衣館葯劑師其他雜行

利技卡 省亞
中僑雜貨公司

新張啟事

本號專營
華洋滴味
名師主理
殘館貨品
应有盡有
駕臨指示

祖國雜貨
時菜鮮明
燒烤腊味
大量供应
歡迎选購
無任欢迎

主理人 黃洪 胡儒 謹啟

CHUNG KEW CO. LTD.

Tel. 266-2041
or 266-2042

A SUPER MARKET
FOR
CHINESE MERCHANDISE

205 CENTRE STREET S.
CALGARY 1, ALBERTA

Now Fly CP Air
Calgary – Hong Kong

- Three flights between Canada and Hong Kong, each way, each week.
- Only same plane service from Calgary.
- Nonstop Vancouver-Tokyo: then to Hong Kong.
- No extra customs or immigration.
- Chinese speaking attendants to assist you on the ground and in the air.

Fly now - pay later! You can arrange with CP Air to pay as little as 10% down and the balance over 24 months.

For details, call any Canadian Pacific office or see your travel agent ... and

Fly CP Air

Travel with CP Air is a global affair

CP Air

加拿大太平洋航空公司

本公司用最新式噴射机由雲埠直飛香港祇需十四
小時半中途無閑卡移民局檢查有說唐話華女侍應
生招待收費最平可充艮期先落定一〇七元歡迎洽詢

Travel Agency

THUNDERBIRD TRAVEL LTD.

111-3rd AVENUE S.E. CALGARY, ALBERTA
P.O. BOX 1360

A COMPLETE SERVICE
ANYWHERE IN THE
WORLD

262-6539 — 262-6500

安航旅行社

本社係屬國際民航協會會員信用穩
健經理全球各地机票辦理快捷服務
忠誠僑胞如欲作假期旅遊及回港探
親隨時駕臨本社面洽一切

總經理：馬有為
華人部：謝侃

華僑人口

卡技利華僑人口確數有一千五百人列必珠亦達千人以上其姓名已詳載本刊惟婦孺則未列入因新由祖國來加之移民及結婚後生育子女各項華僑將有日漸增加之趨勢本埠亦不能例外

工商報導

本刊主要作用係介紹埠中商情及其特点如工商業種類地点華僑姓名地址使消費與生產交易得互相聯繫買賣便利本刊宛如一面鏡子反映出上述各方面之全貌本刊內容单新編排得当置於各处圖書館商店住宅可資有效之參考本社同人謹以萬二分之熱誠感謝登載廣告之商号及供給各種資料與精神上鼓勵我們之人士

中華出版社謹啟

INTRODUCTORY

The 1971-72 Chinese Directory or Calgary and Southern Alberta is the 39th Volume published by the CHINESE PUBLICITY BUREAU Ltd. The Work embodies a resume of the commercial, industrial and social interests of the communities. It is a functional directory in all its parts.

All Chinese firms are grouped according to classification and wherever possible the name or names of the owner is included. Chinese organizations are also listed. There is an alphabetical listing of all Chinese citizens and businesses. The last section in each locale contains the Buyers' Guide. These essential features increase the value and usefulness of this unique book, a combination business and telephone directory - the only one of its kind published today.

The total Chinese population in Southern Alberta is in excess of 12,800. This estimate of population is based on the actual number of individuals listed in this directory, with due allow-

SIMPSONS-SEARS

Pick up the phone when you can't get away. Enjoy...

'teleshopping'

282-1211

Use your all-purpose account ... just say charge it.

司公市捨臣閔

NORTH HILL CENTRE DIAL 289-7777
SOUTHRIDGE 58 AVE AT MacLEOD TRAIL DIAL 252-7711

ance for children and women whose names may not be listed. As in other sectors of Canada the Southern Alberta Chinese population is increasingly yearly due to a normal birth rate among the second generation families and/or third generation families. Also to the arrival of many new immigrants from South-East Asia.

ACCURACY AND RESULTS

With its staff of skilled and experienced translators and compilers, this publication is geared for accuracy, thoroughness and results.

ADVERTISING IN THIS DIRECTORY

An important function of this Directory is to set forth the characteristics and advantages of the different cities to the Chinese people, as places of residence, as business locations and as industrial sites. The Directory acts as a mirror, reflecting all that is noteworthy of the localities in the above respects. In order to spread this information there are copies of the directory in all Public Libraries of major Canadian cities; readily available for reference use by the public. There they serve as perpetual information on the the Chinese communities as they progress.

The publishers take this opportunity of thanking the citizens for all the valuable assistance rendered in the way of furnishing information concerning themselves, their friends and their business associates for this Directory. Also the public spirited and progressive business and professional men for their support given in the way of patronage.

Burns

各種上等肉類發客

The Traditional Brand for Good Eating . . .

To Make a Better Meal Better Make it Burns!

本氏肉製廠

本市各種肉製品味適可口
品質上乘銷行全加拿大

CALGARY - 267-0110 LETHBRIDGE - 328-4887 MEDICINE HAT - 526-5135

HISTORY OF CHINESE IN CANADA

No man knows the year, or even the century, in which the first Chinese foot left its imprint on the western shore of the land that has become the freedom-proud Dominion of Canada

But eminent historical minds have placed the date of the first visit from China at somewhere in the dark ages of western civilization. One of them, B. A. McKelvie, past president of the B. C. Historical Association (Victoria branch) avers there is evidence the slant-eyed stranger made his call 1,000 years before Columbus dropped an anchor on the other side of the continent.

In China, 150 years ago, a Roman Catholic Priest uncovered already ancient archives that recorded many Chinese voyages to the west coast of the North American continent and that named this province as part of Ta Han (Great China).

The first attempt by a Chinese community to exist in British Columbia originated without the band's consent and ended in the uncertain fate of slavery. A certain Captain Mearse, commanding a British man-of-war, brought a boat load of them to Gold River Valley on the west coast of Vancouver Island, and then sailed off on further commendable naval business. There is nothing to show that the Captain ever sailed into that harbour again but there are traces that show the settlement actually sank its roots in an attempt to survive. The records show too, that these roots suffered eventual complete disruption. It is believed that Spanish ships became aware of the existence of the Chinese community, sailed in and took every member into slavery in their mines in Mexico.

This story has nothing to do with the present day Chinese Canadians and almost nothing to do with the country that is now their home. It is just a pointless little tragedy that is difficult to ignore.

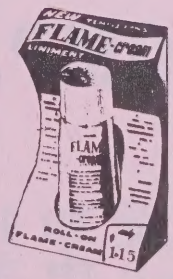
After their disappearance there were no Chinese here for 60 years. When they came again the year was 1858 and they were victims of the California Gold Rush Fever. Many thousands were living in California by this time. But only a few men, some with their families, came questing the yellow magic as far north as the valleys of the Fraser and the Thompson.

Five years later, members of this tiny hardy band took part for the first time in the occidental's hard-won right to choose, from among the people, the men to rule the people. It was British Columbia's first election, held two years after Confederation. The Chinese votes were cast in the town of Lillooet.

For 49 years, Chinese names were on the electoral lists. The lists defined them as 'aliens' but their votes were as highly prized by the successful candidates as any other citizens'.

ARTHRITIC•RHEUMATIC•SCIATIC PAIN
TEMPLETONS
T-R-C

止痛丸 治風濕骨痛 牙痛 關節痛 全身痛 對症
痛經 痛必止 專治
大盒四元四毛九仙
中盒一元五毛
細盒七毛九仙
補腎丸 每盒二毛五仙
TEMPLETONS T-R-C'S



中西藥房 均有代售
請注意收 音机及電 視机之本 公司告白

REN-SAN DIURETIC TABLETS for sluggish kidneys & bladder 45¢
TONIC LAXATIVE TEM-PLONS 23¢

止咳丸·服之止咳停
止急喘氣管閉塞迅
医治支氣管炎感冒
枯草症超等良藥
大盒四元四毛九仙
中盒一元五毛
細盒七毛九仙
TEMPLETONS RAZ-MAH

試用裝T-R-C风湿丸
一半毛兩未付圖剪

包RAZ-MAH氣喘感冒
丸剪圖付未兩毛半一包

FLAME-CREAM剪圖付未毫半一樽

Templetons
LIMITED
PHONE 364-5981
86 Richmond St. East, Toronto 210, Canada

In the rip-roaring '80s, the demands of the Onderdonk construction had the boats from China's ports debarking the sons of China in thousands. Before the first train from Montreal chuffed triumphantly into Port Moody, 15,000 Chinese were a part of the force making a transcontinental dream come true. They were a potential force, too, in any election of the day. That they exercised their franchise is emphasized in records of the 19th century elections wherein returning officers are stated to have witnessed, as acceptable oaths, the breaking of bowls of rice by groups of the Chinese at the polls.

In the elections of 1894, the Chinese voters broke their bowls and spilled their rice to no avail. The government of '94 included amongst its legislation: "Chinamen of the Province of British Columbia may not make application to have their names inserted in any list of voters and are disqualified from voting at any election". Forgotten were the words of Sir John A. MacDonald who once told the House of Commons, "without their help there is no saying when the Canadian Pacific Railway and the mines of the west would have been developed".

Perhaps denial of the right to vote came as no surprise to these patient men of 73 years ago. Their fortunes had been on the ebb for three decades.

The proud little train that completed the first Dominion run pushed another milestone into the history of the Chinese in Canada. The majority of them were suddenly without employment and without the income they had known since their arrival. Few of them wished to return to crowded China and its struggle for existence. They preferred the fierce frontier turbulence because of the generous rewards that sometimes went with it. In their quest for new livelihoods, some of them even tried placer mining in the Cariboo. But it was not long before the Chinese found they could not always get their living where they were inclined to seek it.

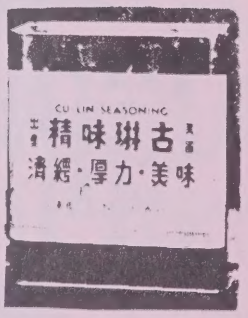
The violent surgery that saved the life of the United States of America left an infection of racial prejudice that attacked not only the black units in its young being, but also the yellow, the red and the brown. First evidences of the spreading infection came when American mining camps began to display signs restricting Chinese from holding or seeking mining claims After a bloody night in Red Springs, Wyoming, when 28 Chinese were murdered and hundreds driven from the town's Chinatown, it became a condition that screamed for treatment. Only six years had passed since the Union and Confederate states had laid down the arms they bore against each other when the Los Angeles 'massacre' claimed 22 Chinese lives and left many others wounded in varying degree. All along the Pacific coast the cry was 'Down with the Chinese'.

It came over the 49th parallel without rousing the same number of murderous instincts. But it was strong enough to bring at least one mob out in Vancouver. On one street, every Chinese store was damaged. The mob's insane progress was arrested when a strong band of Oriental Canadians

Get the Best in Chinese Groceries

KIN SANG COMPANY

LIMITED



燒腊藥材
百貨齊備價廉
物美送貨快捷
加中總代理：
「皇上皇腊腸及
「古琳味精。

建生雜貨公司

266-6665 or 269-1553

218 CENTRE STREET SOUTH CALGARY, ALBERTA

drove them off with clubs, knives, bottles and guns. Canada never had to face the death lists that America once mourned over. And this one exhibition of violence in Vancouver so shocked the Canadian sense of justice that the Chinese appeal to Ottawa brought them redress to the extent of — $100,000.00.

For half a century, literate Chinese of this continent were aware that opinions of a majority of occidental countrymen on the Chinese might run anywhere from the impression left by a perusal of Sax Rohmer's 'Fu Manchu' to the characterization to be gained from the pages of 'Charlie Chan'. The occidental merchants, policemen and doctors, who knew the residents of Chinatown for their true worth, were all too few.

After the violence at the turn of the century, the Chinese could only remain in Chinatown and wait. Employment was largely limited to domestic service, laundry, restaurant work and market gardening. In this last field, their patient industry gradually made them indispensable. Their farms began to dot B. C.'s fertile valleys and in a few years the province was dependent on their produce.

The receding tide slowed and finally turned. Successive generations of Chinese students in the schools of the province erased the legend on the Yellow Peril. Eminent Chinese minds began to appear in the professional ranks of Canada. Chinese athletes took their places and many honours on Canadian sports fields and finally, Chinese sailors, soldiers and airmen took their places in the Canadian service ranks and tasted of the victory that ensured the freedom of their country.

"FOR THE FINEST IN HOME LIGHTING"

輝時各式大小名貴壁燈有限公司

Frys' LAMPLAND LIMITED

A WIDE SELECTION OF CEILING FIXTURES, LAMPS, SWAGS.

PHONE 277-1941
124-16 AVENUE NE CALGARY 61, ALBERTA

Sensible Savers talk to the Royal Bank

If you don't have a Royal Bank Bonus Savings Account why don't you open one next pay-day — or even today! Start earning a higher rate on your money. Your interest is calculated on the minimum monthly balance, and it adds up faster than ever.

Ask us about it.

賚路銀行 各種存欵 歡迎詢問

請開紅利貯蓄户口·按月計息利息优厚

ROYAL BANK
-the helpful bank

EMERGENCY CALLS

NOTICE: Only calls to report fires, serious accidents, commission of crimes or similar emergencies

FIRE.. POLICE.. AMBULANCE

在城市內
凡遇火燭
嚴重意外
犯罪行為

FOR CITY OF CALGARY ONLY — DIAL

911

STATE THE KIND OF EMERGENCY AND YOU WILL BE CONNECTED TO THE SERVICE REQUIRED

▶ or dial "0" (Zero)

請立刻打
二六一、
一一一一
緊急喊線

WING HING LUNG
永興隆麵廠

WING'S 麵 NOODLES

品出美精

全蛋銀絲麵，包仔鮮茄醬，鬆化春餡皮，節時熟麵餅，包仔烏龍茶，頂靚純味精，美味杏仁餅，爽薄水餃皮，馳名一家麵，
包仔芥辣醬，永興隆馬蹄，鮮明生炸麵，包仔調味醋，甘香籤語餅，包仔蘇梅醬，長壽伊府麵，透明鼓油包，脆滑雲香皮

WING'S
Quality Products

Yet-Ca-Mein
Egg Roll Paste
Won Ton Paste
Chow Mein . Egg Noodles
Sui Kow Paste
Soya Packs . Ketchup Packs
Fortune Cookies
Hot Mustard Packs
Seasoning Powder
Plum Sauce Packs
Woolung Tea Bags
Almond Cookies
Steamed Noodles
Youthful Noodles
Vinegar Packs
Wing's Waterchestnuts

永興隆麵廠

滿城工廠 1009, Cote St Montreal, Que. 電話：861-5818

都城分廠 Toronto, Ont. 60 McCAUL ST. 電話 363-9582

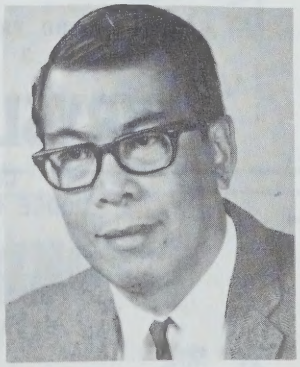
INDEX TO ADVERTISERS

商店廣告索引

ADAMS T.V. SERVICE LTD. 66
ALPHA MILK CO. (FLUID MILK DIV) 33
AMAN: ROBERT G. 63
ANDERSON PLUMBING CO. LTD. 26
ARNOLD'S OF CALGARY 32
ASSOCIATED GROCERS LIMITED 2
BANK OF MONTREAL ..... Back cover
BROADWAY CENTRE SERVICE STATION 26
BURNS FOODS LIMITED 8
BUTCHERS & PACKERS SUPPLIES LIMITED 21
C P AIR 6
CALGARY CHINOOK CHRYSLER DODGE LTD 14
CALGARY HOUSE PLAN SERVICE 49
CANADA DRY LIMITED 30
CANADA PERMANENT TRUST ..... Back cover
CANADIAN LINEN SUPPLY COMPANY LIMITED 29
CANADIAN WESTERN NATURAL GAS CO. LTD. ..... Front cover
CHINOOK REFRIGERATION & AIR CONDITIONING LTD. 44
CHINOOK SERVICE STATION 35
CHUNG KEW CO. LTD. 5
CIVIC CENTER ESSO SERVICE 52
COLLECTRITE SERVICES LTD. 39
CONTINENTAL MOTEL 28
CRESCENT GULF SERVICE 65
DACK'S SHOES LTD. 66
DORIS UNIFORMS LTD. 24
DOUGLAS DRUG LTD. ..... Back cover
DOWNTOWN SHELL SERVICE 43
EATON'S ..... Back cover
EDMONTON TRAIL ESSO SERVICE 49
EXELLO PRINTING LTD. 15

North Hill DATSUN
1413 CENTRE STREET NORTH CALGARY ALBERTA

"THE" PLACE TO GO NORTH OF THE BOW



ERNIE POON
潘慕和
Representative

SALES & SERVICE
276-7911
PARTS
276-8911

北山特新汽車
特新汽車最快最好
買賣服務及配件

"DRIVE A DATSUN
THEN DECIDE"

(Index to advertisers cont'd)

FOOTHILLS PRODUCE LIMITED 38
FRYS' LAMPLAND LTD. 11
G.S.L. CHEV CITY-DICK BLACK 22
GOODFELLOW: G.H. JEWELLER 50
HEINTZMAN & COMPANY LTD. 24
HIGH PARK ESSO SERVICE 48
HIGHWOOD SHELL CENTRE 17
HILLHURST DENTURE CLINIC (CALGARY) LTD. 41
HILL SECURITY VAN LINES 45
HILTON: WD REAL ESTATE LTD. 65
HUDSON'S BAY WHOLESALE ..... Back cover
INDEPENDENT FISH CO. LTD. 34
JOE'S TOWING SERVICE 51
KIN SANG CO. LTD. 10
KRAMER AUTO SALES LTD. 25
LEYDEN'S FUNERAL HOME LTD. ..... Front cover
LITCHINSKY, S: RADIO & APPLIANCES LTD. 66
LONE STAR TEXACO 40
LOU'S SHELL SERVICE 51
MACLEOD TRAIL DENTAL LAB 64
McCLELLAND DRUGS 42
McDONALD GRANITE CO. ..... Back cover
McGAVIN TOASTMASTER 20
MACK: STAN 47
MAHONEY, PAT: Member of Parliament 1
MODERN PACKAGING CO., LTD. 17
NATIONAL NEON DISPLAYS LTD. 66
NEON SALES & SERVICE LTD. 18
NORTH HILL DATSUN (Ernie Poon) 13
NORTHVIEW ESSO SERVICE 47
OGILVIE PRINTING LTD. 65
PALM DAIRIES LTD. 36
PRONTO TELEVISION & RADIO SERVICE LTD. 66
RENFREW CHRYSLER PLYMOUTH LTD. 19
ROYAL BANK OF CANADA 11
ST. REGIS HOTEL (CALGARY) LTD. 43
SILVERWOOD DAIRIES LIMITED 31

CALGARY

Chinook Chrysler

DODGE LTD.

6320 MacLEOD TRAIL
CALGARY 3

255-8111 ALL DEPARTMENTS

CHRYSLER - DODGE - DART

CHARGER - CORONET - CHALLENGER
DODGE MOTOR HOMES - TRAVCO FAMILY WAGON
DODGE TRUCKS - DODGE COLT

* CHINOOK CHRYSLER AUTO BODY SHOP
6120-3rd ST. S.W. PH: 255-8111

* CHINOOK LEASING LTD.
20th AVE. and 4th ST. S.W. PH: 266-8926

吉拉市勒仙勗

LOOK TO CHINOOK FOR SALES AND SERVICE

(Index to advertisers cont'd)

SIMPSONS-SEARS 7
SINGER COMPANY OF CANADA (CALGARY) LTD. 27
6TH AVE. DENTURE CLINIC 41
SNYDER & BOON LTD. 65
SOUTHERN MUSIC LTD. ..... Front cover
SOUTHRIDGE DENTURE CLINIC 26
STAMPEDE MEAT & SAUSAGE CO. 48
STANDARD BRANDS LTD.-(PLANTERS PEANUT OIL) 4
SUNSET TEXACO SERVICE 52
SUPER SHELL SERVICE 50
TELSTAR DRUG LTD. 64
TEMPLETONS LTD. 9
THUNDERBIRD TRAVEL LTD. 6
TOOLE: PEET & CO. LTD. 23
TORONTO-DOMINION BANK ..... Back cover
TUXEDO CYCLE & SPORTS LTD. 46
UNIVERSAL SALES AND SERVICE LTD. 16
VARSITY PLYMOUTH CHRYSLER LTD. ..... Front cover
VICTORIA ESSO SERVACAR CENTRE 65
VICTORIA PARK SHELL 65
W.E. HYMAS CO. LTD. 64
WESTERN ROOFING CO. LTD. 15
WING HING LUNG CO.(Wing Noodles) 12
WOODS FIREPLACES & ACCESSORIES LTD. 64
WOODWARD'S STORES 37
WRIGHT: A.R. PLUMBING & HEATING LIMITED 65

exello XLO PRINTING LTD.

JOB PRINTERS
1314 - 17th Avenue South West, Calgary Alberta Phone 245 - 3327

埃錫路印刷有限公司 精工印刷・價錢公道・快速妥當

CONWAY MARSHALL LIMITED
WHOLESALERS - IMPORTERS

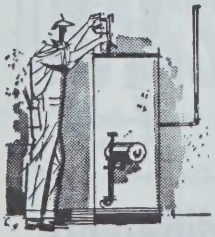
香煙糖菓
攝映材料
錄音帶攝
影机及鐘
錶等物。

Photographic Supplies - Tape Recorders - Cameras
Timex Watches - Clocks
Small Appliances
Smokers Supplies - Giftware
Tobacco - Confectionery
Phone 287-2233

馬威
干素公司
批發入口貨

423 MANITOU RD SE CALGARY, ALTA.

WHISLECROFT PLUMBING
HEATING AND GASFITTING
REPAIRS A SPECIALTY



PHONE: 266-1914
RES: 243-0542

起市力羅夫水喉公司

水喉暖氣
按裝修理

814 - 6th Street S.W. Calgary, Alta.

團體
ORGANIZATIONS

華人墳場	CHINESE CEMETERY Southwest MacLeod Trail	
華人俱樂部	CHINESE CLUB 204A Centre S	
華人戲劇會	CHINESE DRAMATIC CLUB 262-3 Ave S E	262-9214
民治堂公家	CHINESE MASONIC LODGE (F Chong, pres) 116-3 Ave S E	262-9214
華人青年會	CHINESE MISSION Y.M.C.A. 120-2 Ave S W	
國民黨部	CHINESE NATIONAL LEAGUE (Community Hall) 110-3 Ave S E	269-1003
華人降灵教会	CHINESE PENTECOSTAL CHURCH (Rev L S Wong) 127-2 Ave S E	263-6059
華僑公立	CHINESE PUBLIC SCHOOL (Robt Yee prin) 126-2 Ave S W	266-3724
華人協和会	CHINESE UNITED CHURCH 124-2 Ave S W	262-4388
張應俱樂部	CHOUNG YING CLUB 208 Centre S	
達 楠 社	DART COON CLUB (F Chong pres) 116-3 Ave S E	262-9214

UNIVERSAL
SALES AND SERVICE LTD.

YOUR DEPENDABLE DOWNTOWN MERCURY DEALER

Ford MERCURY

MONTEGO-COUGAR-METEOR-COMET
LINCOLN CONTINENTAL-CORTINA-CAPRI
ALL FORD TRUCKS

如林肯流星
福特等好車

環球汽車行
代理各種車

For Guaranteed Service You Can Trust
Contact GORDON CHOW - Shop Foreman

266-5611

Cor. 5th Ave. & 1st St. S.W.

CALGARY, ALBERTA

Ford makes the car - Universal makes the difference

ORGANIZATIONS 團体

振興社	GIN HING CLUB (You Wong) 214 Centre S.	262-4968
何氏公所	HO YEE SOCIETY (C K Wong) 212 B Centre S.	
李氏公所	LEE'S ASSOCIATION 132-2 Ave S W.	262-4021
林西河堂	LIM SHAI HO COMMUNITY ASSN (Kwong Lim) 202 Centre S.	
馬氏公所	MAH SOCIETY (C Yok Mah) 110-2 Ave S E.	
鉄城義會	SHON YEE BENEVOLENT ASSN (Y K Chun pres) 207 Centre St S.	
瑞賢堂	SUE YUEN TONG SOCIETY (G Louie) 206c Centre S.	266-1784
黃雲山	WONG WUN SUN CLUB (B Wong) 308 Centre St S.	265-3374
余豐糸行	YEE FONG TOY TONG 202b Centre St S.	263-4434

Highwood Shell Centre
Featuring SHELL X100 TIRES
侯茗汽油中心
服務週到
VERN PARKER 289-9822 MAL MARTIN
40th AVENUE & 4th STREET N.W. CALGARY, ALBERTA

Modern Packaging CO. LTD.
"Buy Alberta Made Products"
Creators of MODERN PAK PRODUCTS
- Printed & Plain -
Manufacturers of Polyethlene
Cellophane & Marlex Bags
Also all types of Plastic Packages
and Construction Film
Flexible Irrigation Pipes
PRINTED OR PLAIN BAGS
Made in Our Local Plant
MODERN PACKAGING CO. LTD.
袋紙膠種各製印
包帛膠學化 膠明透
5319 - 3rd ST. S.E.
CALGARY 27, ALBERTA
PHONE: 252-4481 Telex 038-21505

華僑商業分類
CLASSIFIED CHINESE BUSINESS

ACCOUNTANTS 會計師

馬生 — MAH SEN
308 Centre St S 264-2928

AUTO DEALERS 汽車行

北山特新 — NORTH HILL DATSUN LTD (Ernie Poon)
1413 Centre St N 276-7911

APARTMENTS 樓宇

周先生 — CHOW BUILDING
720-17 Ave S W .....

何林 — HO-LEM APARTMENTS
111-2 Ave S E .....

BARBERS 理髮店

皇帝 — KINGS BARBER SHOP (S K Wong)
310a Centre S 266-3376

雷氏 — LOUIE'S BARBER SHOP (Lewis Wong)
1161b Northmount Dr N W 282-2955

余先生 — QUING BARBER SHOP (Quing Yee)
205 Centre S 269-4703

BEAUTY PARLOURS 美容院

朱迪絲 — JUDY'S BEAUTY SALON (Mrs Judy Jung)
1922-9 Ave S E .....

光管及塑膠裝飾商店
門面美化有專人指導

NEON SALES & SERVICE LTD.

neon and plastic displays,
storefront modernization,
advertising co-ordinators.

909 - 15th Street S.W.

269-4971

尼安士與服務公司

BEAUTY SALONS 美容院

威尼斯 VENICE BEAUTY SALON (K. Quon, B. Yee)
317 - 7 Ave S.W. 262-2387

CHINESE MERCHANDISE 中國雜貨

陳氏 CHAN'S HONG KONG SHOP (Yat Kwong Chan)
112a-7 Ave S W 265-0950

黃先生 CHUNG KEW CO LTD (George Wong)
205 Centre St S 266-2041
or 266-2042

玉屋 JADE HOUSE INTERNATIONAL LTD
306 Centre S 269-8300

建成 KIN SANG CO LTD (Sang Wong)
218 Centre St S 266-6665

京李 KING LEE HERBS (King Lee)
607-23 Ave S W 263-3479

龍才 LAUNG CHAI CO
206 Centre St S 264-3151

瑞生器 SUEY SANG CHONG CO (Kaye Wong)
216 Centre St 266-2362

榮記 WING CO
1742-10 Ave S W 244-9788

榮泰合記 WING TAI WAH KEE CO (G M Lim & Lee Chi)
116-2 Ave S E 263-2996

葉海 YIP-HOY CO
4231-4 St NW 289-9720

CALGARY'S OLDEST CHRYSLER DEALER
CALGARY'S NEWEST CHRYSLER SHOWROOM

雲霏汽車公司

代理多種汽車·兼售汽車零件

代理下列各種牌子汽車：
皇家牌，佳士拿，派密夫，
維利安，基結，快高貨車等

the NEW Renfrew
CHRYSLER PLYMOUTH LTD.
1110 - 9th AVENUE S.W.

Tel. 265-0471
ALL DEPARTMENTS

SALES SERVICE PARTS

SERVICE DEPARTMENT
OPEN 7 a.m. to 9 p.m.
to serve you.

TRUCK BRANCH — 6540 MacLEOD TRAIL

Imperial - Chrysler - Plymouth - Valiant - Cricket - Fargo Trucks

CLEANERS 洗衣館

地力 **DELUXE CLEANERS & SHIRT LAUNDERERS (A Chong)**
3709-17 Ave S E (Forest Lawn) 272-3897

假期 **HOLIDAY CLEANERS (Norman Kwong)**
18-4 St N E 266-5379
8415 Elbow Dr 255-5432

胡先生 **NORTHGATE CLEANERS (D Woo)**
4811 Centre St N 277-9288

柏校菱 **PARAMOUNT CLEANERS & TAILORS (T Jee, P Mah & B Yuen)**
2917 Centre N 277-8781

劉氏兄弟 **PEERLESS CLEANERS (James Lowe mgr)**
2434 Kengsington Rd 283-5566

何先生 **ROSEDALE CLEANERS (1963) LTD. (G & D Ho Lem)**
16 Ave & 4 St N W 277-0777
1511 Centre St N 277-0777
Chinook Shopping Centre 252-5614
Westbrook Shopping Centre 242-6365

士柏基 **SPARKLE CLEANERS (Chas Ying)**
2927 Richmond Rd S W 249-2521
Plant 2 7726 Elbow Dr (W Luey) 255-4054
2614 Parkdale Blvd (I Ying) 255-6878
2614 Kensington Rd (I Ying) 283-4951

CURIOS 古玩

蓮德美 **LINDA MAE'S GIFT SHOP (C H Poon)**
219 Centre S 266-5858

DENTISTS 牙医

李牙醫 **LEE DR DUANE P**
1614 Centre St N 277-0344

DRESSMAKERS 女人衣服

陳先生 **CHIN ORIGINALS FASHION DECOR (Allan Y Chin)**
2002-32 Ave SW 245-3956

DRUG STORES 藥局

高醫活 **COLLINGWOOD DRUGS (Wing Lew)**
920 Northmount Dr N W ..... 282-4911 or 289-3242

FLOOR COVERING 鋪地

綠景 **GREEN-VIEW FLOORING LTD. (George Louis)**
3920 Edmonton Trail N 276-3420

YOUR BUSINESS NOT LISTED? PLEASE SEND TO CHINESE PUBLICITY BUREAU LTD.

McGavin mt ToastMaster

Look for this symbol. Your assurance of fine quality bakery products.

麥加雲麵包公司

CALGARY 255-7761 LETHBRIDGE 327-4488 MEDICINE HAT 527-1455

GROCERS, FRUIT & VEG STORES 生菜瓜菜什貨

廖先生	A-1 STORE (J Lew) 6504 Bowness Rd	288-2525
亞拉斯加	ALASKA GROCERY (George Wing prop) 2420-3 St NE	277-5441
联盟	ALLIED GROCERY (Suz Hong Lee prop) 3103 Centre N	277-0831
顶好	BEST FOODS GROCERY (Sam & J Chan props) 3819 Bow Trail SW	249-4713
布賴	BRIAN'S GROCERY (Brian Lee) 429-11 St NW	283-2246
邓巴建	CAMBRIAN HEIGHTS FOOD STORE (Hughie Gin) 554A Northmount Dr NW	289-8300
関先生	CAPITAL HILL GROCERY (C Quon) 1401-20 Ave NW	289-1400
國都	CAPITOL FOOD STORE (Joe Gee mgr) 2224-20 Ave NW	
卡士机	CASCADE GROCERY & CONFECTIONERY (George Yee) 1201-1 St SE	263-6577
黃華	CENTRAL GROCERY & CONFECTIONERY (E Wong) 1319-8 St SW	244-4325
查理氏	CHARLEY'S FOOD STORE (Charley Fong) 2103-26Ave SW	244-1171
皇冠	CROWN GROCERY (Sai-Yee Chan prop) 1320-3 St NE	277-4074
水晶	CRYSTAL GROCERY & CONFECTIONERY (G Lee) 48 Bowness Shopping Centre	288-5855
大学	DAILY FOOD STORE (Norman Lee) 210-8 Ave SE	266-3951
東門	EASTGATE FOOD STORE (Hanslie Woo) 4408-17 Ave SE	272-3308
經濟	ECONOMY FOOD STORE (Yee Fune) 1401-9 Ave SE	265-5226
関先生	EVANS GROCERY (W Quan mgr) 2101-3 St NE	277-4707
周夫人	FABY HOLIDAY MARKET (Fay Chow) 2316-16 Ave NW	
梁先生	FAIRWAY GROCERY (Joseph Leong) 1902-27 St SW	249-1661

Butchers and Packers Supplies Limited

司公具用行肉

"Everything for the Butcher Except Meat"

生架部全店物食

OFFICE & SHOWROOMS
266-3036
Evenings 289-2271

COMPLETE FOOD STORE OUTFITTERS
424 - 7th AVE. S.E. CALGARY 21, ALTA.

GROCERS, FRUIT & VEG STORES 生果蔬菜什貨

家庭	FAMILY GROCETERIA (Don Dong prop) 2616 Centre N	277-4311
黃彼得	FARMERS GROCERY (Peter Wong prop) 717-2 Ave NE	266-1377
鄧先生	FIT TO EAT CONFECTIONERY CO (WL Dong) 228-9 Ave SE	266-2177
周先生	FOOD CITY DISCOUNT MARKET (Henry G D Chow) 8318 Fairmount SE	
馬先生	FOOD FARE GROCERY (B G Mar) 909 Heritage Dr	255-6260
周先生	FOOD FARE NO2 (J Chew & R Eng) 2610-4 St NW	277-2505
李先生	FOOD-VALE STORE (Jack Kwong & J Lee) 2415-4 St SW	262-7081
李先生	FOOD-VALE STORE NO2 (E Lee mgr) 803-49 Ave SW	287-0553
伍彼得	FOOD WAY GROCERY (H Fook & Wong) 2923 Richmond Rd SW	249-4555
振興	GIN HING CONFECTIONERY (George Poon) 214 Centre S	262-4968
劉先生	GLENMORE GROCERY (Wai Lan Louie) 1621-34 Ave SW	243-1846
周先生	GORDON'S GROCERY (Gordon Lee) 2141-15 St SW	244-1101
哈利氏	HARRY'S GROCERY (Harry H Leong) 321-19 St NW	283-6465
馬先生	HENRY'S FOOD STORE (H&C Mah) 1706-3 St NE	277-4848
雷先生	HIGHLAND GROCERY (Robert Yee) 116-40 Ave NW	277-4514
泰屈	HIGHWOOD FOOD STORE (Douglas Leong) 4129-4 St NW	289-8855
小山	HILLCREST GROCERY & CONFECTIONERY (Bin Nan Lee) 3103 Edmonton Tr NE	277-5880
李先生	HOME CONFECTIONERY (Paul Do Foo) 312 Centre St S	266-1343
康氏	HONG'S CONFECTIONERY (Seung K Hong) 1219A-9 Ave SE	265-5186

GSL CHEV CITY - DICK BLACK

CHEVROLET - OLDSMOBILE - CADILLAC
CHEVELLE-CHEVY NOVA-CHEVROLET TRUCKS
Largest Selection of New &
Used G.M. Cars & Trucks in Calgary

GSL CHEV City
Phone 265-7690

請到迪柏立基接洽

Contact
R. T. (DICK) BLACK
BUS. 265-7690
RES. 249-3045

HONOR SALES LEADER

智克士變術美城市汽車廠 售各名廠新車每舊車

1720 BOW TRAIL SOUTH WEST

GROCERS, FRUIT & VEG STORES 生果蔬菜什貨

高先生	**JIM'S FOOD STORE** (Jim Ko mgr) 2016-12 Ave NW	289-1785
真仕	**JIN'S FOOD STORE** (Wing W Jin mgr) 201-19 St NW	
胡先生	**K & G GROCERS.** (Kim Wong) 5302-17 Ave SE	272-3713
企喬	**K Q FOOD MARKET LTD** 439-14 Ave SE	263-2744
坚市	**KEN'S GROCERY & CONFECTIONERY** 5612-4 St NW	274-1222
廷生	**KIN SANG CO LTD** (G Wong pres) 218 Centre S	266-6665
京士	**KING'S FOOD STORE** (King Loo) 1344 Northmount Dr	282-4377
李氏	**LANG GROCERY & CONFECTIONERY** (R Lang) 833-17 Ave SW	244-6240
梁齐	**LAUNG CHAI CO** 206 Centre S	264-3151
李兄弟	**LEE BROS CONFY** (Kwon Lee mgr) 1340-9 Ave SE	265-5525
李氏	**LEE FRUIT** (Henry Lee prop) 1220-9 Ave SE	265-5302
李果店	**LEE GROCERY & CONFECTIONERY** (Terry Lee) 3001-26 Ave SW	249-2212
李先生	**LEE'S FOOD STORE** (Henry Lee prop) 2139-33 Ave SW	242-3015
林先生	**LEM KING GROCERY** (Henry King) 1221-20 Ave NW	289-2627
梁氏	**LEONG'S FOOD STORE** (George Leung) 3413-26 Ave SW	249-1151
梁氏	**LONG FOOD STORE** (Henry Long) 4813 Centre N	277-2105
劳灵龙	**LORRAINE GROCERY & CONFECTIONERY** (Charles & Jack Sing) 2118-4 St SW	262-3680
馬先生	**MAH FOOD STORE** (Harold Mah) 775 Northmount Dr NW	289-6991
伍先生	**MAPLE LAND GROCERY** (Hugh Eng) 4220-17 Ave SE	272-4126
楓葉	**MAPLE LEAF FOOD MARKET** (Carl Leong prop) 2042-42 Ave SW	243-1317
	No 2 Store (James Leong) 2639-17 Ave SW	249-2870
梁女氏	**MARY'S CORNER STORE** (Mary Leung) 6104 Bowness Rd NW	288-2558

TOOLE, PEET
& CO. LIMITED
ESTABLISHED 1897

REAL ESTATE - INSURANCE
PHONE: 266-1041
809-2nd STREET S.W. CALGARY, ALBERTA
BRENTWOOD SHOPPING PLAZA - PHONE 289-8421

杜比
实業保險公司
始創於一八九七年位于
舊加理市中心班治商場

GROCERS, FRUIT & VEG STORES 生果蔬菜什貨

美化	**MAYFAIR FOOD STORE** (Peter Poon) 6511 Elbow Dr SW	
新中央	**NEW CENTRAL GROCERY** (T Hum) 706A Centre S	262-9864
那文	**NORMAN'S GROCERY** (Norman Ko mgr) 1924-9 Ave SE	265-4889
北港口	**NORTH HAVEN FOOD STORE** (D Yee) 4404-14 St NW	282-8057
北路	**NORTH WAY FOOD STORE** (A Yee) 5010 Centre N	276-1505
北山	**NORTHMOUNT FOOD LTD** (Danny Quon mgr) Northmount Dr NW at 44 Ave NW	
葉先生	**PARK-N-SHOP FOOD CENTRE** (J Yip) 2506 Kensington Rd	283-2233
葉先生	**PARKDALE FOOD STORE** (Yip Wingkee) 3404-3 Ave NW	
黃竞光	**PARKVIEW GROCERY** (Ping Quon) 3003 Centre St N	277-1928
柏威	**PARKWAY STORE** (Gene Wong) 8604-46 Ave NW	288-2111
梁先生	**REGAL GROCERY** (Harry Leong) 1302-3 St NE	277-2294
胡先生	**RENFREW GROCERY** (J Woo) 1031 Russet Rd NE	277-3044
林光	**RIVERSIDE CASH & CARRY** (C Leong) 14-4 St NE	263-6828
龔路	**ROYAL GROCERY** (F Lung) 803-17 Ave SW	244-4596

多麗斯製衣服公司
護士侍女及各商用每工
廠女制服大方實用價廉
NURSES-WAITRESSES-INSTITUTIONAL UNIFORMS
Phone 265-4644
Factory & Mailing Address:
118-5 Ave. SE Calgary, Alberta

Doris Uniforms Ltd.

DOWNTOWN AND CHINOOK
618 - 3rd St. S.W. Ph. 263-4079
Mezzanine Floor Chinook Centre Ph. 252-7391

PARENTS! Have you considered the Heintzman Piano Rental Plan?
It's the inexpensive way to learn the musical aptitude of your child. HEINTZMAN will rent you a new small piano of your choice for a minimum of six months with option to buy.
ONLY $15 MONTHLY NO OBLIGATION
Should you decide to purchase, all rent paid will be applied to your credit.

系治文鋼琴租賃
每月租金十五元
如決定选購租金免收

HEINTZMAN
329 - 8th Ave. S.W. Ph. 262-3232
Open Thursday and Friday Until 9 p.m.

GROCERS, FRUIT & VEG STORES 生果瓜菜什貨

周彼得	ROYALTA GROCERY (S W Lee) 902-5 Ave SW	266-1483
馬俸璇	SEASON'S FRUIT STORE (Jack Ko) 902 Centre N	262-6566
胡先生	SHAMROCK GROCERY & CONFECTIONERY (Bing Woo) 2433A MacLeod Tr SE	262-3554
余先生	SHANG GROCERY (Shang Yee) 2826 Morley Tr NW	289-7073
南景	SOUTHVIEW GROCERY (P Woo) 3415-17 Ave SE	272-1221
南林	SOUTHWOOD CONFECTIONERY (Gordon Lee) Elbow & Southland SW	252-3400
馬先生	STAR CONFECTIONERY (H Mah) 110-10 St NW	283-1684
瑞記	SUEY KEE CO (Suey Mah mgr) 206 Centre S	262-4193
瑞生昌	SUEY SANG CHONG CO (Kaye Wong) 216 Centre S	266-2362
陽光	SUN GROW GROCERY (Peter Louie & W Woo) 2308A-4 St SW	262-9767
新安	SUN ON FOOD STORE (Yee Bak Jung) 1503-34 Ave SW	243-1997
新威	SUN WAY PARTY FOODS (Roy Ko) 3668 Morley Tr NW	
陽光	SUNLIGHT GROCERY & CONFECTIONERY (J Leong prop) 1921-17 Ave SW	244-2828
山地諾	SUNNYNOOK GROCERY 2002 Spiller Rd SE	265-5372
日光	SUNNYSIDE GROCERY & CONF (Bill H Mah) 3501 Centre St N	
日落	SUNSET GROCERY & CONFECTIONERY (Bill H Mah) 3501 Centre N	277-5769
周先生	TECUMSEH FOOD & VARIETY STORE (P Chow) 2310 Crowchild Tr	242-4566
天光	TIN KONG & CO GROC 266-1123	266-1123
杜比氏	TOBY'S CONVENIENT FOOD S (Barry Wong) Simon Valley Shopping Centre	

KRAMER FOR MAZDA

'THE BEAUTIFUL BUY FROM JAPAN'

金馬汽車公司

"美士特"是金馬出品最完善的汽車价格相宜

Phone 243-6990 3911 MACLEOD TRAIL SOUTH CALGARY

GROCERS, FRUIT & VEG STORES 生果雜菜什貨

叁食物店	TOM'S FOOD STORE (T Yip) 1401-14 St SW	244-3468
馬先生	TRI-GLEN FOOD MARKET (V Mah) 4710-26 Ave SW	249-1113
的士友	TUXEDO MEAT & GROCERY (Y F Leong) 117-27 Ave NE	277-2141
聯合	UNITED GROCERY & CONFECTIONERY (Choy Dong) 1839-20 Ave NW	289-0777
劉臻	UNIVERSAL FRUIT & GROCERY (Y Shing & G Yee) 2 St & 6 Ave SW	266-5522
李先生	VILLA GROCERY (Gordon Eng) 236-4 St NE	262-9936
謝胡	W & D GROCERY (Dale Der & Woo Hung mgrs) 2139-4 Ave NW	
歡迎	WELCOME CONFECTIONERY (J Ping & L Foon) 1201-1 Ave SW	266-2470
榮市	WING'S CONFECTIONERY (Fong Wing) 1140-8 Ave SW	269-2703
黃氏	WONG'S GROCERY 1436-20 Ave NW	282-4040
儀氏	YEE'S CAFE & GROCERY (Fred Yee) 1103-8 St Se	265-1923
袁氏	YUEN'S FOOD BASKET (J & D Yuen) 1108 Renfrew Dr	277-5421

HERBALISTS 生草藥家

江李	KING LEE HERBS 607-23 Ave S W	263-3479

ANDERSON
Plumbing Co. Ltd.

REPAIRS &
ALTERATIONS
INSTALLATIONS

PLUMBING-HEATING-VENTILATION
All Types of Service
Work and Water Heaters

安德信水喉公司
修理・按裝・更換
水喉・暖氣・冷氣
工精・價廉・快捷

FOR SERVICE PHONE
277-8511
1316 Centre St. N.
Calgary Alberta.

SOUTHRIDGE DENTURE CLINIC
A. CREAGHAN
SOUTHRIDGE MALL
PHONE: 252-8453
Simpsons-Sears Shopping Centre South
Calgary 9, Alberta
南山牙科診療所
精製及修理假牙

Broadway Centre Service
MATT ANDRUSAK
YOUR CAR CARE SERVICE
PH: 276-1666
Gulf
布拉威汽油站
汽油出售精修汽車
20th AVE & CENTRE ST N CALGARY 43

HERBALISTS 生草药家

新生活 — NEW LIFE HERBS (G Low-On)
1002 Centre St N 266-5152

高敬联 — POWLAN FRANK Y (F Y Powlan & Son)
816-3 St N E 262-7850
Res 335-6 Ave N E 262-6581

HOTELS 旅館

馬口 — COLONIAL HOTEL (C Y Man)
209-7 Ave S E 262-2822

IMPORTERS 入口货物庄

華厦 — JADE HOUSE INTERNATIONAL LTD (Roderick Mah)
306 Centre S 269-8300

華厦公司 263-8590

東亜 — ORIENTAL IMPORTS & DISTRIBUTING LTD (K Seto & L Lee)
1919-31 St S E 272-3661

INSURANCE 燕梳

紛職 — FERN JACK INSURANCE AGENCIES LTD.
2114a-14 St N W 284-2281

馬練 — MAH WM SEN (rep Sun Life)
2604-11 Ave N W 289-5323

黃先生 — WONG EDDIE (Crown Life Ins)
220 Centre St S 264-1544

INVESTMENTS 投资

周先生 — CHOW GEORGE HOLDING & INVESTMENTS (G Chow)
1st Flr 718-17 Ave S W 266-3448
Res 202-1411-7 St S W 266-1817

LAUNDRIES 洗衣腦

奥企 — O K LAUNDRY (Y T Yee)
1213-1 St S E 262-4348

MARKET GARDENS, GREENHOUSES & NURSERIES 園口玻璃屋

張先生 — CHONG F G MKT GDN
4102-16a St S E 265-5102

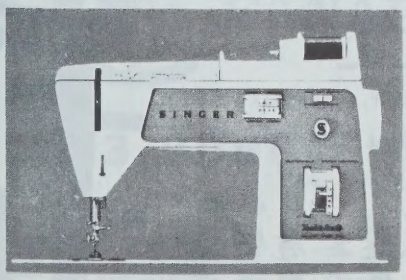
將氏 — CHONG J WAH MKT GDN
Nose Creek 262-5203

伍華 — ENG WAH HING GREENHOUSES (E W Hing)
1502 Centre Ave N E .....

李先生 — HIGH WO & CO (Lee High Wo)
736 Memorial Dr N E 266-2471

鄭渺 — JAN MEW MKT GDN
3128-69 St NW 288-2716

SINGER Company of Canada Ltd.



SEWING MACHINES - VACUUM CLEANERS
NOTIONS - FABRICS
Repairs - Sales - Rentals
Contact: WALLY CHOW , 265-7813

勝家公司
衣車吸塵机及縫纫配物

320-8 AVENUE SW CALGARY

MARKET GARDENS, GREENHOUSES & NURSERIES 園口玻璃屋

馬先生 NEWSON J & CO (F Mah)
1513-7 Ave N E..... 264-6108

MEAT MARKETS 肉店

李先生 WING TAI HOP KEE BARBECUED MEATS (Chan Wah Yan)
116-2 Ave S E..... 263-2996

MORTGAGE & LOANS 抵押及借款

BRITANNIA MORTGAGE & LOANS CORP'N (L Wong)
1225A Kensington Rd NW..... 283-6641

NOTARIES PUBLIC 公証人

馬森生 MAH SEN
129-11 Ave N W..... 277-4148

PAINT DEALERS 油漆商

加拿大 CANADA PAINT & WALLPAPER (R Mah)
218-8 Ave S E..... 262-1891

PHOTOGRAPHERS 映相師

李氏 LEE STUDIO (Grant Lee)
210a-8 Ave S E..... 263-2949
Res..... 264-6686

PHYSICIANS & SURGEONS 医師

周医生 CHOW RAYMOND K DR
Office 220A Centre St S..... 264-2150
Res 3215-5 St N W.....

周医生 CHOW DR W P
Glamorgan Shopping Centre..... 246-1600

許医生 HSU NORA DR (Obstetrics Specialist)
325 Palliser 263-4077

林医生 LAM ANTHONY K S DR
Twinwood Bldg 117-17 Ave N E..... 276-8866
Res 1611 Cayuga Dr NW..... 282-4776

羅医生 LOUIE EDWARD DR (General Practitioner)
108-16 Ave NE..... 277-0397
Res..... 277-3948

立医生 NIP HO DR (X-Ray Specialist)
4 Academy, Medical Bldg.,..... 263-3770

RADIO SALES & SERVICE 收音机

商業 COMMERCIAL RADIO & SOUND (Hugh Louis)
1308-1 St S W.....269-2279 or 262-7877

黃先生 KING'S T.V APPLIANCES (F Wong)
1225-9 Ave S E..... 265-5453

CONTINENTAL MOTEL

4637 MACLEOD TRAIL S. CALGARY, ALBERTA

INDOOR POOL - SINGLE & FAMILY UNITS - DIAL TELEPHONES

243-7791

廣汀利途汽車旅店 單雙人每家庭套房舒適雅緻並設有室內游泳池

REAL ESTATE 實業

黃先生 **BRITANNIA REALTY OF CANADA LTD. (L Wong)**
1225A Kensington Rd NW..... 283-6641

入息 **INCOME REALTY LTD (G Eng & J Fern)**
2114a-14 St N W..... 284-2281

RESTAURANTS 飯館

竹酒家 **BAMBOO INN (R Lum & P Soon)**
6255 MacLeod Tr..... 252-5773

頂好 **BEST FOODS COFFEE SHOP (S Chan & J Chan)**
3819 Bow Trail SW..... 249-4713

保保 **BO-BO CHINESE FOOD**
554 Northmount Dr..... 289-9292

加拿大 **CANADIAN CAFE (Louie Yuen)**
238-8 Ave S E..... 262-9274

池園 **CHI GARDENS LTD**
5 Fairmont Shopping Centre..... 253-0128

華城 **CHINA CITY RESTR (H Chow)**
8316 Fairmont Dr S E..... 252-0203

中華 **CHINA CLIPPER (J Chan)**
37 St & Richmond Rd SW..... 249-3525

華夜 **CHINA NIGHT RESTAURANT**
1120 Centre St N..... 276-9601

唐人樓 **CHINATOWN INN (Forster Mah)**
207 Centre St SW.....269-7783 or 269-7784

華廚 **CHINESE GOODIE KITCHEN**
5104 Elbow Dr SW.....259-2000 or 259-2100

華人廚房 **CHINESE KITCHEN (Ken F Wong)**
2110-14 St N W..... 289-6633

筷子 **CHOP STICKS FOODS LTD (Geo Yip)**
9 Parkdale Cres N W..... 283-6611
Take Out Service..... 283-6363

古連屈 **COLLINGWOOD COFFEE SHOP (F Fong)**
4-920 Northmount Dr N W..... 282-1010

街角 **CORNER CAFE (Louis Chow prop)**
431-8 Ave S E..... 266-2295

水晶 **CRYSTAL CAFE (R & B Young)**
112-9 Ave S E..... 262-9142 or 262-6357

梁先生 **DEERHEAD CAFE (T Leong)**
3704 Edmonton Trail N E..... 277-5370

CANADIAN LINEN SUPPLY
IT PAYS TO KEEP CLEAN

243-8080

加國公司應供布蔴

UNIFORMS — COVERALLS
TOWELS — RAGS
WASH ROOM SERVICE
SHEETS — PILLOWCASES
TABLECLOTHS

COMPLETE LINEN SUPPLY SERVICE
FOR BUSINESS & PROFESSIONAL TRADE

4415 MANILLA RD. SE, CALGARY 24

RESTAURANTS 飲食

葉先生 **DELL COFFEE SHOP THE (J Yip)**
28 W Bowness Shopping Centre 288-3606

迪氏 **DER'S CAFE (J Chew)**
1325-9 Ave S E 265-5031

東風 **EAST WIND KITCHEN**
3405-17 Ave S E 272-8933

胡氏 **EASTGATE RESTAURANT & FOOD STORE (H Woo)**
4408-17 Ave S E 272-1434

十一日 **ELEVENTH AVE KITCHEN**
1340-11 Ave S W 245-3448

羅侯 **EXCHANGE CAFE (P Louie)**
1510 Centre N 277-2131

頂快 **EXPRESS CAFE (L Chow)**
1011-1 St S W 262-9268

遠東 **FAR EAST FOODS**
17 Ave & 28 Ave S E 272-8100

李先生 **FOOD FARE COFFEE SHOP SHOP (W Lee prop)**
909-82 Ave S W 255-6269

四海 **FOUR SEAS RESTR (D Wong; T Woo; P Lowe; B Low)**
3603-17 Ave S E 272-2909

關口 **GATEWAY RESTAURANT**
5032-16 Ave NW 288-2904

朱氏 **GEE'S COFFEE SHOP (Yuen Gee)**
1101-14 St S W 244-5825

金筷子 **GOLDEN CHOPSTICKS**
1026-17 Ave S W 245-1812

金城 **GOLDEN CITY RESTAURANT (Bill Chan & Bill Chang)**
5620-4 St N W 274-4991

金鳥 **GOLDEN DIPPER CHOP SUEY**
204 Centre St S 263-3869

金鷹 **GOLDEN EAGLE RESTAURANT (William Quan & Kim Eng)**
9640 MacLeod Tr ..... 255-8311 or 255-8433

金門 **GOLDEN GATE RESTR (Don Wong mgr)**
9919 Fairmount Dr S E 271-1515

李氏 **GOLDEN GRILL RESTR (B Lee)**
1209a-1 St S W 263-6787

金燈 **GOLDEN LANTERN RESTAURANT**
840-16 Ave N W 289-4466

CANADA DRY LIMITED

World Famous for Quality Beverages

加拿大汽水

5312-3rd STREET S.E. 255-8545 CALGARY, ALBERTA.

RESTAURANTS 飯館

金人力車 GOLDEN RICKSHAW RESTAURANT (S Ho & G Mah)
732-17 Ave S W..... 266-1919

金西方 GOLDEN WEST RESTR (T Dare)
4620 Bowness Rd..... 288-4071

快乐 HAPPY JIM'S CHINESE FOOD
4809 Centre St N..... 276-5659

長城 HARRY'S CAFE (B G & B F Seto)
5001 MacLeod Tr..... 243-1480

高玻 HI-BALL RESTAURANT
Stadium shopping Centre NW..... 284-3324

侯活 HIGHWOOD COFFEE SHOP (Harold & Lana Mah)
4127-4 NW..... 284-3742

香港 HONG KONG RESTR
824F-3 St N E..... 264-4995

合比 HUB CAFE THE (F Wong & F Wong)
227-8 Ave S E..... 262-6597

皇宮 IMPERIAL PALACE LTD (D Poon)
506-4 Ave S W..... 269-4808

玉屋 JADE PALACE RESTAURANT (Roddy Mah)
302 Centre St S..... 262-9219

樂宮 JOY GARDEN CHINESE FOOD (Wallace W Mah & Fook Sun Kwong)
2627-17 Ave S W.....

京英 KING YING CHOP SUEY (Chow How)
107a-2 Ave S E..... 266-4197

京兵蘭 KINGSLAND RESTAURANT
7746 Elbow Dr..... 255-6886

古士 KOZY LUNCH (J Leong)
608-1 Ave N E..... 262-3613

灯籠 LANTERN CHOP SUEY
2 Glenbrook Shopping Centre..... 242-8550

麗都 LIDO COFFEE SHOP (H Louie & F Len)
144-10 St N W..... 238-0131

潘仲樣 LINDA MAE'S LOTUS GARDEN (C H Poon)
221 Centre St..... 263-5895

蓮花 LOTUS EATER RESTAURANT (Min Wai Chow, Garry Chin, Phil Wong)
317-17 Ave S W..... 266-3845

緬士 MING'S KITCHEN (K J Jung)
2829-14 St S W..... 244-5581

SILVERWOODS DAIRIES, LIMITED
1 Street & 5 Avenue S.E., Calgary, Alberta, Ph. 262-4686

Crystal ice cream

A COMPLETE LINE OF DAIRY PRODUCTS AT YOUR DOOR OR AT YOUR STORE FROM CALGARY'S FINEST DAIRY

年十五逾務服
糕雪晶冰

Union Milk

RESTAURANTS 飯館

朱仁喜	MODERN CAFE (H E & J Chee) 215-8 Ave S E	262-6706
南京	NANKING INN North Hill Shopping Centre	282-4277
新星	NEW STAR RESTR (Wai-Sum Lee) 1909-20 Ave N W	289-1131
新世界	NEW WORLD RESTAURANT (Stanley Chong) 2210-4 St S W	266-2320
羅威	NORTHWAY COFFEE SHOP (Toy Mah) 32 Ave N E & Edmonton Hway	277-2545
奧基	O K CHINESE FOODS 20-4 St N E	266-1714
奧林匹	OLYMPIC LUNCH (Ed Mah) 820-8 Ave S W	266-5423
東方	ORIENTAL GARDEN RESTAURANT LTD. 7407 MacLeod Tr S	252-2361
百高達	PAGODA INN (Phillip Soon & Sam Mah) 1635-37 St S W	246-2024
黃先生	PARKDALE COFFEE-BAR (J Quon) 3412-3 Ave N W	283-3811
百蘭	PARK LANE RESTR North Hill Shopping Centre	289-4557
許先生	PEKIN CAFE (Eng Hoy) 228a-9 Ave S E	
羅度	RODEO CAFE (P Mah) 8 Alyth Shopping Centre S E	265-2272
舢舨	SAMPAN DINING LOUNGE 615-2 St S W	269-7890
上海	SHANGHAI RESTAURANT 3547 Brentwood Shopping Centre	284-1400
銀龍	SILVER DRAGON (Jack Wong) 206b Centre St S	264-5326
銀園	SILVER INN RESTR 2210-4 St S W	262-6623
銀星	SILVER STAR RESTAURANT (E Leong) 1 Lincoln Park Shopping Centre	243-2626
胡先生	SI WOO RESTR 2210-4 St S W	266-2320
市介拉	SKYLARK RESTR 1137-17 Ave S W	244-6922

ARNOLDS

CLOTHES OF *Distinction* FOR MEN AND BOYS

PHONE: 252-5949
SOUTHRIDGE MALL

PHONE: 262-3150
113-8th AVENUE S.W. CALGARY 2.

各種童裝男仕
服裝款式尺碼
齊備恭迎送購

RESTAURANTS 飲食

陳先生	**SMITTY'S PANCAKE HOUSES LTD (W Chan)** 107-709-8 Ave S W	263-5560
南城	**SOUTH CITY CAFE LTD (Laing Tse mgr)** 2911-14 St S W	245-1852
特等	**SPECIALTY FOOD SERVICE (H Yee & P Fong)** 1211-9 Ave S E	273-4638
日昇	**STAR RESTAURANT (Jack Mah)** 1 Lincoln Pk Shopping Ctr 2411-54 Ave SW	
新安	**SUN ON RESTAURANT** 3519-14 St S W	243-1333
日方	**SUN WAY PARTY FOODS** 3668 Morley Tr NW	282-5803
三星	**THREE STAR COFFEE BAR (G & A Wong & Y Koo)** 1115 McLeod Tr S E	263-0995
王氏	**TOBY WONG'S WESTERN & CHINESE FOODS (Len T. Wong)** Cal Market Mall Simons Valley Mall Northland Village Mall	 288-7761 274-2224
塔士	**TOPS CHOP SUEY (Stanley Ing)** 2913 Richmond S W	249-3111
联合	**UNITED CHINESE FOOD (Y G Poon)** 204 Centre St S	266-3586
華僑	**WK RESTAURANT (W Ming Wong)** 210 Centre St S	266-1884
西方	**WESTERN RESTAURANT (R Gee)** 127-8 Ave S E	264-7658
梁先生	**WHITE SPOT (R & On-Gar Leong)** 711 Centre St S	262-5375
黄氏	**WONG'S CHOP SUEY HOUSE (Frank Wong)** 229-8 Ave S E	262-6276
余氏	**YEE'S ORIENTAL FINE FOODS (P Yee)** 130-10 St N W	283-2262

RESTAURANTS, DRIVE-IN 飲食車停

華城	**CHINA CITY DRIVE IN RESTR (H Chow)** 8316 Fairmont Dr	252-0203
基代	**GEE DOY'S** 78 Bowness Shopping Centre	288-4451
新安	**SUN-ON DRIVE IN RESTR (Y B Jang)** 1501-34 Ave S W	243-1333

愛化牛奶公司
品質好價錢平

Alpha BRAND

THE ALPHA "NAME" IS YOUR ASSURANCE OF ONLY THE FINEST DAIRY PRODUCTS

ALPHA MILK COMPANY, FLUID MILK DIVISION
704 - 11th AVE. S.W. - CALGARY 3, ALBERTA, CANADA

OUR NEW PHONE - 276-9661

SERVICE STATIONS 汽油亭

天寅 UNION AUTO-SERVICE LTD (D Jung)
2505 MacLeod Tr S E 262-1694

SHOE REPAIRS 補靴

林先生 LIM JEAN SHOE REPAIR
606-1 Ave N W .....

TAILORS 洋服匠

雷安 LOUIE ON TAILORS
310 Centre S .....

TAXIS 的士

中華 CHINA CABS
220 Centre S .....

新中華 NEW CHINA CABS
126-9 Ave S W 264-1311

奇里夫 THORNCLIFFE TAXI (Herb Lee)
Simon Valley Shopping Centre 274-1212

TRAVEL AGENTS 旅行社

雷鳥 THUNDERBIRD TRAVEL LTD (Roddy Mah)
111-3 Ave SE 262-6539

TRUCKING 貨車

古氏 GOW'S THEATRE LINES LTD (J I Gow mgr)
232-38 Ave N E .....

WHSLE. FROZEN CHINESE FOODS 發行中國冰霜食品

筷子 CHOP STICK FOODS LTD (B S Yip mgr)
9 Parkdale Cres N W 283-6611

華僑户口
Alphabetical Listing

A-1 STORE (J Lew) 6504 Bowness 288-2525
ALASKA GROCERY (GS Wing mgr) 242013 St NE 277-5441
ALLIED GROCERY (SH Lee prop) 3103 Centre N 277-0831
BAMBOO INN RESTAURANT (R Lum & P Soon) 6255 MacLeod Tr S 252-5773
BEST FOODS GROCERY (S Chan & J Chan) 3819 Bow SW 249-4713
BING SIED (clk Bowness IGA) 539-32 St NW .....
BO-BO CHINESE FOOD 554 Northmount Dr 289-9292
BRIAN'S GROCERY (B Lee) 429-11 St NW 283-2246
BRITANNIA REALTY OF CANADA LTD (L Wong mgr) 1125 Kensington Rd NW 283-6641
CAMBRIAN HEIGHTS FOOD STORE (Hughie Gin) 554A Northmount NW 289-8300
CANADIAN CAFE (L Yuen) 238-8 Ave SE 262-9274
CANTON KITCHEN (Jack Jung mgr) 2403-33 Ave SW 242-4773
CAPITOL FOOD STORE (Joe Gee mgr) 2224-20 Ave NW 289-1428
CAPITOL HILL GROCERY (C Quon) 1401-20 Ave NW 289-1400
CECIL COFFEE SHOP (Man On Lui) 405-4 Ave SE 263-6555

新鮮魚 烟魚 蠔蟹 冰霜魚

SMOKED FISH
INDEPENDENT FISH CO. LTD.
FRESH FISH
WHOLESALE DEALERS IN
FRESH, SMOKED and FROZEN FISH
OYSTERS in SEASON, ETC.
SHRIMPS
OYSTERS
FROZEN FISH

可靠魚公司 總發行

PHONE: 774-4547
941 SHERBROOKE ST. BOX 796 WINNIPEG, MANITOBA
24 HOUR SERVICE

CENTRAL GROCY & CONFY (E Wong) 1319-8 St SW 244-4325
CHA CHONG KOOK 3647 27 Ave SE 272-0293
CHA KWAN JOON (In Suk)(Mach Flextrac Nodwell) 112 Apt 303 23 Ave SW .....
CHAI LLOYD (Dorothy) 60 Brown Cres NW 289-2279
CHAN ADA (studt) 9311 Albany Place SE 252-1592
CHAN ALISON (nurse Col Belcher Hosp) 1406-6 St NW .....
CHAN ANTHONY (studt) 42-528 Cedar Cres SW .....
CHAN BCY 302-7627 4a St SW 252-6237
CHAN BEN (Marie)(cook Husky Towers) 616 19 Ave NW .....
CHAN BENNY CHIU 616-19 Ave NW 282-1529
CHAN BILL (Oriental Gardens mgr) 5001 MacLeod Tr .....
CHAN BILL (Ling)(Golden City Restr) 612 71 Ave NW 274-4845
CHAN CB 3612 27a Ave SE 272-1757
CHAN CAP (cook Royal Dining Rm) 422A-8 Ave SE .....
CHAN CHI-FU 1601 18 Ave NW 282-8682
CHAN CHOI-SUN 620 3 St NE .....
CHAN CHOU FON (dishwasher China City Restr) .....
CHAN CHOU WEN (dishwasher Imperial Palace) .....
CHAN DANIEL Y (retd) 5f-515 17 Ave SW 262-3075
CHAN DAVID 4644 Montalban NW 288-8424
CHAN DONALD 115-2 Ave SW .....
CHAN DOROTHY 813 4 Ave Apt 1 SW .....
CHAN DOUGLAS S (Betty)(acct) 304-40 St SW 242-6923
CHAN EI 7-320 9 St NW 283-2457
CHAN EDDY (studt) 7-320 9 St NW .....
CHAN F DR 5819 Dalkeith NW 288-7193
CHAN FONTINAE MRS 11-111 2 Ave SE .....
CHAN FRANCIS 5819 Dalkeith NW 288-9485
CHAN FRANK (lab tech Calgary Genl Hosp) 304-2241 14 St SW .....
CHAN FRED Forest Lawn 272-0920
CHAN GEORGE (Kong Shou-Lan)(barber Matthew's Barber Servs) 204A Centre At SW ....
CHAN GREGORY (Elaine)(lab Lila Constn) 133C-24 Ave 277-9103
CHAN H 107-502 58 Ave SW 253-0834
CHAN HANK (Production Trainee Impl Oil) 1215 19 Ave NW .....
CHAN HANK (cook Oriental Fine Fds) 5001 MacLeod Tr .....
CHAN HENRY (Opr Impl Oil) 2609 7 Ave NW .....
CHAN HENRY (cook Cara Operations) 616 19 Ave NW .....
CHAN HOWARD (Jean)(butcher Food Vale) 723 36 St NW 283-1335
CHAN HOY K (cook Park Lane Restr) 528 11 Ave NE .....
CHAN JACK S 2028-35 St SE 272-5789
CHAN JANE (cash Sampan Restr & Lounge) .....
CHAN JOHN (Lena)(chef New Noble Hotel) 4220 Worchester Dr SW .....
CHAN JOHN S (Lily)(chem tech Core Laby's Can) 8-2202 4 St SW 264-4118
CHAN JUNE (sten Royal Bank) 103-334 14 Ave SW .....
CHAN K HOY 528 11 Wve NE 277-3205
CHAN KAI (Oiloin) 126 2 Ave NE 262-1823
CHAN KAP (mgr Carlton House Restr) 128 9 Ave SW .....
CHAN KENNETH (Elsie)(insulation Fuller Austin) 4508 Forman Cres SE 272-3159
CHAN LS 4220 Worcester DR 242-6900
CHAN LENA (mgr Lena's Beauty) 4220 Worcester SW 242-6900
CHAN LILI MRS (Mission AG Food Store) 2206 A 4 St SW .....
CHAN LILLY (prsr Holiday Cleaners) .....
CHAN LUI KIM (retd) 3103 Centre N .....
CHAN MARY (emp Calgary Inn) 315 Hawthorne Dr NW 274-6894
CHAN MARY (wid Wah Sen)(emp Holiday Inn) 116 Thorncrest Rd NW .....
CHAN MARY (studt) 9232-5 St NE .....
CHAN MAY (studt)166 Heston St NW .....
CHAN MEE 504-37 St SW .....
CHAN MEE CHING 616 19 Ave NW .....
CHAN PATRICK (studt) 2609 7 Ave NW .....
CHAN PAUL (studt U of C) 1158 Memorial Dr NW .....
CHAN SAI-YEE (Crown Grocy) 1320 3 St NE .....
CHAN SAMUEL (studt) 508-612 4 Ave NE .....
CHAN STEPHEN 115 2 Ave SW 264-0460
CHAN STEVEN (studt SAIT) 7-320 9 St NW .....
CHAN SUE 4220 Worchester Dr SW .....
CHAN VERA Bsmt 221 13 Ave NW 276-7087
CHAN VINCENT (wtr Husky Towers) 1438 2A St NW .....
CHAN WC (Jane)(prof Univ) 6235 Dalmarnock Green NW 288-1497
CHAN WAH YAN (Wing Tai Hop Kee Barbecued Mts) 116 2 Ave SE .....

CHINOOK SERVICE STATION
GEORGE LATHWELL & JOHN FIRTH, Props.
Gulf
Phone: 277-1170
站務服 車汽勗仙
1323 CENTRE ST. NORTH CALGARY, ALTA.

CHAN WALTER (mgr Smittys Pancake) 42 528 Cedar SW 249-8076
CHAN WILLIAM (cook Three Green Horn Restr) 616 19 Ave NW .....
CHAN WILLIAM (mgr Oriental Gdns) 5001 MacLeod Tr .....
CHAN WILLIAM (Ling)(Gldn City Restr) 612 71 Ave NW 274-4845
CHAN WING (Cash Fd Fare) Rr 207 1 St SE 266-3690
CHAN YAT-KWONG (Chan's HK Shop) 1803-835 6 Ave SW 269-3605
CHAN YOU 111-2 Ave SE Apt 11 .....
CHAN YU CHUEN (Y Poon)(OK Chinese Food) 615 Meredith Rd NE .....
CHAN'S HONG KONG SHOP (Yat-Kwong Chan)(Gifts) 112A-7 Ave SW 265-0950
CHANG BILLY (Mae)(Waiter Silver Dragon) 326 2 Ave NE 264-6314
CHANG CANSOM JOSEPH (drftsmn AIM Steel) 433 11a St NE 264-1849
CHANG CARL J (Jean)(Geophysicist Impl Oil) 3819 11 St SW .....
CHANG CATH MRS (Sec Treas Vogue Signs) 10607 Brackenbridge Rd SW .....
CHANG CECILIA (clk typ McKay Morton)(Westn) 8131 33 Ave NW .....
CHANG CHUN (emp Stampede Enterprises) .....
CHANG CLARA M (wid Fred) 310 6 Ave NE .....
CHANG CLIFFORD L (clk Calgary Herald) 2608 34 St SW .....
CHANG CRAIG (Instr Palm Springs & European Health Spa) .....
CHANG MRS (retd) 78 Hallbrook Dr SW .....
CHANG DARRYL C (Glenda)(Elec Eng Cn Genl Elec) 45 Cornell Rd NW .....
CHANG DENISE MRS (clk Calgary Wheat Pool) 1103 42 St SW .....
CHANG DENNIS 1811 12 Ave SW .....
CHANG DEREK A (Lorna C)(truck Driver Calgary Pub Sch) 132 Langton Dr SW .....
CHANG DONALD (Denise)(mgr Atco) 1103 42 St SW .....
CHANG ESTELLA (studt SAIT) Bsmt 221 13 Ave NW 276-7087
CHANG EVA 417 35 Ave NW .....
CHANG FELIX (drftsmn Amerada) 7504 Huntridge Cr NE 274-5033
CHANG FRANK P (Hilda M)(retd) 1722 25A St SW .....
CHANG GEORGE (Heather)(slsmn Triangle Steel) 777 Kingsmere Cres SW .....
CHANG GORDON F (drftsmn Calgary Power) 3802 7 St SW .....
CHANG HOLTON (Marjorie) 1711 11 St SW Apt 201 .....
CHANG IRENE 249 23 Ave NE .....
CHANG JOHN (Helen) 429 11 St NE 263-0228
CHANG JEAN (emp West Cafe) 238 13 Ave SE .....
CHANG KOK KWONG (studt) 82 2929 Unwin Rd NW 282-0109
CHANG KOK WAH (Yok Eng)(prof Univ) 1495 Northmount Dr 282-0109
CHANG LAI CHUN MRS (dishwasher Western Restr) .....
CHANG PATRICK (Nancy)(cook Sun-On Restr) 3616 14 St SW 243-5600
CHANG SAM WING 204A 1 St SW 263-3915
CHANG STANLEY (Jean)(cook New World Restr) 238 13 Ave SE 264-1953
CHANG WILLIAM (Golden City Restr) .....
CHANG WILLIAM (Mae)(wtr Silver Dragon) 326 2 Ave NE 264-6314
CHARLEY'S FOOD STORE (Charley Fong) 2103 26 Ave SW 244-1171
CHEE BEN (studt U of C) 313 6 Ave NE .....
CHEE HONG (Yee She)(Modern Cafe) 901 1 St NW .....
CHEE HUIE PEARL MRS 5016 1 St NW .....
CHEE LIP (Yit Ling)(313 6 Ave NE .....
CHEE MAN HENRY 307 6 St SW 269-2377
CHEE MAX (Mae)(cook Modern Cafe) 307 6 St SW 269-2377
CHEE S (emp Eatons) 1018 Hunter-Haven Rd N .....
CHEE TOMMY (Yee San)(mgr) 313 6 Ave NE .....
CHEE WONG WAI ROY 14-111 2 Ave SE .....
CHEE YEE 8-217A 8 Ave SE 262-4086
CHEE YEE SAN (cook Gee's Cafe) 313 6 Ave NE .....
CHEN CHIEH H (Key Punch Opr Financial Data Serv) 17-1005 Cameron Ave SW .....
CHEN DAVID(Debra)(geophysicist Overland Exploration) 6405 Centre 274-1751
CHEN FONG (clk SNP Food Store) 125-2 Ave SE .....
CHEN GARY (studt) 4-813 6 Ave SW .....
CHEN HANK (Jene)(cook Caravan Mtr Hotel) 1602 3 St NW 276-5680
CHEN KEN 3919 Charleswood NW 282-3096
CHEN MICHAEL 367-1620 8 Ave NW 284-3481
CHEN MICHAEL C (Kuang-Ling)(Chem Eng Internatl Petrodata Inc) 1620 8 Ave .....
CHEN SAM (Fui)(retd) 1040 Memorial NW 283-0973
CHENG SAN (studt) 2014 1 St NW .....
CHENG TED (Hily)(studt) 508 Thornhill NW 274-4381
CHEONG CHUEN LAI (dshwshr Husky Towers) 1631 38 St SW .....
CHEONG DAVID(emp Stampede Enterprises) .....
CHONG LANA MRS (prsr Brentwood Martinizing Serv) .....
CHONG WALLACE (emp Stampede Enterprises) .....
CHEU COLIN (Edith)(emp Gallelli Constn) 2320 21 Ave SW .....

'Your Every Need in Dairy Foods'

PALM

PALM DAIRIES LTD.

波市牛奶廠

FOR DELIVERY
PHONE
272-3366

1939 CENTRE AVE. S.E.
CALGARY, ALBERTA

生鮮牛奶
鮮
蛋
牛
油
橙
汁

CHEUNG CONSTANCE (clk typ Alta Mtr Assn) 1415 9 St NW
CHEUNG LANA (emp Brentwood Martinizing) 7-1001 3 Ave NW
CHEUNG LYN (drftswm Can Pac Oil) 5-800 Northmount Dr NW
CHEUNG MOSHING 409 Jackson Place NW 284-2157
CHEUNG NL 138 14 Ave SE 262-7538
CHEUNG N-GARLUN (Wensen)(emp Assoc Gro) 2609 7 Ave NW
CHEUNG P 202 2 Ave SW 263-2780
CHEUNG PETER YW (Lana)(cook Exchange Cafe) 7-1001 3 Ave NW 283-5350
CHEUNG PHILIP (wtr Sampan Restr) 2232 Broadview Rd NW 283-9105
CHEUNG TAI LIN (studt SAIT) 7-320 9 St NW
CHEUNG WS (Lynn)(emp North Hill Auto Body) 5-800 Northmount NW 282-8219
CHEUNG YK (Yuk B)(prof Univ) 4511 26 St NW 282-1715
CHEW BETTY (studt) 2908 17 St SE
CHEW BOBBY C (engr Taylor Plastics) 736-12 Ave SW
CHEW CC 2-736 12 Ave SW 264-1098
CHEW CLARA M (bkpr McBeath & Csokonay) 35 Hooke Rd SW
CHEW COLIN 4-1821 10 Ave SW 245-2513
CHEW COLIN (Edith)(emp Gallelli Constn) 630-215 Fairview Dr SE
CHEW CREIGHTON REV (Helen)(pastor Church of the Holy Nativity)
9427 Allison SE 252-3964
CHEW ELIZ MRS (clk Bongard Leslie & Co) 4204 17 St SW
CHEW GORDON (Jennifer)(cook Sun Oil Restr) 1438 2A St NW 276-3633
CHEW HOWARD (Eliz)(studt) 4204 17 St SW
CHEW HOWARD Bsmt 4204 17 St SW 243-8119
CHEW JAMES (Clara M)(mgr Food Fare No W) 35 Hooke SW 252-2465
CHEW JENNIFER (cln Reliable Cln Servs) 736 12 Ave SW
CHEW JOSEPH (SETO)(mgr Der's Cafe) 2908 17 St SE 265-4875
CHEW ROBERT C (engr Taylor Plastics) 1438 24 St SW
CHEW SETO MRS (wtrss Der's Cafe) 2908 17 St SE
CHI BYUNG I 506-929 13 Ave SW 245-4027
CHI GARDEN LTD(Lloyd Geo & Ernie Lima) 5 Fairmount Shopping Centre) 253-0128
CHI JOHN BW (Jane)(geol Mobil Oil) 2848 63 Ave SW 249-6740
CHI JOHN WEN-WEI 2848 63 Ave SW 249-6740
CHIA C T (prof U of C)
CHIA CHUEN-YUAN 7339 36 Ave NW 288-1473
CHIANG B MRS (lib City Pub Sch Bd) 414-527 18 Ave SW 262-5061
CHIANG MING 414-527 18 Ave SW 262-5061
CHIANG T 414-527 18 Ave SW 262-5061
CHIEN LU (retd) 17-409A 8 Ave SE
CHIN ALBERT S (chef Cara Ops) 4312 2 St NW
CHIN ALLEN YL (Mary Y)(Fashion Decor) 2002 32 Ave SW 245-3956
CHIN BEWCHIN (retd) 228 2 Ave SW
CHIN CHUNG PING 5-111 2 Ave SE 269-7854
CHIN DICK YOOK MRS (cook Exchange Cafe) 528 17 Ave NW
CHIN GEORGE E (Coral)(geol Banff Oil) 31 Rosery NW 289-7645
CHIN GERRY (Dick Yook)(Lotus Eater) 528 17 Ave NW
CHIN JERRY (Meioi)(cook Jade Palace) 5608 Thorncliffe NW 274-6517
CHIN JIM (Sue) 166 Heston NW 282-4229
CHIN KONG (Dick Yook)(cook 3 Star Restr) 528 17 Ave NW 284-2566
CHIN MARY Y (hsekpr Calgary Inn) 1001 32 Ave SW
CHIN MAY (studt) 166 Heston NW
CHIN MEIOI MRS (dshwshr Jade Palace) 5608 Thorncliff NW
CHIN NORMAN (wtr Colden Lantern) 528 17A NW
CHIN PING (Lin) 5-111 2 Ave SE
CHIN SUE (maid Calgary Inn) 166 Heston NW
CHIN SUELON 5631 Travis NE 274-0467
CHIN WAN LUNG (tailor Fashion Decor) Bsmt 3023 26a ST NW 242-2492
CHINA CABS 220 Centre S
CHINA CITY RESTR (H Chow) 8316 Fairmont SE 252-0203
CHINA CLIPPER RESTR (D Yuen mgr) 3919 Richmond SW 249-3525
CHINA NIGHT RESTAURANT 1120 Centre St N 276-9601
CHINESE CEMETERY MacLeod Tr at 31 Ave
CHINESE CLUB 204A Centre S
CHINESE DRAMATIC CLUB 116 3 Ave SE 262-9214
CHINESE FREEMASONS 116 3 Ave SE 262-9214
CHINESE GOODIE KITCHEN 5104 Elbow Dr SW 259-2100
or 259-2000
CHINESE KITCHEN (Ken F Wong mgr) 2110 14 St NW 289-6633
CHINESE MASONIC LODGE (F Chong governor) 116 3 Ave SE
CHINESE MISSION 120 2 Ave SW

Woodward's
DEPARTMENT STORE
FOOD FLOOR and AUTO CENTRE
汽及粮食
心中車
百活活
店傾
CHINOOK CENTRE: 255-6121
MARKET MALL: 286-1621

CHINESE NATIONAL LEAGUE & COMMUNITY HALL 110 3 Ave SE 269-1003
CHINESE PENTECOSTAL CHURCH (Rev J Kong) 127 2 Ave SE 263-6059
CHINESE PUBLIC SCHOOL (Chas Yetmah prin) 126 2 Ave SW 266-3724
CHINESE REVIEW 212B Centre S 264-2863
CHINESE UNITED CHURCH (Rev David Ren pastor) 124 2 Ave SW 262-4388
CHING CHARLES (Lew) 218 11 Ave NW .....
CHING KAI FAI (studt Mount Royal College) 42 Granada SW .....
CHING KENNETH (Kirrin)(cook Andy's Grill) 218 11 Ave NW .....
CHING SHUI MRS (dshwshr Shanghai Restr) 128-2 Ave SE .....
CHING YEE MRS (prsr Holiday Clnrs) 218 11 Ave NW .....
CHING YUH HON 420 20 Ave NW 277-6983
CHONG ALEX (Doris)(prop De Luxe Clnrs) 88 Chelsea St NW 282-5976
CHONG BEVERLEY J (serv desk K-Mart) 4203 Vandyke NW .....
CHONG DER LIM (ktchn hlpr Hub Cafe) 2203-76 Ave SE 279-4295
CHONG FRANK G (May)(mkt gdnr) 4102 16A St SE 265-5102
CHONG GUY MRS 4415 Greenview NE 276-3833
CHONG GUY (Arlene)(cook Shanghai Restr) 2301-17 St SE 262-5872
CHONG HELEN MRS (Hostess Cal Inn) 401 23 Ave NE 277-6231
CHONG HONG G (Tilly)(retd) 4415 Greenview Dr NE .....
CHONG HOW TONG (pres Chong How Tong Assoc) 119 2 Ave SE 262-2284
CHONG HOW TONG ASSOC (pres How Tong Chong) 119 2 Ave SE 262-2284
CHONG J WAH (mkt gdn) Nose Creek 262-5203
CHONG MEE YING 4102 16A St SE .....
CHONG PAT (Nancy)(Sun On Restr) 3616 14 St SW .....
CHONG YU-SEN (eng Mon-Mac Servs) 206-329 22 Ave SW 269-5203
CHONG WILLIAM G (Beverley J)(mgr Tait-Westmark) 4203 Vandyke NW 288-7041
CHONG WOO (Phi)(mgr Economy Food Store) 1027 8 Ave SE 265-5384
CHOONG KIM L 730 14a St SE 269-3949
CHOP STICKS FOODS LTD (Geo Yip) 9 Parkdale NW 283-6611
CHOU IVY (studt) 10707 Elbow Dr SW .....
CHOUNG YING CLUB 208 Centre St S .....
CHOW AC 41-3528 Charleswood Dr NW 282-8819
CHOW BARBARA MRS (dental asst Dr Bernard H Paterson) 1606 19 Ave NW .....
CHOW BEN T (Fay M)(Chow Bros Coin Lndry) 1515 22 St NW .....
CHOW BILL (Shanghai Restr) .....
CHOW BING (cook China City Restr) 507 Thorneycroft NW 274-0980
CHOW BUILDING 720 17 Ave SW .....
CHOW C 2a-813 13 Ave SW 263-1134
CHOW CAROL A (passenger agt Air Canada) 101-1724 10A St SW 244-2646
CHOW CHOI S MRS (smstrs Caravan Mfg) 709 2 Ave SW .....
CHOW CHONG G 5339 2 St SW Apt 2 .....
CHOW CREIGHTON D REV (Pastor Church of Hooy Nativity) .....
CHOW DANNY G 2439 46 St SE 272-4730
CHOW DENNIS (emp Zed's Barber Shop) 202-1411 7 Ave SW 283-3025
CHOW DENNIS 7 455 Marsh 264-1817
CHOW DENNIS (tool mtce AGT) 140 28 Ave NW .....
CHOW DONALD F (seismologist) 621 30 Ave NW .....
CHOW FAY M MRS (Faley Holiday Mkt) 1515 22 St NW .....
CHOW FRANK (Kay)(cook Pk Lane Restr) 621 30 Ave NW 282-6244
CHOW FRED (plant lab Prestolite) 136 15 Ave SE .....
CHOW FUNG 424 20 Ave NW .....
CHOW G MRS 1606 19 Ave NW 282-1716
CHOW GAIL (asst supt Catholic Charity Group Home) .....
CHOW GENE (slsmn Acklands Record Div) 1606 19 Ave NW .....
CHOW GEORGE HOLDINGS & INVESTMENTS (Geo Chow) 718 17 Ave SW 266-3448
CHOW GEORGE P (Pearl)(G Chow Holdings & Inv) 202-1411 7 St SW 266-1817
CHOW GEORGIA (orderly Col Belcher Hosp) 2-816 13 Ave SW 269-6802
CHOW GIT 108-3 Ave SE 269-1094
CHOW GORDON (Maie)(foremn Universal Sls) 3728 Logan Cres SW 249-4265
CHOW HARRY 123 Gladmer Apts 246-2688 .....
CHOW HARRY L (Jean)(clk Consol Concrete) 8 652 Northmount NW 289-0472
CHOW HARRY KUE (Helen)(cook Summit Hotel) 1A-238 13 Ave SE 269-7497
CHOW HENRY GD (Verna)(pres Food City Discount) 10719 Willowgreen SE 271-5419
CHOW IBY HY (studt) 10707 Elbow Dr SW .....
CHOW IRMSTRAUD MRS (clk typist Univ) 2034 Birch SE .....
CHOW JEAN L (clk dom Fruit) 8 652 Northmount NW .....
CHOW JUDY KM (clk type Sun Life Assurance) 1631 27 Ave SW .....
CHOW JUDY F (mgr Thorncliffe One Hr Martinizing) 3207 15 St NW .....
CHOW KA CHEE Bsmt 1634 17 Ave NW 289-7875
CHOW KAM MRS 5811 Dalford NW 288-1878

Foothills Produce Ltd.

WHOLESALE DEALERS
EGGS & POULTRY
PHONE: 263-1800 611-11 AVE SE CALGARY 21, ALTA.
各種上等雞鴨雞蛋發行廉價

CHOW KAY M (studt) 1515 22 St NW
CHOW KENNY (emp Olympic Lunch) 1305 11 St SW 244-6168
CHOW KING (retd) 120 3 Ave SW
CHOW KO MING 920 2 St NE 266-1961
CHOW KWONG (Patricia)(Pharm Pay-N-Save Drugs) 240 25 Ave NW
CHOW LAI KING (smstrs Calberta Mfg) 11 Kentish Dr SW
CHOW LEE S MRS (hlpr Food Vale No2) 214 2 St SW
CHOW LEN (Pearl)(cook Parkdale Restr) 1305 11 St SW Apt 2
CHOW LEEN (Womgean)(express Cafe) 10511 Waneta SE 271-4258
CHOW LEO (studt) 101-1724 10A St SW
CHOW LESLIE (A)(mech tech Alberta Gas Trunk Line) 1-903 49 Ave SW
CHOW LESLIE M 5-2507 17a St SW 245-1083
CHOW LILY MRS (clk Premier Way Grocy) 1631 27 Ave SW
CHOW LINDA (hsekpr Summit Hotel) 208 3 Ave SW
CHOW MAI MRS 5616 Travis St NE
CHOW MAIE MRS (sec Tobe Mines Ltd) 3728 Logan Cres SW
CHOW MALCOLM PY (studt) 10719 Willowgreen SE
CHOW MAY (wid W)(retd) 2020 35 St SE
CHOW MICHAEL 1-425 11 Ave NE 277-4467
CHOW MIN W (Sue Mee)(Lotus Eater) 425 11 Ave NE
CHOW MING (Lillie) 3214 Dover SE
CHOW MING CHEUNG 3214 Dover Rd SE 272-7484
CHOW PATRICIA (phys) 240 25 Ave NW
CHOW PETER K (Lily)(Premier Way Grocy) 1631 27 Ave SW 244-7076
CHOW PHILIP (Linda)(mgr Tecumseh Food) 2612 32 Ave SW 242-2891
CHOW PING (Choi S)(Kingsland Drive In) 1 Flr 709 2 Ave SW 266-2994
CHOW RACHEL (hsekpr) 240 25 Ave NW
CHOW RAYMOND (clk Lucky Dollar) 134 2 Ave SE 269-4273
CHOW RAYMOND K S DR 10707 Elbow SW 253-2741
off 1 St Flr 220a Centre St S 264-2150
CHOW RUSSEL W (studt U of C) 621 30 Ave NW
CHOW S MRS (wid) 226 3 Ave SW
CHOW SHAO TA (Fan Chin)(mtce YMCA) 606-1121 15 Ave SW 244-3714
CHOW SHEK KWAI 129 29 Ave NW 276-6908
CHOW SIU LUN 11 Kentish SW 253-6260
CHOW STANLEY 810 4 St NE 266-3453
CHOW SUE MEE MRS (spotter Avalon Clnrs) 425 11 Ave NE
CHOW T 101-1029 14 Ave SW 244-3485
CHOW TOMMY (sls clk Bay Ticket Wicket) 1305 11 St NW
CHOW WP 16 Rossmount Rd SW 249-6400
CHOW WM KB (Lee S)(retd) 214 2 St SW
CHOW WP DR (Phys) Glamorgan Shopping Centre 246-1600
CHOW WAI (Moon) 5616 Travis NE
CHOW WAI TOY (Jenny)(mech Glendale Texaco Serv Station) 10511 Waneta SE
CHOW WALLACE S (adj Singer Co) 420 7 St NE
CHOW WALLY (rep Singer Co of Canada) 125 13 Ave NE 277-2384
CHOW WAY (Jane) 2020 35 St SE 272-5623
CHOW WAYNE (Yee Hong) 2317 15A SE 265-1843
CHOW WAYNE ON (Judy)(Thornhill One Hr Martinizing) 3207 15 St NW 289-0078
CHOW WILLIAM (Wai Hing)(chef Bamboo Inn) 709 2 Ave SW 262-3138
CHOW WILLIAM (Irmtraud) 2034 Birch SE
CHOW WILLIAM K BUTT (Lee)(Paymaster Peerless Clnrs) 214 2 St SW 266-6389
CHOW WONG JING GAM (cook Express Cafe) 10511 Waneta SE
CHOW WYMAN 429 26 Ave NW 277-6521
CHOW YAU LIE MRS (smstrs Caravan Mfg) 144 35 St NW
CHOW YEE HONG MRS (cook Rodeo Cafe) 2317 15A SE
CHOY BING (Liu) 1408 45 St SW
CHOY BING CHEE 2924 5 Ave NW 283-4373
CHOY DICK (Edith)(emp PO) 1304 Southbow SW
CHOY HOPE (cook Beachcomber) 5032 2 St NW 274-5319
CHOY LOUIE (Wong)(retd) 130 3 Ave SE
CHOY RICHARD 1304 Southbow SW 252-2131
CHOY WONG HO 6123 Buckthorn NW
CHU DAVID (Union Auto Serv) 116 34 St SW
CHU JOSEPH (retd) 230 9 Ave SE
CHU LEUNG 402 12 Ave NW
CHU MAY (studt SAIT) 5620 Buckthorn Rd NW
CHU SAU YING (cook White Spot Restr)
CHU SUNNY 19 Tamarac Cr SW 249-1617
CHU SUNNY (elec tech Eaton's) 110 3 Ave SE

MEMBERS OF ASSOCIATED CREDIT BUREAUS OF CANADA AND CREDIT BUREAU OF CALGARY
COLLECTRITE SERVICES LTD.
604 LANCASTER BLDG. 304-8th AVENUE SW CALGARY 2
PHONE 264-1672 or 264-1650
詩卑代收帳項服務有限公司
保証收到帳・若然收不到・決不取費用・
NO COLLECTION - NO CHARGE
Western Canada's Largest Collection Organization

CHU TERRY (studt) 1002-921 5 Ave SW
CHUI WAI (Winnifred)(eng Stevenson Raines) 725 Northmount NW 282-4773
CHUI WING KEE 1-108 3 Ave SW 264-0713
CHUN DUK K (Kuk)(prod painter Dom Bridge) 919 Drury NE
CHUN DUKI (upstrs) 1335 8 Ave SE 262-2637
CHUN KARL (Valerie)(mgr Mid West Trailer) 10304 Wapiti SE 271-6068
CHUN SETO (Wong)(clk Fairview Grocy) 536 53 Ave SW
CHUN TANG 1921 17 Ave SW
CHUNG KEW CO LTD GROCERY (George Wong)(chinese merchandise) 205 Centre St S 266-2041
or 266-2042
CHUNG KIN-WING (Christina) 212 Jackson P1 NW 284-3714
COFFEE GARDENS RESTR 116 7 Ave SW 266-5834
COLLINGWOOD COFFEE SHOP (Fay K Fong mgr) 4-920 Northmount NW 282-1010
COLLINGWOOD DRUGS (Wing Lew mgr) 920 Northmount NW 289-3242
COLONIAL HOTEL (Wm Sen & C Y Mah) 209 7 Ave SE 262-2822
COMMERCIAL RADIO & SOUND (H Louis) 1308 1 St SW 262-7877
CON W 623 72 Ave NW 274-6763
CORNER CAFE (Louis Chow) 431 8 Ave SE 266-2295
CROWN GROCY (Sai-Yee Chan) 1320 3 St NE 277-4074
CRYSTAL GROCY & CONFY (G Fong) 44 Bowness Shopping Ctr 288-5855
DAILY FOOD STORE (N Lee) 210 8 Ave SE 266-3951
DART COON CLUB (F Chong) 116 3 Ave SE
DAYTON AMELIA (sls clk) 1405 27 St SW 249-5474
DAYTON WILLIAM LIM (Margt)(sls Bridge Brand Prods) 429 8A St NE 262-2815
DEERHEAD CAFE (T Leong) 3704 Edmonton NE 277-5370
DELL COFFEE SHOP THE (J Yip) 28 W Bowness Shopping CTR 288-3606
DELUXE CLNRS & SHIRT LAUNDERERS (A Chong) 3709 17 Ave SE 272-3897
DER ALLAN (Pauline)(prod mgr Ranch Supermkt) B-1611 23 Ave SW 244-0135
DER BACH LW 1430 Crescent Rd NW 282-6008
DER DALE (Betty)(mgr W&D Grocy) 2139 4 Ave NW
DER DARIN (emp Thorncliffe One Hr Martinizing) 120-2 Ave SW
DER DARLIN K 1429 4 St NW 282-1028
DER DAVID (cook Park Lane Restr)(Darlene) 2203 76 Ave SE
DER KAM FAT (cook China City Restr) 2908 17 St SE
DER'S CAFE (J Chew) 1325 9 Ave SE 265-5031
DERWEE FRANK (emp Cdn Westinghouse) 5024 Nemiskam NW 284-2391
DOFOO JUDY (studt Univ) 312 Centre S 266-1343
DOFOO LUEY (retd) 312 Centre S 266-1343
DOFOO PAUL (Lillian)(Home Confy Ctr) 312 Centre S 266-1343
DONG D CHOY (Nancy)(United Grocy) 5711 Dalmead Cres NW
DONG DONALD 5226 Thomas NE 274-3130
DONG DONALD C 5711 Dalmead NW 288-8118
DONG GIQUOI MRS (clk Fit To Eat Confy) 1025 1 Ave NW
DONG JIM C 4712 30 Ave SW 249-0344
DONG MOON LUN (clk Fit to Eat Confy) 1025 1 Ave NW
DONG R (therapist Cal Genl Hosp) 301-1815 16A St SW 245-3869
DONG SHACK (retd) 218A Centre S
DONG SHO MRS (emp Family Grocy) 11-26 Ave NE
DONG WAH LUNG (Giquoi)(Fit To Eat Confy) 1025 1 Ave NW 283-0800
DONG YOUNG (Sho)(prop Family Grocy) 111 26 Ave NE 277-7120
DOO GONG 123A 3 Ave SE 266-3563
DOON SETO WING 126 2 Ave SE 266-3127
EASTGATE RESTR & FOOD MKT (Hanslie Woo) 4408 17 Ave SE 272-3308
EASY WAY FOOD CTR (Ton S Fong) 3407 17 Ave SW 249-3323
ECONOMY FOOD STORE (Funa Yee) 1401 9 Ave SE 265-5226
ENG ALLEN (Magie)(eng) 514 21 Ave NW
ENG ALLEN C (Margery L) 1336 96 Ave SW 253-2168
ENG AMY MRS (clk Maple Land Grocy) 1020 Riddell SE
ENG D HILLAM (Eva)(mgr Calgarian Coffee Shop) 2016 6 St NE 276-1830
ENG DQ 355 Avonburn SE 252-7254
ENG DAVID 1961 Cottonwood SE 272-2337
ENG DICK (Eva)(cook Golden Grill) 2016 6 St NE
ENG DUI YUET (clk Villa Grocery)
ENG ELLEN (cook Top's Chop Suey) 3111 35 Ave SW
ENG EVA (Eva's Beauty Salon) 2016 6 St NE
ENG FAY M (technologist Cdn Red Cross) 9415 Academy SE
ENG FRANK (clk Woodward Stores) 6 Armstrong Cres SE 255-4925
ENG GEE (Yee Shee)(Modern Cafe) 739 3 Ave SW 262-3738
ENG GEE (lab) 739 3 Ave SW
ENG GEORGE (Theresa)(Foodland Grocy) 420 6A St NE

TEXACO
SERVICE YOU CAN TRUST

LONE STAR TEXACO
Trust The Man Who Wears The Star
Complete line of TEXACO PRODUCTS
Featuring FIRESTONE Tires, Batteries & Accessories
Licensed Mechanics - Workmanship Guaranteed. A.M.A. Towing
德士古汽油出售 精修汽車
Phone 269-2398
Wynn Rutley
2003-4 ST., CALGARY 3, Alta.

ENG GEORGE M (emp Income Rlty Ltd) 420 6A St NE 269-3948
ENG GOK FUNG (Fay M)(sign pntr Neon Sls) 9415 Academy SE .....
ENG GOK HAY (meat wrapper China City Restr) 102b 15 Ave SE .....
ENG GORDON (Villa Grocy) 206 3 Ave SW .....
ENG GORDON (clk Oscar's Grocy) 236 4 St NE .....
ENG HOY 230 Macleod Tr .....
ENG HOY (Ken-Sai)(Pekin Cafe) 230 9 Ave SE .....
ENG HUGH (Amy)(Maple Land Grocy) 1020 Riddell SE .....
ENG JOE 829 4 Ave SW .....
ENG KAM CHAU 5020 Centre SW 274-2973
ENG KEN-SAI MRS (cook Pekin Cafe) 230 9 Ave SE .....
ENG KUM Y 1020 Riddell SE 272-2109
ENG KIM (Gldn Eagle Restr) 144 Ferncliff SE .....
ENG L MRS 4-318 14 Ave SW 269-5972
ENG LEONG YORK 119 43 Ave NW 277-7302
ENG LOUISE 514 21 Ave NW .....
ENG MAI (prsr Premier Lndry) 829 4 Ave SW .....
ENG MATTHEW (Villa Grocy) 206 3 Ave SW .....
ENG NANCY AE MRS (tehr Calgary Pub Sch Bd) 4927 Carney Rd NW .....
ENG PETER L (Betty)(mgr Exchange Cafe) 6404 Travois NW 274-5700
ENG RALPH L (Nancy)(eng Gulf Oil) 4927 Carney NW 282-1117
ENG ROGER A (Daisy)(asst mgr Food Fare No2) 8912 Ancourt SE 255-6982
ENG SIK POY (Jean)(cook Sunrise Drive Inn) 1631 38 St SW 242-4158
ENG SIN LIN MRS 6 Armstrong SE .....
ENG THERESA (clk King's Fd Store) 420 6A St NE .....
ENG WAH J (Eng Wah Hing Grnhse) 1502 Centre NE .....
ENG WAH HING GREENHOUSE (Wah J Eng) 1502 Centre NE .....
ENG WAYNE (studt) 514 21 Ave NW .....
ENG Y V 514 21 Ave NW 289-5177
ENG YET BUW (Kong-Yin)(gdnr Wah Hing Eng) 1452 Richland NE 276-2589
ENG YIM GEE (studt) 1026 15 Ave SW .....
ENG YING LEN (Heong)(pntr) 1026 15 Ave SW .....
ENG YOI WONG 130 2 Ave SW 269-7075
EVAN'S GROCY & CONFY (W Quan) 2101 3 Ave NE 277-4707
EXCHANGE CAFE (Peter Louie) 1510 Centre N 277-2131
EXPRESS CAFE (L Chow) 1011 1 St SW 262-9268
FABY HOLIDAY MKT (Fay Chow) 2316 16 Ave NW .....
FAIRWAY GROCY (J Leong) 1902 27 St SW 249-1661
FAMILY GROCETERIA (D Dong) 2616 Centre N 277-4311
FAR EAST FOODS 17 Ave & 28 St SE 272-8100
or 272-8090
FARMER'S GROCY (P Wong) 717 2 Ave NE 266-1377
FERN C 210 2 St SW 269-3622
FERN JACK (Jennie)(mgr Income Rlty) 2423 26 Ave NW 289-4055
FERN JACK INSURANCE AGENCIES LTD (J Fern) 2114A 14 St NW 284-2281
FERN JACK L 3012 Underhill Dr NW 282-0330
FIT TO EAT CONFY CO (Wah Lung Dong) 228 9 Ave SE 266-2177
FON YEE 2616 33 St SW 249-3356
FONG ART 831 20 Ave NW 289-3430
FONG ART KWONG (Tam So Ying)(cook Andy's Ltd) 427 7 Ave SE .....
FONG CHARLEY (Charley's Food Store) 1705 26 Ave SW .....
FONG CHEW KAY (Seto)(cook Cedil Hotel Cafe) 7004 Hunterville NW 274-3528
FONG CHING TAI 2139 4 Ave NW .....
FONG COLIN (Surveyor Smith Brothers & Wilson) 2740 Chalice NW .....
FONG DAB (Woh)(cln Paris Dry Clnrs) 202 2 Ave SW .....
FONG DANNY (clk Crystal Grocy & Confy) .....
FONG FAY K (Shoot Li)(Colingwood Coffee Shop) 4024 19 St NW 282-1468
FONG FOOK SUN (cook China City Restr) 219 4 Ave SE .....
FONG G (Crystal Grocy Store) .....
FONG GARRY LEE (Patricia)(Crystal Grocy & Confy) 39 Beaupre NW 288-3163
FONG GEORGE (Ruby)(geol Home Oil) 2343 22 St NW 289-5001
FONG HENRY (Judy)(wldr McCoy Renn Mfg) 1911 34 St SW 249-1973
FONG HENRY 3807 15a St SW 287-1985
FONG HONG (retd) 6-105A 8 Ave SW .....
FONG JACK (clk Wing's Grocy) 1140 8 Ave SW .....
FONG JERRY (acct clk Socony Mobil Oil) 826 15 Ave SW .....
FONG JOHN H (adj U of C) Bsmt 532 20 Ave NW 282-0334
FONG JOYCE (hrdrsr Jacobson's Beauty Salon) 1140 8 Ave SW 242-5680
FONG KAMLUNG MRS (clk Charley's Food Store) 1705 26 Ave SW .....
FONG KWAI CHUNG (dshwshr Caravan Mtr Hotel) 107 2 Ave SW .....

Hillhurst Denture Clinic | *6th. Ave. Denture Clinic*

曉克士牙医事務所

Four Certified Dental Mechanics
REPAIR & MANUFACTURER OF ARTIFICIAL DENTURES

第六街牙医所

215a-10th. St. N.W | *129-6 Ave. W.*

283-1272 *283-2914* | *266-1440*

FONG LESLEY 39 Simons NW 274-0579
FONG LESLIE (Linda)(slsmn Daryl Campbell Rlty) 2740 Chalice NW 282-1503
FONG LINDA (prsr Alpine Clnrs) 2740 Chalice NW .....
FONG LYNN (drftsmn Orhan's Reproductions & Photomapping) .....
FONG PL 3a-739 15 Ave SW 266-6929
FONG PAT (clk Crystal Grocy) .....
FONG PATRICIA (studt)(Mount Royal College) 831 14 Ave SW Apt 3 .....
FONG PAUL (Joyce)(of Specialty Food Serv) 7211 8 St NW 274-6481
FONG PAUL (Mech Cal Mtr Prods) 2002 32 St SW .....
FONG PETER 4-525 5 Ave SW 262-5186
FONG PING 120 8 Ave NW 276-7106
FONG SALLY (wtress Collingwood Coffee Shop) 4024 19 St NW .....
FONG SANG WILLIAM (emp East Gate Cafe) 2610 44 St SE 272-1351
FONG SHETO (widow W)(retd) 2020-35 St SE .....
FONG SHUI CHUN (Yuan Yam) 408 Garry Cres NE .....
FONG STANLEY O (Sadie)(eng Hudson Bay Oil & Gas) 3023B 1 Ave NW 284-3232
FONG SUEY MRS (cash Easy Way Food) 1911B 33 St SW 249-4697
FONG TOM S (Suey)(Easy Way Food) 1911B 33 St SW 249-4697
FONG WAI MON (Jean)(Wing's Grocy) 1140 8 Ave SW 262-9392
FONG YUON YAM MRS (cook Fairmount Restr) 408 Garry Cres NE .....
FOO EDWARD (Elaine)(drftsmn Hryhor Geophysical) 319 99 Ave SE 271-7852
FOO FAT (Franse Suede cln Arrow Custom Clns) .....
FOO FREDRICK T (Edith)(ops mgr Airborne) 1312 70 Ave SW 255-8425
FOO LOUIE (Welcome Cafe) 1201 2 St SW .....
FOO YUEN GEE 15-111 2 Ave SE .....
FOOD CITY DISCOUNT MKT (Henry GD Chow) 8318 Fairmount SE .....
FOOD FARE NO 1 (BG Mar) 909 Heritage SW 255-6260
NO 2 (J Chew & R Eng) 2610 4 St NW 277-2505
FOOD-VALE STORE NO 1 (J Lee & J Kwong) 2415 4 St SW 262-7081
NO 2 (J Kwong & E Lee) 803 49 Ave SW 287-0553
FOODWAY GROCY (HF Wong) 2923 Richmond SW 249-4555
FOOK LEE (May) 307 29 Ave NE 277-8313
FOON E SAMUEL (retd) 529 13 Ave SE .....
FOUR SEAS RESTR (D Wong T Woo P & B Low) 3603 17 Ave SE 272-2909
GATEWAY RESTR 5032 16 Ave NW 288-2904
GEE DAVID 535 Thornhill Place NW 274-2367
GEE DAVID (Jan Calgary Inn) 128-2 Ave SE .....
GEE DAVID P (Caroline E)(drvr Alpha Milk) 2413 36 St SE 272-4220
GEE ENG (Modern Cafe) 739 3 Ave SW .....
GEE FEE (cook Modern Cafe) 114 2 Ave SE .....
GEE FOO YUEN (Chan Gan Mon)(cook Jade Palace) 6104 Buckthorn NW .....
GEE FRANK (Stella) 1224 19 St NW 289-3524
GEE HOW OAK TIN ASSN 123 2 Ave SE 262-1304
GEE LIN (emp Rosedale Dry Clnrs) 2224 20 Ave NW .....
GEE LIP 313 6 Ave NE 263-3224
GEE LORRIN (Lou)(cook Exchange Cafe) 815 78 Ave NW 294-0754
GEE MAE 716 Tavender NW .....
GEE NANG LEONG (Yee Ping)(cook Sampan) 649 27 Ave NW .....
GEE PO PEE 712 Hunts NW .....
GEE RICHARD JB (Kath)(mgr Westn Restr) 714 Tavender NW .....
GEE RONALD (Betty)(cook Modern Cafe) 302 5 Ave NE .....
GEE STAN G 30 Dalgetty Place NW 286-1069
GEE STANLEY G (receiver & shipper Eatons) 1122 Russet NE .....
GEE SUE SAN MRS (dshwshr Sampan) 128 2 Ave SE .....
GEE TW (Jacqueline)(studt) 2632 4 Ave NW .....
GEE THOMAS (Emily)(mgr Hi-Ball Restr) 439 Willamina SE 271-1952
GEE WAYNE (Jean S)(chef Andy's) 1704 18 Ave NW 252-6442
GEE WILLIAM W (Patricia)(Rosebud Serv) 1824 33 Ave SW .....
GEE WING (Barbara)(drvr Holiday Clnrs) 2331 Munro NE 276-1014
GEE YICK (Vivian)(emp PO) 716 Tavender NW 274-3732
GEE YICK (Yoke-tang)(clk Food Vale) 704 86 Ave SW .....
GEE YIN (Suen)(of Modern Cafe) 302 5 Ave NW .....
GEE YUEN (of Gee's Coffee Shop) 901 1 St NW .....
GEE'S COFFEE SHOP (Yuen Gee) 1101 14 St SW 244-5825
GIN CHOW SUEY (emp Rosedale Cln) 207 5 Ave NE .....
GIN HING (You Wong)(club) 214 Centre S 262-4968
GIN HING CLUB (You Wong) 214 Centre St S .....
GIN HING CONFY 214 Centre S 262-4968
GIN HUGHIE (Kim) 560A Northmount NW .....
GLENMORE GROCY 1621 34 Ave SW 243-1846

McClelland Rexall DRUGS
PHONE 277-2662

PRESCRIPTIONS - COSMETICS - POST OFFICE

專家 麥企連藥房 配藥

Phone: 277-2662 1102 Centre Street North Calgary 41, Alta.

GOLDEN CHOPSTICKS (Gordon Lee mgr) 1026 17 Ave SW 245-1812
GOLDEN CITY RESTR (Bill Chan & Bill Chang) 5620 4 St NW 274-4991
GOLDEN EAGLE RESTR (Wm Quan & Kim Eng) 9640 Macleod Tr 255-8311
or 255-8433
GOLDEN DIPPER CHOP SUEY 204 Centre St S 263-3869
GOLDEN GATE RESTR (Don Wong Mgr) 9919 Fairmount Dr SE 271-1515
GOLDEN GRILL RESTR (B Lee) 1209A 1 St SW 263-6787
GOLDEN LANTERN RESTR 840 16 Ave NW 289-4466
GOLDEN RICKSHAW RESTR (S Ho & G Mah) 732 17 Ave SW 266-1919
GOLDEN WEST RESTR (T Dare) 4620 Bowness 288-4071
GORDON'S GROCY (Gordon Lee) 2141 15 St SW 244-1101
GOW DONALD G (Eliz)(acct Alta Gas Trunk Line) 5403 Bannerman NW 282-7672
GOW LUCY C (crtker) 705-230 5 Ave SE 266-2959
GREEN-VIEW FLOORING LTD (George Louis) 3920 Edmonton Trail N 276-3420
HARRY'S CAFE (B Fong & BG Seto) 5001 Macleod 243-1480
HARRY'S GROCY (Harry H Leong) 321 19 St NW 283-6465
HARRY'S FOOD STORE (Henry Mah) 1706 3 St NE 277-4848
HI-BALL RESTR (Stadium Shopping Ctr NW 284-3324
HIGH-WO CLIFFORD (clk Prothroe Gibbs) 11 7A St NE 266-6659
HIGH-WO LAWRENCE L (Gloria)(sys eng IBM) 1227 Ninga NW 282-2686
HIGH-WO WILLIAM (slsmn Metro Ford) 11 7ASt NE 266-6659
HIGHLAND GROCY (Robt Yee) 116 40 Ave NW 277-4514
HIGHWOOD COFFEE SHOP (Harold & Lana Mah) 4127 4 St NW 284-3742
HILLCREST GROCY (Nan Lee) 3103 Edmonton NE 277-5880
HING KIP KELL (Seabird Lunch) 216 14 Ave SE .....
HING YEE 504 37 St SW 249-8043
HING YEE KEE 1 218A Centre S 262-4236
HO BARK SING (Kam) 28 Cawder Dr NW .....
HO CHIU LIN (Grace H)(emp Union Oil) 5812 Londonderry SW 246-3197
HO DAVID 6012 Centre N .....
HO EDITH (Harry) 124 2 Ave SE .....
HO FUE YING PAUL (Mo Ching)(emp Calgary Inn) 28 Cawder Dr NW .....
HO G E (bmo Gulf Oil Can) 7511 7 St SW .....
HO GRACE H MRS (key punch opr Gulf Oil) 5611 Lodge Cres SW .....
HO HENRY (Marguerite)(eng Mobil Oil) 2020 Usenbach NW 284-2076
HO JULIEN (eng Union Oil) 5812 Londonderry Cres SW .....
HO LEM CHARLES 1010 Charter Towers 264-4159
HO LEM CHARLES (retd) 16 Varview Pl NW .....
HO LEM GARRY (emp Rosedale Clns) 3419 Caribou Dr NW .....
HO MICHAEL 434 Rundle Hall U of C 282-3437
HO PAUL 28 Cawder NW 289-0505
HO RAYMOND (studt) 4-813 6 Ave SW .....
HO SAM (Engshe)(Golden Rickshaw) 1759 College SW .....
HO SUE YEN (studt) 28 Cawder Dr NW .....
HO TIN CHEUNG 737 3 Ave SW 262-3637
HO TOM (retd) 230 9 Ave SE .....
HO VIC (Fanny)(cook 7 Stars Restr) 3322 2 St NW .....
HO YUE Y 6012 Centre St N 274-0689
HO YUK K (smstrs White Ram Knitting) 352 Hendon Dr NW .....
HO-LEM ALVIN F (emp Rosedale Clnrs) 3419 Caribou NW 284-2387
HO-LEM APTS 11 2 Ave SE .....
HO-LEM CHARLES 1010 Charter Twrs 264-4159
HO-LEM DAVID (Rose)(pres Rosedale Clnrs) 2540 11 Ave NW 289-1750
HO-LEM ELIZ MRS Sr 214 27 Ave NE 276-1230
HO-LEM FD (Stephanie)(mgr Rosedale Clnrs) 303-208 6 Ave NE 264-3077
HO-LEM FD 4623 Montana Dr NW 286-1868
HO-LEM GEORGE (sec Treas of Rosedale Clnrs) Banff Coach SW 249-5135
HO-LEM RON T (Dianne)(supvr Rosedale Clnrs) 2407-26 Ave NW 282-6043
HOLIDAY CLEANERS (R Kwong) 18 4 St NE 266-5579
8415 Elbow 255-5432
HONG BEAN (Foon)(slsmn) 314 7 St NW 283-0095
HONG CAROLE (wid Albert) 316 Trafford NW .....

It might be well to remember that while it's the early bird that catches the worm, it's the early worm that gets caught.

SHELL

DOWNTOWN SHELL

COR. 4th AVE. & 1st ST. S.W.
CALGARY 1, ALTA.
PHONE: 263-3785
COMPLETE AUTOMOTIVE SERVICE

登唐蜆壳汽油站

St. Regis Hotel
(CALGARY) LTD.

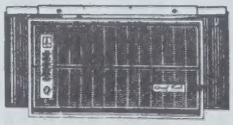
HOUSE OF PERSONAL SERVICE
100 Rooms with Bath
Television & Radio
Moderate Rates
Free Parking

東有 經營 治置
坊停 滿租 士列

DOUG D.S. McKINNELL
RESIDENT MANAGER
CALGARY 21, Alta.

262-4641

HONG DAVE 203-916 16 Ave NW
HONG DON (Lillian)(Western Restr) 39 Holly NW
HONG DONALD 7203 4 St NW 274-4489
HONG FAT CLUB 212 Centre S
HONG HENRY (Backhoe Constn) 3416 Cardston NW 282-1605
HONG JOEMANN 1101 19 Ave NW 289-7863
HONG JOSEPH (studt)(SAIT) 39 Rosetree NW
HONG KONG KUNG'S MANUFACTORY (Alberta) Ltd 1506a Centre St. N 276-3227
or 276-6810
HONG KONG RESTR 824F 3 St NE 264-4995
HONG LEN (Kin Sang Co) 218 Centre St S 266-6665
HONG LEW BACK 313-230 5 Ave SE 266-3147
HONG S 9420 5 St SE 253-4690
HONG SIGMUND (Ukie)(drftsmn Barber Machy) 626 2 Ave SW
HONG SUENG K (Yit)(Marlborough Confy) 1023 8 Ave SE
HONG SYNGMAN (Uookhi)(drftsmn Barber Machy) 9420 5 St SE
HONG UKIE MRS (sten Alta Atty Genl Dept) 626 2 Ave SW
HONG YAT-PANG 2-202 2 Ave SW 262-3773
HONG'S CONFY (Seung K Wong) 1221A 9 Ave SE 265-5186
HOP WO CO 4407 6 St NE 276-1311
HOW CHOW (Lin Lo)(King Ying Chop Suey) 107A 2 Ave SE
HOY LEM DAVID (Jean)(Hoy's Food Mkt) 26 Cadogan NW 289-9937
HSIA GC 115 24 Ave SW 269-1467
HSIA GC 51 Alderwood Close SE 253-0276
HSIA IRENE I (keypunch opr Gulf Oil)(51 Alderwood Close SE
HSU NORA DR (obstetrics specialist) 122A 16 Ave NE
325 Palliser Sq W 263-4077
HU HARRIES & ASSOCIATES LTD 510 9 Ave SW 262-3304
HUANG EILEEN (studt) 816 40 Ave NW
HUANG FLORENCE (programmer Central Geophysical) 816 40 Ave NW 282-5409
HUANG HENRY C (Miyu)(tchr Cal Separate Sch Bd) 1028 Southglen SW 252-5412
HUANG LUCY (studt) 816 40 Ave
HUANG PAUL 816 40 Ave NW
HUANG THOMAS Y (emp U of C) 8 2728 Brentwood NW 242-6449
HUANG THOMAS Y 2424 Chicoutimi Dr NW 282-8820
HUANG YAN YAN (studt) 6-815 4 Ave SW
HUEY GERALDINE (studt) 3237 7 St SW
HUEY JANE (studt U of C) 1926 2 Ave NW
HUEY NORMAN (Elaine)(electn Alpine Elec) 4519 41 St NW 288-5016
HUEY RA (mgr Can Manpower Centre) 8 Snowdon Cr SW 253-4312
HUEY WM MRS (wid W)(lib clk Louise Riley Libry) 1926 2 Ave NW 283-6582
HUI DAVID TH (prod clk Food Vale) 908 12 Ave SW 245-3293
HUI VICTOR (sls clk Van Dusen Bros) 3016 34 St SW
HUIE DONALD J 1424 21 St NE 277-2763
HUIE K 5016 1 St NW 274-4507
HUIE KEN (Pearl)(cook Golden Lantern) 1-923 4 Ave SW
HUM JIMMY (studt) 168 Northmount Dr NW
HUM TOM (Yee)(New Central Grocy) 168 Northmount NW 274-0171
HUM YEE MRS (cook Holiday Inn) 168 Northmount NW
HUNG PHILIP (Hannah)(drftsmn Reed Jones) 834 4 Ave SW
HUNG PHILIP NGOK YEE 48 Allandale SE 253-4117
HUNG WOO (mgr W&D Grocy) 1423 20 St NW 289-5108
IMPERIAL PALACE LTD (David Poon mgr) 506 4 Ave SW 269-4808
INCOME REALTY LTD (Jack Fern mgr) 2114A 14 St NW 284-2281
ING ANNE 714 18 NW 282-2923
ING JOHN (studt SAIT) 316 15 St NW
ING MAMIE (wid Peter S) 191 Gordon SW
ING MARTIN 2 2337 Osborne 242-0112
ING PETER S (Mamie)(prop Party Tidbits) 191 Gordon SW 242-1095
ING RUSSELL H (Susanne)(Modern Lathing) 9312 5 St SE 255-1496
ING SEN 535 31 St NW 283-2160
ING STAN (Ellen)(prop Tops Chop Suey) 3111 35 Ave SW 249-6456
ING WIPSEE MRS 3111 35 Ave SW 249-6456
JADE HOUSE INTERNATIONAL LTD (Rod Mah pres)(brokers) 306 Centre S 269-8300
JADE PALACE RESTR (R Mah pres) 302 Centre S 262-9219
JAN MEW MARKET GARDEN (J Mew prop) 3128 69 St NW 288-2716
JANG BAK YEE 1719 47 Ave SW 243-4197
JANG CHUCK (studt) 3414 Centre St N
JANG JAMES YEE (Sun On Coffee Shop) 1719 47 Ave SW
JANG JACK (Lai)(cook Capri Restr) 3414 Centre St N
JANG KH 1536 34 Ave SW 245-1220
JANG KENNETH (Ann)(clk Sun On Food Store) 1719 47 Ave SW
JANG SHARI (teller Royal Bank of Can) 3414 Centre St N
JEAR HORNBY (Nancy)(emp Thunderbird Travel) 5015 Vancoos NW 288-1747
JEE ALLAN 8-1711 10 St SW 245-1793
JEE GIM 114 2 Ave SE 266-1346
JEE TOMMY (June)(Paramount Clnrs) 114 2 Ave SE 277-7301
JEW SHORD QUONG (Pearl)(chef Andy's Ltd) 4316 Varsity Dr NW 288-5587
JIM'S FOOD STORE (Jim Ko mgr) 2016 12 Ave NW 289-1785
JIN WING W (Gamque)(mgr Jin's Food Store) 2039 7 Ave NW 283-0195



CHINOOK REFRIGERATION
& AIR CONDITIONING LTD.

TELEPHONE 264-6155

CARRIER- FRIGIDAIRE- HUSSMANN
Air Conditioning - Store Fixtures and
Refrigerated Equipment

235 - 17th Avenue S.E.

霜櫃冷
暖氣按裝

CALGARY 21, ALTA.

JIN'S FOOD STORE (Wing W Jin mgr) 201 19 St NW
JONE BENNY (Benny's Grocy) 2612 35 St SW 249-8435
JONE DONALD (Roberta) (clk United News) 152 Gladmer Pk 249-1645
JONE JOSEPH (retd) 628 630 4 Ave SW
JONG QUON (Queen's Grocy)
JONG SUN SING (Tang Nui Ngor)(cook Andys Grill) 137 11 Ave NE 277-4564
JOO DE G L (Elizabeth)(tech Plastic Contact Lens) 1528 12 Ave SW 244-0968
JOY GARDEN CHINESE FOOD (Wallace W Mah & Fook Sun Kwong) 2627 17 Ave SW
JUDY'S BEAUTY SALON (Mrs Judy Jung) 1922 9 Ave SE
JUNG ANNA (cook Carlton Hse Restr) 3803 Centre NE 276-4964
JUNG ALEX 3623 27a Ave SE 272-8203
JUNG BARRIE 6-539 21 Ave SW 264-3942
JUNG BONNIE N (keypunch opr City) 3803 Centre A St NE
JUNG DONALD (Margaret)(mgr Union Auto Serv) 9232 5 St SE 255-0042
JUNG GLORIA J (studt) 3803 Centre A St NE
JUNG HERMAN (Boogies Drive In)(2435 Vista NE 276-7046
JUNG JERRY H (studt) 3803 Centre A St NE
JUNG JUDY MRS (Judy's Beauty Salon) 1924 9 Ave SE
JUNG KH 3307 Upton Place NW 282-7181
JUNG KAY (mgr Kay's Beauty Salon) 2411 29 Ave SW
JUNG KEN J (Ming's Ktchn Caterers) 260 24 Ave NE
JUNG KJUNG HOON (studt) 3307 Upton Pl NW
JUNG LARRY G 3803 Centre A St NE
JUNG MAREK A DR (Sharon)(phys) 202a Medical Arts Bldg 263-1731
Res 812 Madison Ave 287-2580
JUNG MICHAEL 1-630 24 Ave SW 262-3119
JUNG NORMAN (Judy)(mgr Norman's Grocery 262-1259
JUNG QUON FUNG (Kay)(mgr Canton Ktchn) 2411 29 Ave SW 249-6553
JUNG RONALD 6-346 17 Ave SW 264-3987
JUNG TOW (Ann) 3803 Centre A St NE
JUNG WILLIAM (emp Westn Smallwares) 3803 Centre A St NE
JUNG WOON HO MRS (retd) 120 1 Ave SE
K G GROCERY (Kim Wong) 5302 17 Ave SE 272-3713
K Q FOOD MKT (WS Quan & SS Quan) 439 14 Ave SE 263-2744
KAM ARTHUR C (rental offr City Land Dept) 203-528 15 Ave SW 263-2826
KAM BERNARD P (Donalene)(plmb Craftsmen) 5224 Brisebois Dr NW 284-2946
KAM GERTRUDE 6-3409 18 Ave SE 272-2702
KAM ROBERT (studt) 6-3409 18 Ave SE
KAM RUBBISH REMOVAL SERVICE 1115 8 St SE 266-5517
KAM S A 8 808 McNeill NE 276-6755
KAN ANITA MRS (asst mgr Tamblyn Drug Store) 2252 Uxbridge NW
KAN YING (Anita)(architect) 2252 Uxbridge Dr NW
KANG LARRY (lab ray Geophysical) 1124 Cameron Ave SW
KANG HYUNG-KWON (Kyung)(planner Underwood McLellan) 205-364 99 Ave SE 253-4957
KEN'S GROCY & CONFY 5612 4 St NW 274-1222
KHAN AR 2432 14 St SW Apt 4
KHAN AHSAN (Rafet)(studt U of C) Mn Flr 1309 4 St SE 269-5205
KHAN ALAM DR S (spclst in Cardiology) 214 6 Ave SW 267-2911
Res 5318 32 Ave NW 288-3976
KHAN ASH-FAQUE 2615-614 5 Ave SW 263-5745
KHAN BETTY MRS (studt) 1015 Cameron Ave SW Apt 206
KHEONG BRENDA E (studt) 77 Winslow Cres SW
KHEONG JACK (Irene)(slsmn Conway Marshall) 2831 Grant Cr 242-5711
KHEONG JOE (Susan)(slsmn Foothills Prod) 77 Winslow Cr SW 242-0323
KHEONG K (Lana) 2204 Vista NE 276-5429
KHEONG PATRICIA (studt) 2204 Vista St NE
KHONG MU YING (sec Burgess & Park) 4102 16A St SE
KIM B 515 5 St NE 269-2273
KIM BG 44 Spruce SW 242-8565
KIM CHANG Y (Sunbok)(prof Univ) 923 36 St NW 283-6358
KIM HOSIK (Ok-Hee)(mech Calgary Auto Trans) 4 803 McNeil NE
KIM HOSIK 5815 Dalton NW 286-1779
KIM SOOK-IL MRS 2017 7 Ave NW 283-5254
KIM SOOKIL 926 5 Ave SW 262-6723
KIN SANG CO LTD (Sang Wong)(grocy) 218 Centre S 266-6665
KING HUGH (Gladys)(rep Dom Corset Co) 715 33a St NW 283-2450
KING LEE (Lai Bik)(King Lee Herbs) 607 23 Ave SW
KING LEE HERBS (King Lee) 607 23 Ave SW 263-3479
KING LEM (Lem Kings Grocy) 1221 20 Ave NW 284-3841
KING LOO (Chung)(King's Food Store) 1367 Northmount Dr NW 282-2110
KING WAH BOOKSHOP 205A Centre St S 262-3844
KING YING CHOP SUEY HOUSE 107A 2 Ave SE 266-4197
KING'S BARBER SHOP (SK Wong prop) 310A Centre S
KING'S FOOD STORE (King Loo) 1344 Northmount Dr NW 282-4377
KING'S TV (F Wong) 1225 9 Ave SE 265-5453
KINGSLAND RESTAURANT 7746 Elbow DR 255-6886
or 255-7969
KO ALEX (studt) 536 7 Ave NW
KO CHONG 206a Centre St S 266-3180
KO DAVID (studt) 2012 12 Ave NW

Hill Security
VAN LINES
243-4681
4344 Macleod Trail
MOVING - STORING
PACKING - SHIPPING
Member: Allied Van Lines
山丘運輸
載運公司
承接運貨

KO DOUGLAS (studt)(Mount Royal College) 311 2 Ave SW
KO EVA (mgr Sun Way Party Fds) 2808 Brentwood NW
KO HENRY (Lisa)(cook Olympic Lunch) 536 7 Ave NW
KO JACK (Yip Hoy)(emp Season's Fruit) 4231 4 St NW
KO JACK (Mary)(Season Food) 309 2 Ave SW 266-1220
KO JAMES (Yit Wai)(Jim's Food Store) 2012 12 Ave NW 282-2141
KO JIM (Yet Wai)(Jim's Food Store) 2012 12 Ave NW
KO JOHN TIN ON (Mai King)(cook Linda Mae's) 10 Trafford NW 274-3315
KO JUDY (Judy's Beauty Shop) 1924 9 Ave SE
KO K 9d-1324 1 St SW 264-3330
KO LILY (wtress Sunrise Restr) 10 Trafford NW
KO LISA (Mrs)(studt) 536 7 Ave NW
KO MARY 1122 Ave SE 265-9000
KO MARY (sec Dom Life Assurance) 309 2 Ave SW 266-1220
KO NORMAN (Becky)(capt wtr Husky Tower) 527 Hunter Plain NW 274-3747
KO OAI MRS (dshwshr Impl Place) 106 3 Ave SW
KO PETER (wtr London House) 106 3 Ave SW
KO ROY (Eva)(Sun Way Party Food) 2808 Brentwood Blvd NW 282-5974
KO SHARON (steno Alta Govt Tels) 309 2 Ave SW
KO TOMMY (studt) 309 2 Ave SW
KO WAI HANT 130 3 Ave SW
KO YET WAI MRS (clk Jim's Food Store) 2012 12 Ave NW
KO YEW YUNG (nurse Holy Cross Hosp) 612 24 Ave SW
KO YIP HOY MRS (Season's Fruit Store) 4231 4 St NW
KO YUNG (Oai)(cook New China Chop Suey) 106 3 Ave SW 263-1119
KOK FRANCIS E (Sietske)(Brklyr L Blankert) 6115 Bow Cr 288-4683
KOK HENRY MRS (cln F1 Mtce) 6111 Bow Cr NW 288-5650
KOK JAN (Jean)(Brklyr L Blankert) 6103 Bow Cr NW 288-3135
KOK JOHN (Clara A) 316 22 SW Apt 5 266-5904
KOK R H 1946 43 Ave SW 243-7598
KOK SIDNEY J (Marilyn)(claims Adj Guardian Royal Exch) 1406 20 Ave NW 284-2915
KOK WM T (Drftsmn) 2nd Flr 515 8 St NE 264-1783
KON ALICE 312 11 Ave SE
KON DANNY 27 Alderwood Close SE 252-9651
KON JOHN (Henrietta)(retd) 8516 Fairmount DR 255-0979
KONG AGNES (sten Revelstoke Bldg Materials) 127 2 Ave SE
KONG CHAI LUN L (Lily) 136 1 St SE
KONG J 602 21 Ave NW 282-6333
KONG JOHN WS (Agnes)(Pastor Chinese Pentecostal Church) 127 2 Ave SE
KONG KAM (studt) 409 3 St SW
KONG KWAI MEI 410 23 Ave NW 277-4004
KONG LEE 135 3 Ave SW 266-4278
KONG MAH 233 3 Ave SE 264-3076
KONG PI-CHANG 42 3528 Charleswood NW 282-0926
KONG RONICE (studt) 4835 North Haven NW
KONG TONG 105 2 Ave SW
KONG ROY 204 1 St SW 264-7680
KOO ELIZ (nurse Calgary Genl Hosp) 3608 Centre St N
KOO RONALD (Eliz)(clk PO) 3608 Centre St N 277-0070
KOZY LUNCH (J Leong) 608 1 Ave NE 262-3613
KUN ELIZ (catalogue clk Eatons) 3945 38A Ave
KUN G 9924 Warren Rd SE 271-6497
KUN GEORGE (Ritva)(formen Steve's Body Shop) 236 Zcadia Dr SE 252-2703
KUN PAUL 1835 39 St SE 272-6519
KUN PAUL 823 13 Ave NE 276-7084
KUN ROSEMARY (office mgr Ghitter Ghitter) 2217 36 St SW
KUN STEVE (estimator Crystal Installation) 2217 36 St SW 249-1815
KUNG FONG (prsr Rosedale Clnrs) 120 3 Ave SW 264-1532
KUNG LEE (Fong)(cook Linda Mae's Restr) 120 3 Ave SW 264-1532
KWAN CECIL 352 Hendon Dr NW 282-4904
KWAN CHAU WO 1315 10 Ave SE 269-3433
KWAN CHOW (porter Cara Ops) 1344 9 Ave SE
KWAN DANNY (meat ctr KQ Mkt) 2609 7 Ave NW 283-1685
KWAN HENRY (driver Peerless Clnrs) 611 1 Ave SW 262-9735
KWAN JERRY (Jean)(acct Pan Am Petroleum) 1203 Ninga Rd NW 289-1486
KWAN JIM 214 4 Ave SE 269-4131
KWAN KAI LEUNG MRS (smstrs Caravan Mfg) 5028 1 St NW
KWAN LILAN (dish Washer Andy's Circle Rm) 627 21 Av NW
KWAN NAIL 214 Centre St S 263-0557
KWAN OTTO (studt) 1627 21 Ave NW
KWAN PW 1839 19 Ave NW 289-7836
KWAN PAUL (bodymn Kelly Body Shop) 414 32 Ave NE
KWAN S 1627 21 Ave NW 284-2506
KWAN SHEE YUNG (wtr China City Restr) 7606 Fairmont Dr SE
KWAN SIM N (emp Beachcomber Restr) 1525 14 Ave SW
KWAN TOM WING 803 68 Ave SW 252-4156
KWAN WILLIAM (Cherri)(emp CP Rail) 6915 4 St NW
KWAN YESHIN (wtress Parklane Restr) 414 32 Ave NE
KWOK ALLAN M (studt) 109 2 Ave SW
KWOK GERALD W (studt) 109 2 Ave SW

TUXEDO CYCLE & SPORTS
推士道單車 BICYCLE SALES & REPAIRS 及体育用品
Sporting Goods and Equipment
Ten Speeds
CHARGEX
'YOUR NORTH HILL DEALER' 277-2872 2702 CENTRE ST. NORTH, CALGARY

KWOK ROSELY (studt) 612 4 Ave NE
KWOK SANG MRS (Sang)109 2 Ave SW 262-9186
KWOK VINCENT (Hermia)(auditor Genl Tire) 6 Southampton Dr SW 253-1452
KWON LEE (Ying)(mgr Lee Bros Grocy) 1409 8 Ave SE 265-5524
KWON THICK FONG (dshwshr Modern Cafe) 108 3 Ave SE
KWONG CHARLES L (Lily)(retd) 1716 18 Ave NW 289-4263
KWONG CHEW K (Yuk Yip) 7004 Hunter Hill NW
KWONG CHIMA (mech) 120 8 Ave NW
KWONG CHIPMAN (wtress) 120 8 Ave NW
KWONG DOROTHY L (asst dir Can Ftwys) 1716 18 Ave NW
KWONG FONG 120 8 Ave NW
KWONG FOOK SUN (Chen)(Joy Garden Chinese Food) 120 8Ave NW
KWONG H 3-916 14 Ave SW 245-2034
KWONG H 206-827 12 Ave SW 266-4535
KWONG HARRY L (mgr Holicay Clnrs) 1716 18 Ave NW
KWONG HENRY (Maureen)(mgr Holiday Clnrs) 73 Cumberland Dr NW 282-3053
KWONG HENRY T (Fay)(mgr Jade Hse Intl) 2-2039 34 Ave SW 242-2598
KWONG JACK (Janet)(pres Food Vale) 1331 Craig Rd SW 253-1427
KWONG JAMES (Irene)(mgr Jade Palace) 2023 45 St SW 249-8223
KWONG JESSIE (cashr Jade Palace) 501-333 17 Ave SW 269-6618
KWONG KONG (barber Matthew's Barber) 209 2 Ave SW
KWONG LIT SANG (carp Quality Constn) 39 Simons Cres NW
KWONG NORMAN (Mary)(mgr Holiday Clnrs) 4043 Comanch Rd NW 289-6147
KWONG PETER (Lillian)(clk Maple Leaf Food Mkt) 136 1 Ave SE 266-1470
KWONG RICHARD (Carol)(mgr Holiday Clnrs) 1411 5 St NW 282-4665
KWONG SAM (cook Jade Palace) 7227 4 St NW
KWONG SID S (cook Jade Palace Restr) 504 37 SW
KWONG SONG GEE (wid Wong L) 106 29 Ave NW
KWONG SUM SID 7227 4 St NW 274-0441
KWONG TERESA L (studt) 2023 45 St SW
KWONG TRU (retd) 206C CENTRE S 274-2560
KWONG TUNG WAH 712 Hunts Cr NW 274-2560
KWONG WL MRS (Song Gee)(sec treas Jade Palace) 106 29 Ave NW 276-1909
KWONG WAH (Ling)(Westn Restr) 712 Hunts Cres NW
KWONG WAI SUN 404-1140 14 Ave SW 244-5606
KWONG WONG LUNG (Song Gee)(sec-treas Jade Palace) 106 29 Ave NW
KWONG WOO 115 2 Ave SW 266-6596
LAI AARON 4-202 3 Ave SE 269-4238
LAI GEORGE (Kam)(bartndr Beachcomber) 324 Greenfield Rd NE 276-5114
LAM ALBERT (wtr Golden West Restr)
LAM ANTHONY KS DR (Annie)(phys) 117 17 Ave NE Twinwood bldg 276-8886
Res 1611 Cayuga Dr NW 282-4776
LAM JACK 813 6 Ave SW 263-7383
LAM KELVIN (studt SAIT) 908 2 Ave NW 283-6386
LAM LAWRENCE S (Lady Tech Impl Oil) 104-612 58 Ave SW 253-5468
LAN MARK CY (Kim SK)(techr Calgary Pub Sch Bd) 111 Fairview Dr SE 253-0648
LANG GROCY & CONFY (R Lang) 833 17 Ave SW 244-6240
LAU ALAN 2209 14 SW
LAU FRANK (Sue M)(mgr Lido Coffee Shop) 4011 Charleswood Dr NW 289-1757
LAU FANNY 1601 14 Ave SW 244-1930
LAU KARL (Irene)(Chalet Meat & Del) 2114 35 Ave SW 242-3968
LAU MAI KIE MRS 4011 Charleswood NW
LAU MARVIN 740 35 Ave NW 288-7188
LAU STEPHEN (Shirley)(wtr Beachcomber) 140A 30 Ave NW 277-8088
LAU WILKIE 813 4 Ave SW Apt 1
LAU WILLIAM 2623 26 St SW 242-1600
LAUNG CHAI CO 206 Centre St S 264-3151
LAW CHUN 6127 Buckthorn Rd NW 274-3243
LAW HON W (Bow Kim) 3-1808 34 Ave SW 244-0342
LAW TEAM CSIE 5-1519 28 Ave SW 244-7557
LEE ALICE (mgr) 3621 13 St SW 243-3359
LEE BEN NAM (Kim)(Hillhurst Grocy) 338 30 Ave NE
LEE BLANCHE MRS 1722 25 St SW 249-1197
LEE BOW 628 1 Ave NW 283-5488
LEE BROS CONFY (Kwon Lee) 1340 9 Ave SE 265-5525
LEE BYRON (mgr Golden Grill)(Emily) 3316 36 Ave SW 246-2850
LEE CHAI WEN (emp Rosedale Clnrs) 2214 4 St NE
LEE CHARLES S (retd) 1722 25 St SW
LEE CHEE G (Mavis)(civil eng Gallelli & Sons) 1405 18 Ave NW 282-6964
LEE CHEE GEORGE 320 21 St SW 262-2866
LEE CHEONG (Chui)(wtr Husky Tower) 2840 39 St SW
LEE CHEONG MAN (Ivy) 2002 8 St SE 266-1744
LEE CHEUNG 216 44 Ave NW 276-2144
LEE CHI KEUNG (Lew KS)(cook Sun On Coffee Shop) 1631 38 St SW

STAN W. MACK, B. COMM.
CHARTERED ACCOUNTANT
史丹麥勤會計師樓
PHONE 272-3386
TORONTO-DOMINION BANK BLDG.
3515 - 17TH AVE. S.E.
FOREST LAWN - CALGARY

ESSO
NORTHVIEW ESSO SERVICE
G. & A. Service Stations Ltd.
Atlas Tires, Batteries & Accessories
48th Ave. & Centre St. N., Calgary, Alta.
Phone 277-7255
A.M.A TOWING
北景汽油服務站

LEE CHOW S (Lily S)(cook White Spot) 518 35 NW
LEE CHUI WEN (emp Rosedale Clnrs) 2214 4 St NE
LEE CTAK-MAN (Yee Que)(retd) 4807 4 St NW
LEE DAN 2420 Kensington Rd NW 283-2359
LEE DANNY (May)(slsmn Crestview Rlty) 95 Waskatenau Cr SW 249-6329
LEE DONALD (Margaret)(emp Northill News) 4612 Fordham Cr SE 272-1350
LEE EDWARD (Mai Yen)(mgr Food-Vale No2) 3514 Parkdale Blvd NW 283-5361
LEE ERNEST (Nevis)(clk Alta Liquor Store) 3003 36 St SW 249-3500
LEE FON MRS 214-2 Ave SW 263-5855
LEE FONG FUNG (retd) 39 Beaupre Cres NW
LEE FRUIT CO (Henry Lee prop) 1220 9 Ave SE 265-5302
LEE GALWAY KW (Hung Kam)(New Star Restr) 2224 Victoria NW
LEE GARY (Patricia) 39 Beaupre Cres NW
LEE GEORGE K H (Georgionne)(Linda Mae's) 1304 Northcote Rd 282-2461
LEE GEORGE (Mabel)(clk Alta Liquor Store) 32 Armstrong Cres SE 252-4395
LEE GEORGE JAY 4620 72 St NW 288-2533
LEE GORDON (Yen)(prop Southwood Confy) 59 Sussex Cres SW 252-9401
LEE GORDON (Meik Chu Loun)(Gordons Grocy) 2441 30 Ave SW 242-8612
LEE GRANT 1007 6 Ave SW 264-6686
LEE HENRY (Sin Hay)(prop Lee Fruit) 213 2 Ave SE
LEE HENRY (Dolly)(mgr Mtr Bike City) 63 Windermere Rd SW 249-4662
LEE HENRY (Sen Chenne)(retd) 206-3 Ave SW 266-5739
LEE HENRY BN (Kam)(Hillcrest Grocy & Confy) 3103 Edmonton Tr NE 277-6696
LEE IN YOUNG 2-804 67 Ave SW 252-6371
LEE JAMES (Kim Wong)(cook Sun-On Restr) 711 5 St NW
LEE JAMES CHOW MRS (Wid Jim) 540 8 Ave NE
LEE JOSEPH (Phyllis)(of Food Vale Store) 1719 23 St SW 242-2866
LEE KAM MRS (emp Hillcrest Grocy) 3103 Edmonton Tr
LEE KEN (Hing Kai)(cook Tao Sung) 628 1 Ave NW
LEE KING (May)(cook Oriental Gardens) 214 2 Ave SW
LEE KONG (No Shee) 135 3 Ave SW
LEE KUOK YIM 416 40 St SW 249-8405
LEE KWEIWAH 1615 Bowness Rd 283-3506
LEE LAM PING MRS (mgr New Star Restr) 2224 Victor Cres
LEE LILI MRS (mgr Darlyn's Fashions) 1615 Bowness Rd NW
LEE LUNG SAI 132 2 Ave SW 269-7840
LEE MEI FUNG 532 8 Ave NE 264-3090
LEE MING HUI (services The Bay) 826 23 Ave NW
LEE NIN MOW 130 3 Ave SW 266-6847
LEE NORMAN (Jean)(store Daily Food) 420 24 Ave NE 277-9370
LEE OWEN R (lndrymn Cal Genl Hosp) 7211 4 St NW 242-3169
LEE PAK SHING (clk Sun On Restr)
LEE PARK LUNG (Ngan)(emp China City Acadia) 232 44 Ave NW 276-2056
LEE PARK SIU (Bik-Yiu)(emp Premier Lndry) 611 9 Ave NW 283-3189
LEE PETER WS (Lam Ping)(mgr New Star Restr) 2224 Victoria Cres NW
LEE PING MRS (clk Scott Natl) 724 86 Ave SW
LEE SEE NG MRS 214 2 Ave SW
LEE SIN HOY LOUIE 213 2 Ave SE 262-9915
LEE SING 614 Meredith Rd NE 266-5284
LEE SIU YING MRS 834 4 Ave SW
LEE SOON Y MRS (retd) 704 37 St SW
LEE STUDIO (W Grant Lee mgr) 210A 8 Ave SE 263-2949
LEE SUE CHOW 518 35 St NW 283-7121
LEE SUEN YICK 132 2 Ave SW
LEE SUI-YING MRS 830 2 Ave NW 283-4326
LEE SUZ HONG (Sheung)(of Allied Grocy) 3103 Centre N 277-1161
LEE TAKNAM (Que)(emp Caroline Restr) 4807 4 St NW 289-7317
LEE TING CHIW (cook China City Restr) 216 44 Ave NW
LEE TONG SHANG (retd) 218A Centre S
LEE TZEN HUI (physiotherapist Col Belcher) 312-225 14 Ave SW 263-5655
LEE WAI SUM 2224 Victoria Cr NW 282-8844
LEE WALLACE (Ping)(slsmn Scott Natl) 724 86 Ave SW 255-5235
LEE WIN NON (Ton Tai)(retd) 130 3 Ave SW
LEE YEE MRS (prsr Holiday Clnrs)
LEE YEN KEE 214 2 Ave SW
LEE YICK WO 132 2 Ave SW
LEE'S FOOD STORE (Henry Lee prop) 2139 33 Ave SW 242-3015
LEM GWEN (cook) 414 13 Ave SE
LEM HARRY H (Hing)(mgr Harry's Grocy) 321 19 St NW
LEM JACK (Doreen)(Jack's Smoke Shop) 1502 1 St NW 277-0855
LEM JEAN COOK (cook) 414 13 Ave SE
LEM JEAN MRS (clk TL Grocery & Conf) 2517 36 St SE 272-7375
LEM MRS KAY 115 2 Ave SW 263-7920
LEM KINGS GROCERY (Henry King mgr) 1221 20 Ave NW
LEM TOM 3710 26 Ave SE 272-2144
LEM TOM (mgr TL Grocy & Confy) 2517 36 St SE 272-2656
LEONG ALBERT (cook Harry's Cafe) 6428 Travois Cres 274-4317
LEONG B 1311 105 Ave SW 252-8988

STAMPEDE
Meat & Sausage Co.
EUROPEAN AND CANADIAN STYLE
ASK FOR IT AT YOUR FOOD STORE.
PHONE: 277-3001
士餐肉廠公司各種肉類出售
1414 CENTRE ST. N. CALGARY 41 ALTA.

Esso
HIGH PARK ESSO SERVICE
Major & Minor Repairs
Licensed Mechanic
Complete Electronic Diagnosis
PHONE: 277-8931
替栢迪素汽油站
3704 CENTRE ST. N. CALGARY 43, Alta.

LEONG BETTY (clk Sunlight Grocy) 1902 27 St SW
LEONG BEVERLY MRS (sec Gulf Oil) 83 Cheyenne Cres NW
LEONG CARL (Gail)(of Maple Leaf Fd Mkt) 2423 Sovereign Cres SW
LEONG CECIL B (Lady Tech City) 302 31 Ave NE
LEONG CHARLES QUON 4415 3 St NE 277-6771
LEONG CHEE (Kim)(cln Husky Tower) 1424 45 St SW 242-1660
LEONG CHOY (Suey Yee)(retd) 4327 1A St NW
LEONG COLLEEN (studt) 3016 34 St SW
LEONG DANE (Fay) 53 Walnut SW
LEONG DANG MRS (clk Regal Grocy) 1302 3 St NE
LEONG DAVID (Janice)(food mgr Cara Ops) 507 Hunterplain Hill NW
LEONG DAVID W (Sau)(clk Long's Fd Store) 5435 Centre Cres NW
LEONG DICK (Donna)(Mayfair Fd Store) 2132 35 Ave SW 242-3037
LEONG DICK (retd) 1921 28 Ave SW 244-8564
LEONG DOUGLAS 228 40 Ave NW 276-1343
LEONG DOUGLAS T (May)(prop Highwood Food Store) 924 38 St SW 249-5980
LEONG FOOD STORE (JGC & E Long) 3413 26 Ave SW 249-1151
LEONG GORDON (Vicki)(of Maple Leaf Food Mkt) 3016 34 St SW 249-5959
LEONG HARRY 5616 Travis NE 274-6301
LEONG HELEN MRS (wtress Deer Head Cafe) 6304 Travoi Cres NW
LEONG HENRY (Beverley)(asst mgr Impl Palace) 83 Cheyenne Cr NW 282-1063
LEONG HIN FAI (Wildwood Food Store) 53 Walnut Dr SW 249-5992
LEONG HING LEE (retd) 207 Hendron Dr NW
LEONG HING YEE (Yick)(retd) 4820 1 St NW 277-6590
LEONG HOWARD (Sauha)(clk Kings Food Store) 4608 Vegas NW 288-4503
LEONG JACK (Thelma) 302 31 Ave NE
LEONG JACK M (Merlyn)(bkpr Dietz of Can) 636 1 Ave SW 266-2236
LEONG JAMES (Debbie)(mgr Maple Leaf Food Mkt) 12 Gordon Dr SW
LEONG JEAN MRS (cld Wildwood Food Store) 53 Walnut SW
LEONG JESSIE MRS 2231 39 St SE 272-3933
LEONG JIM (Jean)(cook Western Restr) 2625 25A St SW 246-2014
LEONG JIM 2610 44 St SE 272-8439
LEONG JOE (Chow Yit) 5311 Buckthorn NW 274-1210
LEONG JOHN (Jean)(electn Alpine Elec) 4427 Vandergrift Cr NW 288-5271
LEONG JOSEPH W 2028 53 Ave SW 243-5018
LEONG KAWAN (Choon)(retd) 1935 31 St SW
LEONG K 507 Hunterplain Hill NW 274-5404
LEONG KEN T (Marian)(electn Westn Elec) 636 1 Ave SW 262-7206
LEONG KENNETH S (Patricia S)(Ken's Grocy) 239 Tache NW 274-3543
LEONG KIM KON (wid Chee Lock) 1424 45 St SW
LEONG LEON 002-512 Cedar Cr 249-3921
LEONG LEON 102-1815 16A St SW 244-3235
LEONG LOO S MRS 6428 Travois Cres NW
LEONG M P 201-211 6 St NE 266-4424
LEONG MAE 117 27 Ave NE
LEONG MANUEL (wtr Linda Maes) 1-112 Tache Ave NW
LEONG MICHL (Sylvia)(Millican Grocery & Conf) 1920 62 Ave SE
LEONG NANG 649 27 Ave NW 282-6251
LEONG ONGAR (Jing)(White Spot Coffee Shop) 12513 Ave NE 277-4384
LEONG PAING (Sue)(retd) 215 22 Ave NE
LEONG P (Lab) 205B Centre S
LEONG P 215 22 Ave NE 277-6091
LEONG POH YONG 115 3 Ave SE 269-5253
LEONG QUON LEE (Chilan)(chef Linda Mae's Restr) 207 Hendon Dr NW 289-9851
LEONG RICHARD (Louise)(White Spot Coffee Shop) 6311 Thorncliffe Dr NW 274-4630
LEONG RICHARD (Donna)(Langs Grocy) 1921 28 Ave SW 244-8564
LEONG RICKI (studt) 207 Hendon NW
LEONG ROBT (wtr Deer Head Cafe)6304 Travis Cree NW
LEONG ROSE (wtress Kozy Lunch) 608 1 Ave NE
LEONG SH (Young)(Top O Lunch) 367 96 Ave SE 252-7913
LEONG SEE S (mgr Willow Ph Food Store) 367 96 Ave SE 252-7913
LEONG SHANG L (Rose)(retd) 6304 Travois Cres NW
LEONG SHIRLEY (comptometer Opr UGG) 1302 3 St NE
LEONG SUE MRS (hairdrsr Am Hse of Beauty) 215 22 Ave NE
LEONG SY (Kam L)(cook Arrow Caterers) 6428 Travois Cres NW
LEONG SYLVIA MRS (Millican Grocery & Conf) 1920 62 Ave SE
LEONG TERRY (elec Hume & Rumble) 73 Cumberland Dr NW
LEONG TERRY 5 652 Northmount NW 282-0479
LEONG THOMAS H (Helen)(prop Deer Head Cafe) 6304 Travois Cr 274-1136
LEONG THOMAS (Jane Wong)(drvr slsmn Northgate Clnrs) 119 43 Ave NW 277-9085
LEONG TOM (Jane W)(Northgate Clns) 6839 Huntridge Hill NE 274-3896
LEONG WANG (Shirley)(wtr Sunon Restr) 2416 Broadview NW
LEONG WAI LING (drvr Holiday Clnrs)
LEONG WAYNE (Sandra)(Fairway Grocy) 48 Glenview SW 242-7326

CALGARY HOUSE PLAN SERVICE
交加利 服務社
Draftsman, N. Richardson
HOUSE PLANS FOR SALE OR DRAWN TO YOUR SPECIFICATIONS
Phone 289-5727
VISIT OUR GIFT & NOVELTY DEPT
售兒童玩具
劃屋宇圖則
509-16 Ave NW Calgary, Alta.

Edmonton Trail
ESSO SERVICE
YOUR CAR CARE SERVICE
點間頓迪素汽油站
PHONE 277-4308 or 276-6226
16 AVE. & 3rd ST. N.E. CALGARY

LEONG WAYNE (King Lee)(clk Maple Leaf Food Mkt) 2019 45 St SW
LEONG WING (Lee)(clk Maple Leafe Fd Mkt) 1435 37 Ave SW 245-4924
LEONG WING C (Jean)(wldr Natl Tank) 3322 2 St NW 277-9267
LEONG WING S 2416 Broadview Rd NW 283-0663
LEONG WING S 2019 45 St SW 249-5701
LEONG WO JACK 302 31 Ave NE 277-1175
LEONG WON HOP (wid Bue) 239 Tache Ave NW
LEONG YUE 203 Hendon NW 282-7324
LEONG YUEN FONG (Tuxedo Grocy) 117 27 AVE NE
LEONG YUN (clk Riverside Cash & Carry) 14 4 St NE
LEONG YUN (Thailia) 4415 Greenview NE
LEONG YUO ON (Leong's Food Store) 1935 31 St SW 242-0682
LEONG'S FOOD STORE (Geo Leung) 3413 26 Ave SW
LEUNG ALLAN 2234 31 Ave SW 244-9662
LEUNG DAVID 1008 Hunterhaven Rd NW 274-1983
LEUNG DONALD (May)(cook Can Coffee Shop) 1735 48 Ave SW 287-1278
LEUNG FRANCIS 4839 1 St NE 277-4346
LEUNG JUDY (clk Maple Leaf Food Mkt) 6127 Centre St N
LEUNG KEITH 60 Brantford Cr NW 284-1782
LEUNG KEITH (studt)(U of C) 1713 11 St SW
LEUNG KEN CHO (Yuet Ling)(retd) 1319 41 St SE
LEUNG KWAN KAI (wid Foon Yin)(smstress Caravan Mfg) 5028 1 St NW
LEUNG KWAN KAI MRS (smstrs Caravan Mfg) 6127 Centre St N 274-4858
LEUNG LAN K (Annita)(slsmn Jade House Intl) 7-202 3 Ave SE
LEUNG MARY (Mary's Corner Store) 2420 Kensington Rd NW
LEUNG RONNIE 813 4 Ave SW Apt 1
LEUNG SUSANNA 1-813 4 Ave SW
LEUNG TO (Mieujin)(drftsmn Rhodes Vaughn) 807 1 Ave SW
LEUNG TOZEN (photog Range Aerial Survey) 740 3 Ave SW
LEUNG WINNIE 813 4 Ave SW
LEW AUDIE M Bsmt 604 2 Ave SW
LEW EDDIE 2411 29 Ave SW
LEW JACK (Marie)(A1 Grocy & Meats) 112 Warwick Dr SW 242-3617
LEW RONALD (Sharon)(Royalta Stores) 3762 Ave SW 246-2352
LEW SAM WON (Lim King)(Rayalta Grocy) 3764 36 Ave SW
LEW WING HO (Joyce)(mgr Collingwood Drugs) 4007 Comanche Rd NW 282-8556
LIDO CAFE (H Louie & F Len) 144 10 St NW 238-0131
LIM CHUNG 202 Centre S
LIM FRANCES (sec City) 2912 6 Ave NW
LIM JAMES 204-1122 8 Ave SW 266-2255
LIM JEAN (J Lim Shoe Repairs) 606 1 Ave NE
LIM JEAN SHOE REPAIR (Jean Lim) 606 1 Ave NE
LIM JIM (Donna)(asst mgr Beachcomber) 205-1025 14 Ave SW 244-6506
LIM JO MRS 116 59 Ave NW
LIM KENNY SC 512 56 Ave SW 253-1909
LIM KWONG (mgr Lim Shai Hor Community Assn)
LIM M (instr Mount Royal College) 4404 Namaka Cres NW
LIM MARGARET (sr acct clk Computer Data) 2912 6 Ave NW 283-2543
LIM NORMAN (bus boy Beachcomber Restr) 202 Centre S
LIM PATRICIA A (dental asst Dr Alf Dion) 2912 6 Ave NW 283-2543
LIM PHILIP 240 20 Ave NW 276-4651
LIM POY (wtr Lato Coffee Shop) 233 3 Ave SE
LIM RICHARD (Sue)(wtr Beachcomber Restr) 116 59 Ave NW 274-0101
LIM ROLAND (studt SAIT) 1620 7 A St NW
LIM SHAI HOR COMMUNITY ASSN (Kwong Lim mgr) 202 Centre S
LIM SOOK L MRS (nurse Calgary Genl Hosp) 2017 7 Ave NW
LIM STEPHEN (studt U of C) 30 Varbay NW
LIM SUE MRS (emp Calgary Inn) 116 59 Ave NW
LIM TED T (Mona L)(wtr Husky Tower) 3-923 4 Ave SW
LIM YOK HAI (wtress King Ying Chop Suey) 107A 2 Ave SE
LINDA MAE'S GIFT SHOP (Arline Poon) 219 Centre S 266-5858
LINDA MAE'S LOTUS GARDENS (Donald Poon) 221 Centre S 263-5895
LO C K (Tsui)(drftsmn Hw Krassen) 428 Astoria SE 255-5745
LO HING YANG (Chem eng) 6239 Dalmarnock Green NW 288-1911
LO JUDY Y C (emp U of C) 181 Fairview SE 252-0902
LO KAM H MRS (nurse City) 6239 Dalmarnock Green NW 288-1911
LO WAYNE H W (Judy)(planner City) 181 Fairview Dr SE 252-0902
LOK WAI-CHIU MRS (emp Green Gardens Restr) 204 Centre St S
LOK YUEN C (Wai Chiu)(cook Green Gardens) 204 Centre S
LONG CHARLES (Loochen)(Riverside Grocy) 4415 3 St NE
LONG FOOD STORE (Hing Yee & Henry Long) 4813 Centre N 277-2105
LONG HENRY (Ann)(Long Food Store) 4820 1 St NW 277-6590
LOO BILL (clk King's Food Store) 1367 Northmount Dr NW
LOO CHARLIE C (Fay)(emp Foothills Hosp) 414 32 Ave NE 276-5208
LOO FAY (smstrs Sprung-Clindinin) 209 19 Ave NW
LOO FAY (wtress Foothills Hosp) 414 32 Ave NE
LOO GARY (studt) 1367 Northmount Dr NW
LOO YUENG (Wan Shuing)(clk King's Food Store) 1367 Northmount NW

Phone 289-3453 506-16th Ave. N.W.
SHELL
SUPER SERVICE
TUNE-UPS - REPAIRS - BRAKE RELINING - TIRE REPAIRS
"THE HOME OF SUPER SERVICE"
Wheel Alignment & Balancing
精修汽車快捷妥當

G. H. Goodfellow, Jeweller
DIAMONDS-WATCHES-REPAIRS
PH: 244-2473
飾首劳化骨
錶鐘石鑽
1512A-14 ST. W. CALGARY 3.

LORE M S (tchr Calgary Pub Sch) 1621 4 St NW 289-6453
LORRAINE GROCY & CONFY (C & J Sing) 2118 4 St SW 262-3680
LOTUS EATER (Min Wai Chow Gary Chin Phil Wong) 317 17 Ave SW 266-3845
LOUIE ART (Linda)(cook Canadian Cafe) 311 Wainright Rd SE .....
LOUIE B MRS 332 30 Ave NE 277-8022
LOUIE BELL 105 2 Ave SW .....
LOUIE BETTY (slswm Willman Internatl) 1931 36 St SW .....
LOUIE BUCK 105 2 Ave SW .....
LOUIE BYNE A 4005 15 St SW 243-7526
LOUIE CHEE 1111 Colgrove NE 264-1179
LOUIE CHECK L (wtr Queen's Cafe) 405 4 Ave SE .....
LOUIE CHUNG LIM 5119 Marshall NE 272-2793
LOUIE DR (mach opr Gulf Oil)828 3 Ave NW .....
LOUIE DAVID 2139 Kensington Rd NW 283-4869
LOUIE DAVID (May)(Daylight Grocy) 2139 Kensington Rd NW 283-5371
LOUIE DO (retd) 422A 8 Ave SE .....
LOUIE DONALD (studt) 1931 36 St SW .....
LOUIE EDWARD DR (Janet) 816 Millar NE 277-3948
LOUIE ELIZ (studt) 5115 Baines Rd NW .....
LOUIE FUN HAR MRS (wtress Canadian Cafe) 10524 Waneta Cres SE .....
LOUIE GAR SHEK 5155 Baines NW 282-1970
LOUIE GINE Y (Susan) 1417 1A St NW 277-9191
LOUIE GORDON K S (Myrna)(sls Mels Lumber) 1102 18 Ave NW 282-8796
LOUIE HARRY 828 3 Ave NW 283-6067
LOUIE HON 238A 8 Ave SE 262-6080
LOUIE HONG 120 3 Ave SW 269-6028
LOUIE JACK Q (May)(chef Sunrise Cafe) 2635 31 Ave SW .....
LOUIE JIM (Soynug)(jan U of C) 5119 Marshall Rd NE .....
LOUIE JOHN 2635 31 St SW 242-2396
LOUIE KEN 688 Northmount NW 282-5235
LOUIE KEN (sheet mtl mech Nielson & son) 5115 Baines NW 289-7157
LOUIE KEONG (mgr Canadian Cafe) 10524 Waneta Cr SE 271-2469
LOUIE LAI CHI (studt) 416 Tavender Rd NW .....
LOUIE LAPP (cook) 1-311 7 St SW .....
LOUIE LEE C (studt) 416 Tavender Rd NW .....
LOUIE MAY (clk Daylight Grocy) 2139 Kensington Rd NW .....
LOUIE N 405-1133 8 Ave SW 262-9434
LOUIE OWEN (May)(cook Cowtowner) 6923 4 St NW 274-1050
LOUIE OWEN (cook Golden West Cafe) 105 2 Ave SW .....
LOUIE PETER (of Exchange Cafe) 6404 Travois Cres 277-2131
LOUIE POYKEE 220 12 Ave NW 277-5385
LOUIE QUON B 406-827 18 Ave SW 245-5876
LOUIE SHUE 105 2 Ave SW 263-7548
LOUIE STANLEY (Helen)(cook Lido Coffee Shop) 429-26 Ave NW 277-7881
LOUIE SUE FUN (studt) 416 Tavender NW .....
LOUIE SUEY MIN (Lee)(ktchn hlpr Cdn Cafe) 311 Wainright Rd SE 271-3364
LOUIE SUN-YEE (Oriental Gardens) .....
LOUIE SUSAN MRS (clnr Rosedale Clnrs) 1417 1A St NW .....
LOUIE T J 516-1315 29 St NW .....
LOUIE W L DR (Genl Practioner) 104 Brentwood Village Prof Bldg 284-3391
Res 3440 Chippendale NW 282-6081
LOUIE WAI KAN 407 4 Ave SE 264-5871
LOUIE WAI LAN (Louisa)(cook Beachcomber) 407 4 Ave SE .....
LOUIE WAI LAN MRS (wid Gum Ho)(Glenmore Grocy) 1621 34 Ave SW .....
LOUIE WILLMAN (yulan)(importer Willman Intl) 1931 36 St SW .....
LOUIE WING BOR 2525 Southwood SE 272-5474
LOUIE WON 2612 36 St SW 249-4417
LOUIE YING (Lemsee) 1931 36 St SW 249-0937
LOUIE YING (Lim) 2012 35 St SE .....
LOUIE YAN 105 2 Ave SW .....
LOUIE YUK-YING MRS (hlpr Harry's Cafe) 326 15 Ave SE .....
LOUIE YULAN MRS (slswm Willman Internatl) 1931 36 St SW .....
LOUIE-BYNE Alice (clk Typ wm Reid Sch) 4005 15 St SW 243-7526
LOUIE'S BARBER SHOP (L Wong) 1161B Northmount Dr NW 282-2955
LOUIS CHOW (Sue Eng)(Corner Cafe) 6315 Thorncliffe NW 274-4269
LOUIS FONG MRS (wtress Corner Cafe) 6315 Thorncliffe NW .....
LOUIS GEORGE (Frances)(Green-View Flooring) 14 Varview Place NW 288-8218
LOUIS HUGH (Annie)(mgr Coml Radio & Sound) 2904 University Pl NW 282-6396
LOUIS K L 1725 9A St SW 245-1293
LOUIS SOON (studt) 6315 Thorncliff NW .....
LOUIS SUE ENG (wtress Corner Cafe) 6315 Thorncliffe NW 274-4269
LOUIS THOMAS (Miu Ling)(cook Si Woo Restr) 5608 Travis NE 274-6770
LOW SEER LIN (Tsui Kum)(mgr Loung Chai Co) 621 27 Ave NW 282-7970
LOW SOY (retd) 907 Raynard Cres SE .....

Lama Services Ltd. Operating
LOU'S SHELL SERVICE
L. (LOU) KLETZEL
Winter: OPEN 7 am-10 pm
Summer: OPEN 7 am-11 pm
SUNDAYS: OPEN 9 am-9 pm
雷市蜆壳汽油站
PHONE 274-6771
5623-4th ST. N.W. CALGARY, ALTA.

JOE'S TOWING SERVICE
Radio Dispatch 24 Hours
Phone 263-4578
祖士拖車行 整日服務
434 Meredith Rd NE
Calgary 61 Alberta

LOW-ON GEORGE (Mae Yue)(of New Life Herbs) 5408 Thorncliffe Dr NW 274-2520
LOWE ERNEST (Irene)(of Peerless Clnrs) 5043 Batchelor Cres NW 282-4457
LOWE HERMAN W (Rose)(of Peerless Clnrs) 1419 St Andrews Pl NW 282-1937
LOWE JAMES W (Nellie)(of Peerless Clnrs) 3502 Charleswood Dr NW 282-1403
LOWE KENNETH W (Doreen)(of Peerless Clnrs) 3116 13 Ave SW 249-4583
LOWE LAURIE (spotter Peerless Clnrs) 1376 Northmount NW .....
LOY CHUN BING (Nan Kwai Ng)(of Cecil Coffee Shop) 405 4 Ave SE 269-7290
LOY F 230 5 Ave SE Apt 705 .....
LOY FAT YEN (cook Andy's) 120 2 Ave SW .....
LOY NG SHONG 105 15 Ave SW 262-2013
LOY NING E (Ton H)(emp Western Cafe) 105 15 Ave SW .....
LOY VALERIE (studt) 1126 6 Ave SW .....
LU HENRY C (Janet)(prof U of C) 1806d 29 Ave 244-2534
LUEY GIM YUEN (retd) 8-310 8 Ave SE .....
LUEY GOM YUEN 230 5 Ave SE Apt 303 .....
LUEY GOW (retd) 3-310 8 Ave SE .....
LUEY KEN 1012 14 Ave SW 244-3111
LUEY KENNETH 1012 14 Ave SW .....
LUEY MILDRED MRS (clnr Sparkle Clnrs) 1612 21 St NW .....
LUEY PETER (Rachael)(clk PO) 2640 6 St SW 249-2749
LUEY SING (retd) 6-310 8 Ave SE .....
LUEY W (Mildred)(mgr Sparkle Clnrs) 1612 21 St NW 289-6477
LUEY WENDY (studt) 1612 21 St NW .....
LUI KEN 703 32 St NW 283-1925
LUI MAN ON 415 Tavender Rd NW 274-4695
LUK LAI K MRS (Wah)(smstrs White Ram Knitting) 1127 6 Ave SW .....
LUM BAK WAI (with Service Grocy) 4111 15A St SW 243-6148
LUM DICK L (Sue)(Bamboo Inn) 10220 Willowview SE .....
LUM HARRY 207-330 8 Ave SE 266-5700
LUM NORMAN (wtr Jade Palace Restr) 4111 15A St SW 243-6148
LUM R L DICK 10220 Willowview Rd SE 271-6835
LUM RICHARD (Sue)(Bamboo Inn) 10220 Willowview Rd SE 252-3586
LUM WOO GUNG MRS (clk Serv Grocy) 4111 15A St W 243-6148
LUN KAN-SHING (Patty)(drftsmn U of C) 2-202 3 Ave SE 264-1413
LUN WALLACE 1711 Valleyview Rd NE 277-1664
LUN YUI-WAH (drftsmn) 9232 5 St SE .....
LUNG FRANK (Jenny)(Royal Grocy) 4808 Norquay Dr NW 289-6948
LUNG GEORGE F (Gee)(Leong's Food Store) 24 Garrick Dr SW 242-7653
LUNG KWONG MRS (wid Wong) 123 2 Ave SW 262-1505
LUNG PATRICIA (typ Cal Genl Hosp) 4808 Norquay Dr NW 289-6948
MAH ARK S (Fung S)(Baker E Wilson) 206 11 Ave 277-2360
MAH ANITA (typ Thunderbird Travel Agcy) 2035 34 Ave SW Apt 3 .....
MAH ANTHONY (June)(cook) 2-923 4 Ave SW .....
MAH B M 4039 5 Ave SW 242-3821
MAH BETTY MRS (smstrs White Ram Knitting) 222 4 Ave SE .....
MAH BILL 209 19 Ave NW .....
MAH BING SAN 152 Westwood Dr SW 249-0726
MAH BON (Susan) 116 29 Ave NW .....
MAH BUK 5032 1 St NW 274-4679
MAH CHANUG 5160 Marshall Rd NE .....
MAH CHARLIE (Gee See)(Henry's Food Store) 704 85 Ave SW .....
MAH CHARLIE YET (Kim)(Colonial Hotel) 2528 Toronto Cres NW 289-5962
MAH CHARLIE YOK (mgr Mah Society) .....
MAH CHARLIE (Gee See)(Henry's Food Store) 704 86 Ave SW .....
MAH CHEE C (retd) 11 Simons Cres NW .....
MAH CHEW HONG 1732 11 Ave SW 244-0485
MAH DAN (Iris)(Rodeo Cafe) 2034 27 Ave SW 244-3780
MAH DAVID (Kay)(New China Cafe) 202 2 Ave SW 269-2212
MAH DAVID 1135 42 St SW 246-2534
MAH DON C H (Jane)(cook Jade Palace) 129 29 Ave NW 277-8068
MAH DONALD (Helen)(cook) 711 3 Ave SW .....
MAH EDDIE (Nellie)(clk Jade Hse Intl) 2114 17 Ave SW 244-5054
MAH EDWARD (Fanny) 1528 24 St NW 282-3479
MAH EDDIE 233 3 Ave NE 263-5182
MAH ERIC 531 Thornhill Dr NW 274-5883
MAH EUGENE (Kim)(clk Food City Discount Mkt) 6915 4 St NW 274-6834
MAH FOOD STORE (Harold Mah) 775 Northmount Dr NW 289-6991
MAH FORSTER (Marian)(genl mgr Sampan Restr) 6015 Crowchild Tr SW 288-8486
MAH FREIDA (hostess Beachcomber Restr) 1 1027 12 Ave SW .....
MAH FREDERICK (Betty)(Gerry's Food Mkt) 422 Woodland Cr 271-2483
MAH FUNG SIU MRS (dishwasher Andy's) 206 11 Ave NW .....
MAH GMC 460 19 Ave NW 277-4302
MAH G YOOK (studt U of C) 1414 1A NW .....
MAH GAN 132 2 Ave SE 263-6562

CIVIC CENTER ESSO
PHONE: 263-2998
or 265-7761
COR. 4th ST. & 7th AVE. SE
CALGARY 21, ALTA.
Esso
★ WHEEL BALANCING ★ WASHING
★ COMPLETE CAR SERVICE ★ CARBURETOR TUNE-UP
ADAM YEWCHUK GENERAL MANAGER
迪素汽油出售
城心汽油站

TEXACO
SUNSET TEXACO
16TH AVENUE AND 4TH STREET N.W.
CALGARY 41, ALBERTA
TUNE-UPS - BRAKES
日落德士古汽油站
Phone 289-5905 Res. 272-4712
Ed P. Heck - Lessee

MAH GAN WAI 118 2 Ave SE 262-6888
MAH GARY (Joyce)(tech Cdn Admiral) 2001 27 Ave SW 244-4610
MAH GENE (Jong Shee) 4624 3 St NE 276-5229
MAH GEORGE (Sue)(Golden Rickshaw) 3919 73 St NW 288-7959
MAH GEORGE M (Penny)(meat ctr Burns Foods) 1047 17 St NE 276-3702
MAH GORDON (Ping)(Beachcomber Restr) 3224 Parkdale Blvd NW 283-2172
MAH HAROLD (Lana)(Mah Food Store) 6718 Huntsbay Rd Blvd NW .....
MAH HAY (retd) 511-326A 8 Ave SE 274-5536
MAH HENRY 5-202 3 Ave SE 262-9226
MAH HENRY (Sophie)(of Henry's Food Store) 704 86 Ave SW 255-4813
MAH HERBERT (Kee)(of Star Confy) 205 9A St NW 283-4562
MAH HOWARD (May)(drvr Chinese Ktchn) 15 Moncton Rd NE 277-1980
MAH HOWARD RR 1540 7 Ave NE 269-3463
MAH HUGH (June)(TV Tech RCA) 23 Sussex Cres .....
MAH IRENE MRS (emp Yee's Oriental Fine Foods) .....
MAH IVY MRS (wtress Rodeo Cafe) 32 Hooke Rd SW .....
MAH J (lab Con-Force Ltd) 918 Ave NW .....
MAH J JERRY WAI 449 28 Ave NW 276-2886
MAH JACK B (retd)(Chan Shee) 222 4 Ave SE 262-6734
MAH JACK 116 3 Ave SW 264-4542
MAH JACK (Mee)(Star Restr) 5412 37 St SW 242-0485
MAH JAMES W (S)(Con-Force Products) 634 Marsh NE Apt 3 .....
MAH JAN MRS (Triwood Beauty Salon) 4323 1A St NW .....
MAH JANET (emp Yee's Oriental Fine Fds) 7032 Hunterbow Cres NW .....
MAH JANET L (sten Cdn Impl Bank of Com) 4443 Greenview Dr NE .....
MAH JERRY (Ivy)(cook Rodeo Cafe) 32 Hooke Rd SW 255-5776
MAH JERRY C (Eunice)(lab techn Imp Oil) 6123 Buckthorn Rd NW 274-2133
MAH JOE (bellboy Calgary Inn) 130 2 Ave SW .....
MAH JOE 227 8 Ave SE 262-1887
MAH JOE PING (Lou)(Welcome Cafe) 5248 Bowness Rd NW .....
MAH JOHNNY (cook Sampan Restr & Lounge) 110 3 Ave SE .....
MAH JOO (Vera)(emp Golden City Restr) 116 Thorncrest Rd NW .....
MAH JOSEPH (Helen)(retd) 2736 16A St SE .....
MAH JOSEPH (June)(cook New China Chop Suey) 130 2 Ave SE 269-5468
MAH JOYCE (mgr Variety Food) 2424 1 Ave NW .....
MAH JUNE (press opr Premier Lndy) 923 4 Ave SW .....
MAH KAM SEK MRS 3-2035 34 Ave SW .....
MAH KAREN MRS (asst to mgr Gateway Restr) 4039 5 Ave SW .....
MAH KARLI MRS (hlpr Star Conf) 205 9 St NW .....
MAH KAY 460 19 Ave NW 277-4302
MAH KAYE (sls clk Ticket-Wicket) .....
MAH KEE (drftsmn Sun Oil) 8716 11 St SW .....
MAH KEITH (bartndr Sampan Restr) 2424 1 Ave NW 283-0442
MAH KEM MRS (clnr Rosedale clnrs) 1414 1A St NW .....
MAH KEN (Yuet)(realtor Britannia Agencies) 775 Cambrian Pl NW .....
MAH KENNETH 1105 Child Ave NE 265-2962
MAH KENNETH 6720 Huntsbay Rd NW 274-2864
MAH KENNETH (studt) 402 12 Ave NW .....
MAH KENNETH 1105 Child Ave NE .....
MAH KONG YUE 116 Thorncrest Rd NW 274-2864
MAH KWAI MEI (dshwshr Andy's) 406 21 Ave NW .....
MAH KWONG HIN (Mai)(cook China City Restr) 402 12 Ave NW 277-2924
MAH KWONG SOON (Kune)(cook Park Lane Restr) 528 11 Ave NE .....
MAH L MRS 406 21 Ave NW .....
MAH LIM FRED (Mae Ho)(elec techn DOT) 4 Trafford Pl NW 274-2129
MAH LOU (clk River View Confy) 5248 Bowness Rd NW .....
MAH M L 816 72 Ave NW 274-5992
MAH MABLE (emp Montreal Trust) 5160 Marshall NE .....
MAH MAY (nurse) 716 24 St NW .....
MAH MEI MRS (Hoover Beauty Salon) 239 22 Ave NE .....
MAH MEI SOW (lndry wkr Avalon Clnrs) 402 12 Ave NW .....
MAH MON B (Karen)(mgr Gateway Restr) 4039 Ave SW .....
MAH N KEITH (Joyce)(cook Parkland Restr) 2424 1 Ave NW .....
MAH NAP (retd) 422A 8 Ave SE .....
MAH NELLIE MRS (clk Food Vale Store) 2114 17 St SW .....
MAH NORMAN (Janet)(restr wkr J Powers) 7032 Hunterbow Cr NW 274-0940
MAH ON (cook Impl Palace) 15 Moncton Row NW .....
MAH ON Bsmt 1414 1A St NW 276-1695
MAH PY 711 3 Ave SW 269-3853
MAH PAUL (Mei)(Paramount Clnrs) 239 22 Ave NE .....
MAH PAUL 312 3 Ave SW 269-8416
MAH PAULINE MRS (Cardinal Grill) 23 Highwood Pl NW .....
MAH PAULYAM MAN (cook Andy's Grill) 1730 33 Ave SW .....
MAH PENNY (smstrs Rosedale Clnrs) 1047 17 St NE .....
MAH PETER (Rodeo Cafe) 2820 30 St SW .....
MAH QUON (cook Andy's) 465 27 Ave NW 277-4515
MAH RAYMOND (whsemn Macdonalds Consol) 2420 22 St NW 284-2461
MAH RODERICK (Lillian)(pres Jade Palace) 1911 45 St SW 242-0291
MAH ROY G (Sylvia)(Empress Hotel) 2613 44 St SE 272-7434
MAH SAM (Connie)(Bamboo Inn) 715 Trafford Dr NW 274-5854
MAH SEE KOWN SAW 110 2 Ave SE 262-4926
MAH SEE LOUIE 105 2 Ave SW .....
MAH SEN (acct)(Mary) 308A Centre S 264-2928
Res 816 72 Ave NW 274-4992
MAH SHEA NAM (Bik Suey)(techn RCA Victor) 23 Sussex Cr SW 252-7943
MAH SOPHIA (asst Richmond Beauty Salon) .....
MAH STANLEY (Chupkee)(emp PO) 205 9A St NW .....
MAH SUEMME (Ark Mah) 5432 Buckthorn Rd NW .....
MAH SUEY (Fong Yoo)(mgr Suey Kee) 112 2 Ave SE 269-1640
MAH SUSIE G 319 11 Ave SW 263-4102
MAH TERRY F (Janet)(mach opr Quadra Steel) 4443 Greenview Dr NE 277-6844
MAH TOM (Modern Cafe) 302 5 Ave NE .....

MAH TON 125 2 Ave SE 262-9637
MAH TONY (prop Northway Coffee Shop) 4323 1A St NW 277-5020
MAH TOY FONG (prsr Avalon Clnrs) 1414 1A St NW .....
MAH TU HING MRS (wid Kuo P)(prsr Premier Clnrs) 209 19 Ave NW 277-5567
MAH TUEN TUNG (June)(cook Ming's Ktchn Caterers) 1007 6 Ave SW .....
MAH VERA MRS (clk Rosemount Food Store) 116 Thorncrest Rd NW .....
MAH VERNON A (Gladys)(equip opr Con-Force Prod) 7031 Hunterbow NW 274-4740
MAH VICTOR (Jean) 1908 45 St SW 249-0476
MAH VINCENT (emp Nielson Greenhouse) 13 Highwood Pl NW .....
MAH VIOLA MRS (clk Sunset Grocery & Conf) 3501 Centre St N .....
MAH W H MRS (hairdrsr) 704 86 Ave SW .....
MAH WALLACE (cook China City Restr)(Irene) 2317 26 Ave NW 284-1286
MAH WALLY (Kay) 460 19 Ave NW .....
MAH WATT (Kem)(cook Flamigo Restr) 1414 1A St NW 277-0440
MAH WILLIAM (Pauline)(retd) 13 Highwood Pl NW 289-8021
MAH WILLIAM S (mgr Oriental Fine Fds) 5001 Macleod Tr .....
MAH YET CHAS (Prin Chinese Pub Sch) .....
MAH YING HAND (Wai W)(cook Impl Palace) 6140 Buckthorn Rd NW 274-5918
MAPLE LAND GROCY (Hugh Eng) 4220 17 Ave SE 272-4126
MAPLE LEAF FOOD MKT (Carl Leong) 2042 42 Ave SW 243-1317
store 2 (James Leong) 2639 17 Ave SW 249-4894
MAR ALLAN (Patricia)(treas Freehold Gas) 204 Scarboro Ave SW 245-4894
MAR BARRY G (Jean)(mgr Food Fare) 8716 11 St SW 252-2381
MAR BING G 815 1 St SE Apt 16 .....
MAR FRANK (mgr J Newson Greenhses) 14A St NE .....
MAR JACK (Arleen)(advt mgr Woodward's) 9227 Allison SE 252-3023
MAR LILLIAN 138a 7 Ave SE Apt 410 .....
MAR NORMAN YP 7 Spyhill NW 274-0888
MAR R A MRS 1336 40 St SE 272-2885
MAR VIVIAN (nursing instr Cal Genl) 506-612 4 Ave NE 262-3091
MARR E (Emma)(cook Royal Hotel) 658 29 Ave NW 289-4270
MARY'S CORNER STORE (Mary Leung) 6104 Bowness Rd NW 288-2558
MAYFAIR FOOD STORE (Peter & Mrs Eva Poon) 6511 Elbow Dr SW .....
MAYFAIR GROCERY (Lee Yee) 221 19 St NW .....
MIN CHIN KUN (cook Hi-Ball Restr) 218 11 Ave NW 277-2432
MING'S KITCHEN CATERERS (Ken J Jung) 2829 14 St SW 244-5581
MODERN CAFE (Y&E Gee & H Chee) 215 8 Ave SE 262-6706
NANKING INN (North Hill Shopping Centre) 282-4277
NEW CENTRAL GROCY (T Hum) 706A Centre S .....
NEW CHINA CABS 126 9 Ave SW 264-1311
NEW JAN (Wah)(mgr Chinese Greenhses) 3128 69 St NW .....
NEW LIFE HERBS (G Low-On) 1002 Centre N 266-5152
NEW STAR RESTR (Wai Sum & Ping Lee mgrs) 1909 20 Ave NW 289-1131
NEW WORLD RESTR (Stanley Chong) 2210 4 St SW .....
NEWSON J & CO (Greenhse)(F Mar prop) 1513 7 Ave 264-6108
NIP H DR (med X-Ray Spcist) 4 Academy Med Bldg 263-3770
NIP HO 2803-614 5 Ave SW 266-5878
NIP YUEN CHEONG DR (Sylvia)(phys Cal Genl Hosp) 2451 Uxbridge Dr NW 282-3901
NORMAN'S GROCERY (Norman Ko mgr) 1924 9 Ave SE 265-4889
NORTH HAVEN FOOD STORE (D Yee) 4404 14 St NW 282-8057
NORTHGATE CLNRS (Tom Leong) 4811 Centre N 274-1845
NORTHWAY FOOD STORE (David Yee) 5010 Centre N 276-1505
NORTHWAY COFFEE SHOP (Tony Mah) 24 St NE 277-2545
OK STORE FOOD 22 4 St NE 266-1714
OK CHINESE FOODS (Len Yee) 20 4 St NE 266-1714
OLYMPIC LUNCH (Ed Mah) 820 8 Ave SW 262-5423
ORIENTAL GARDENS (Bill Chan mgr) 7407 Macleod Tr SW 252-2361
ORIENTAL IMPORTS & DISTRIBUTING (Ken S Wong pres) 1919 31 St SE 272-3661
PAGODA INN (Phillip Soon & Sam Mah) 1635 37 St SW 246-2024
or 246-2081
PARTY TIDBITS (Peter Ing)(grocy) 1132 17 Ave SW 244-5113
PARAMOUNT CLNRS (Jee Mah & Yuen) 2917 Centre N 277-8781
PARK-N-SHOP FOOD CENTRE (J Yip) 2506 Kensington Rd 283-2233
PARKDALE FOOD STORE (Yip Wingkee) 3404 3 Ave NW .....
PARKVIEW GROCY (Ping Quon) 3003 Centre N 277-1928
PARKWAY STORE (G&D Wong) 8604 46 Ave NW 288-2111
PATTI SNACK BAR (Tom Pon) 928 12 Ave SW 244-4533
PEERLESS CLNRS (J Lowe mgr) 2434 Kensington Rd NW 283-5566
PEKIN CAFE (Hoy Eng) 228 9 Ave SE .....
PON D 1007 6 Ave N 269-1550
PON DICK 409 3 Ave SW 262-9708
PON GARRY 624 71 Ave NW 274-5996
PON HARRY (Margaret)(wtr Linda Mae's) 6128 Lloyd Cr SW 249-6005
PON JAMES (studt) 6128 Lloyd Cres SW .....
PON KENNETH C (Pearl)(bar mgr Sampan) 4935 North Haven Dr NW 282-2880
PON LIN HONG MRS (cln Sunrise Restr) 4935 North Haven Dr NW 282-2880
PON RONNIE (studt) 409 3 Ave SW .....
PON WONG SHEE 409 3 Ave SW .....
POON ABE H (studt U of C) 318 3 Ave SW .....
POON ALLEN G H (Shirley)(mgr New China) 5140 Nesbitt Rd NW 282-3606
POON ARLINE (sec-treas Linda Mae's) 211 213 Centre S .....
POON BERNICE (sec Lennox Inds) 5904 37 St SW 249-6766
POON C H 211 Centre St S 262-3093
POON CHARYANN (key punch opr HB Oil) 1910-614 5 Ave SW .....
POON CHONG HIM (Arline)(pres Linda Mae's) 211 213 Centre S .....
POON DAVID (Jan)(mgr Impl Palace) 3 Fairview Dr SE 252-0480
POON DONALD (Linda)(mgr Linda Mae's) 808 Millar Rd NE .....
POON DONALD 2802 Charter Twrs) 264-5084
POON ERNEST (Bernice)(North Hill Datsun) 5904 37 St SW 249-6766
POON EUNICE H F (studt)(Mount Royal College) .....
POON GORDON (atndt Calgary Inn) 2614 25A St SW .....
POON HAK KAU (LKF)(Silver Inn) 12-2210 4 St SW 269-3051

POON HEI FUEN ABRAHAM (studt) 508-612 4 Ave NE 263-1985
POON HENRY 202 2 Ave SW 262-1924
POON JACKIE 106-334 14 Ave SW 262-9992
POON L M MRS 808 Millar Rd NE 276-4093
POON LARRY (Dor Lai)(mgr Calgarian Coffee Shop) 532 8 Ave NE 269-7888
POON LIM (Kim)(studt) 35 Collingwood Pl NW .....
POON LINDA (M)(bmo City Data Processing) 1801-909 7 Ave 263-1795
POON LOLERY (Toroloai)(cook Exchange Cafe) 532 8 Ave NE .....
POON NELLIE (wid Harold) 2614 25A St SW 249-0148
POON PETER (Mayfair Food Store) 4327 1a 277-1674
POON STANLEY (Nada)(wtr Linda Mae's) 2-202 3 Ave SE 262-7308
POON SUN ON 35 MacKay Dr SW 255-8200
POON SUSAN (clk Mayfair Food Store) 35 MacKay Dr SW .....
POON YULL-GUNN (Chuk-Kwai)(mgr Green Gdn Restr) 204 Centre S .....
POWLAN F Y (Frank Y Powlan & Son) 816 3 St NE 262-7850
Res 335 6 Ave NE 262-6581
POWLAN HENRY C (mgr Frank Y Powlan) 9504 3 St SE .....
POWLAN VIOLET (hrdrs) 338-6 Ave NE 269-3662
QUAN CHARLES (Phoenix Food Mkt) 4519 Namaka Cr NW 282-0396
QUAN CHARLES 2030 Broadview NW 283-0658
QUAN DICK (Kim)(mgr Venice Beauty Salon) 1315 107 Ave SW 252-0900
QUAN FRED KEW (Jessie)(eng Univ) 1911 Canberra Rd NW 289-8095
QUAN GEORGE L (Suey)(of Del's Dairy Bar) 1410 Centre NE 277-7417
QUAN JAMES (pntr Tioga) 201-721 2 Ave NW 283-1047
QUAN JOHN L (Tenie) 2329 Sunset SW 242-2560
QUAN JUANITA (Beautician Am Hse of Beauty) 4519 Namaka Cres NW .....
QUAN KEMP (Ngam Foon)(Westn Restr) 1718 3 St NW 277-8243
QUAN KIM MRS (hairdrsr Venice Bty Sal) 1315 107 Ave SW .....
QUAN KIM W (clk Party Delite) 1730 33 Ave SW .....
QUAN L 324 4 Ave NE .....
QUAN L 1352 42 St SE 272-4498
QUAN L S (Margery)(tchn Thos B Riley Sch) 2724 Cockrane Rd NW 282-8229
QUAN LAN H (clk Evans Grocy) 264 20 Ave NE .....
QUAN LESLIE R (Linda G) 7352 42 St SE .....
QUAN LLOYD C (mach opr Polar Beverages) 323 6 Ave NE .....
QUAN LOYD (shipper Coca Cola) 9-324 4 Ave NE .....
QUAN PAUL KEW (Jean)(drftsmn J Stevenson's Assocs) 5928 Dalkeith Hill NW 288-8687
QUAN RICK 323 6 Ave NE .....
QUAN SUEY MRS (cook Del's Dairy Bar) 1410A Centre NE .....
QUAN SUI CHEN 2515 2 Ave NW 283-8687
QUAN T 1730 33 Ave SW 245-3243
QUAN TONY (Kim)(Party Delite) 1730 33 Ave SW 243-0851
QUAN WILLIAM (Shirley)(Golden Eagle Restr) 144 Ferncliffe Cres SE 252-2754
QUAN WING S (Lan H)(mgr Evans Grocy) 1-264 20 Ave NE .....
QUING'S BARBER SHOP (Q Yee) 205 Centre S 269-4703
QUON BERTHA A (hat chkr Alta Sec Dept) 266 Carragana Cres .....
QUON BETTY (emp KQ Food Mkt) 7606 Fairmount Dr SE .....
QUON CHARLES (Kin Sen)(Capital Hill Grocy) 1401 20 Ave NW .....
QUON CHUNG K L (Bertha)(clk Unemp Ins Comn) 2416 29 Ave SW .....
QUON ELIZ MRS (emp KQ Food Mkt) 7606 Fairmount Dr SE .....
QUON DANNY (Florence)(mgr Northmount Food) 2711 Morley Tr NW 282-1343
QUON FLORENCE (clk Northmount Food) 2711 Morley Tr NW .....
QUON FONG (Song)(Grandview Store) .....
QUON FONG FUNG MRS (dishwr Summit Hotel) 1-202 3 Ave SE 269-2011
QUON FOO DAN (wtr Linda Mae's) 130 25 Ave NE 276-4529
QUON G A 6-1833 21 Ave NW 282-6672
QUON GAY 612 Thornhill Dr NW 274-0154
QUON GENE (wtr WK Restr) 228 21 Ave NW 276-7125
QUON GERALD D (Nora)(acct Hinger Mech) 111 35 St NW 283-4240
QUON GORDON (Christine)(pntr Hook Signs) 4316 Centre N 276-4754
QUON HELEN N (wid Peter J) 1743 25 St SW .....
QUON HEPP (wtr Western Restr) 1-202 3 SE .....
QUON JAMES H (Lee)(retd) 536 53 Ave SW 255-1845
QUON JAMES (Lynn)(mgr Parkdale Coffee Shop) 2515 2 Ave NW .....
QUON JAMES (Lee)(Retd) 536 53 Ave SW .....
QUON JONG (Bessie)(Queen Grocy) 1203 Ninga Rd NW .....
QUON KAY K (Lynne)(claims officer Unemp Ins Comn) 2416 29 Ave SW 242-2649
QUON KIM SEN MRS (clk Capital Hill Grocery) 1401 20 Ave NW .....
QUON LANG K (Sylvia)(Renfrew Grocy) 728 Sabrina Rd SW 252-9847
QUON LEE (shirt prsr Paramount Clnrs) 3003 Centre N 276-5708
QUON LYNNE (wtress Beachcomber) 2416 29 Ave SW 244-6507
QUON M (swtchbd opr Albertan) 1743 25 St SW 249-3850
QUON PING (Parkview Grocy) 3003 Centre N .....
QUON SING S (Eliz)(sec treas KQ Food Mkt) 7606 Fairmount Dr SE 252-6490
QUON TENE (Shirley)(wtr 16th Ave Coffee Shop) 1401 20 Ave NW .....
QUON THOMAS (June K)(bartndr Beachcomber) 4823 1 St NE 276-7186
QUON WINNIE 1-202 3 Ave SE .....
QUONG K G 6-1012 8 Ave SE 266-1863
REGAL GROCERY (H Leong) 1302 3 St NE 277-2294
RENFREW GROCY (Lang Quon & Dick Woo) 1031 Russet Rd NE 277-3044
RIVERSIDE CASH & CARRY (C Leong prop) 14 4 St NE 263-6828
RODEO CAFE (P Mah) 8 Alym Shopping Centre SE 265-2272
ROSEDALE CLEANERS (1963) LTD (G & D Ho Lem) 16 Ave & 4 St NW 277-0777
Westbrook Shopping Ctr ..... 242-6365 Chinook Shopping Ctr 252-5614
Uniform Rental Division 277-0777
ROYAL GROCERY (Frank Lung) 803 17 Ave SW 244-4596
ROYALTA GROCERY (Sam Won) 902 5 Ave SW 266-1483
SANG LEE (retd) 233 3 Ave SE .....
SANG SUEY MRS 132 3 Ave SE 266-1897
SANG TONG (retd) 230 9 Ave SE .....
SEABIRD LUNCH (Yip Yee & Kip Kell Hing) 1231 MacLeod Tr SE 269-3932
SEASON'S FRUIT STORE (J & Yip Hoy Ko) 902 Centre N 262-6566

SETO BENJAMIN G (Mary)(Harry's Cafe) 97 Armstrong Cres SE 252-0530
SETO FONG B (Norma)(Harry's Cafe) 1424 Springfield Pl SW 252-4990
SETO KWONG (cook Harry's Cafe) 5001 Macleod Tr .....
SETO ROY (Peggy)(North Haven Food Store) 4840 Nipawin Cres NW 282-4228
SETO W F Y (of Young's Groceteria) 4840 Nipawin Cres NW 282-4228
SETO W W 1108 36 St SE .....
SETO WING (wtr Western Restr) 126 2 Ave SE .....
SEW BING (Ellen)(cook Exchange Cafe) 5907 Thornton Rd NW .....
SEW ELLEN (emp One Hr Martinizing) 5907 Thornton Rd NW .....
SEW LAWRENCE (cook Shanghai Restr) 5907 Thornton Rd NW .....
SHAMROCK GROCY (B Woo) 2433A Macleod Tr SE 262-3554
SHANG GROCERY (YS Yee) 2826 Morley Tr NW 289-7073
SHANGRI RESTAURANT (Bill Chow & Norman King) 3547 Brentwood Shopping Ctr 284-1400
SHAW WAYLAND S (Barbara)(mgr Kleen-Pak Disposal) 12 Holden Pl SW 255-1956
SHIM-PING DA 3410 32a Ave SE 272-7574
SHIM-YOW UKEN (studt) 1710 Bowness NW .....
SHING YUH HAN 703 Harris Place NW 289-6347
SHIU JOSHUA A (Patricia)(instr Alta Educ Dept) 1701 7 Ave NW 283-6068
SHON YEE BENEVOLENT ASSN (YK Chun pres) 207 Centre S .....
SHOO SAM (retd) 411-326A 8 Ave SE .....
SILVER DRAGON (Jack Wong) 206B Centre S 264-5326
SILVER INN RESTR 2210 4 St SW 262-6623
SING CHARLES M (of Lorraine Grocy) 2118 4 St SW .....
SING CHEE YEE 307 6 St SW 269-2377
SING J L 11029 Sacramento Dr SW 253-4167
SING RUTH (bkpr Rondel Distrs) 11029 Sacramento SW .....
SIU DAVID (studt)(mt Royal College) Lwr 812 4 Ave SW 269-3652
SIU DICK (studt)(U of C) 5907 Thornton NW .....
SIU JANICE (nurses Aide SAIT) 212 41 Ave NW .....
SIU MARY (emp Rosedale clnrs) 212 41 Ave NW .....
SKYLARK RESTR (Peter S Ing) 1137 17 Ave SW 244-6922
SMITTY'S PANCAKE HOUSES LTD (W Chan mgr) 107-709 8 Ave SW 263-5683
SO MARY (clk Rosedale Clnrs) 212 41 Ave NW 276-1478
SO PO LAN 5335 Thornbriar NW 274-2754
SO RICHARD (studt SAIT) 39 Rosetree Rd NW .....
SOON DONNIE (wtr Shanghai Restr) 5631 Travis Cres NE .....
SOO JOSEPH 5924 Dalton Dr NW 288-8730
SOO MURRAY (Paulina)(drftsmn) 2505 15 St SW 244-8124
SOON ELAINE (clk United Trailer) 6012 Thorncliffe Dr NW 274-5373
SOON GEORGE MAH (Margaret)(Classic Catering) 646 1 Ave SW 262-1303
SOON JIM (Chin Sua) 5631 Travis Cres NE .....
SOON PHILLIP 4815 88 Ave NE 272-7269
SOUTHVIEW GROCERY (P Woo prop) 3415 17 Ave SE 272-1221
SOUTHWOOD CONFY (Gordon Lee) Elbow & Southland SW 252-3400
SPARKLE CLEANERS (Charles Ying) 2927 Richmond Rd SW 249-2521
(W Luey) No2 7726 Elbow Dr SW .... 255-4054 (Ivan Ying) 2614 Kensington 283-4951
(I Ying) 2614 Parkdale Blvd NW 255-6878
SPECIALTY FOOD SERVICE (Yee & Fong) 1211 9 Ave SE 265-4638
STAR CONFY (Herbert Mah) 110 10 St NW 283-1684
STAR RESTAURANT (Jack Mah) 1 Lincoln Pk Shopping Ctr 2411 54 Ave SW .....
SUE CHAN WOU 227 19 Ave NE 277-0892
SUE YUEN TONG SOCIETY 206C Centre S 266-1784
SUEY BILL 5047 Trelle Dr NE 274-5885
SUEY EVELYN L MRS (food clk Safeway) 55 Healy Dr SW .....
SUEY HARRY (Patricia)(Geol Dome Petroleum) 136 Rosery Dr NW 289-7947
SUEY MARGUERITE (sec Westn Tariff Bur) 1-2433 2 St SE .....
SUEY PHILIP (Evelyn)(supvr Cdn Freightways) 55 Healy Dr SW 255-5937
SUEY ROSE (wid Geo H)(retd) 1 2433 Macleod Tr .....
SUEY SANG CHONG CO (Kaye Wong mgr) 216 Centre S 266-2362
SUN CHAN FON (Way Choy)(cook Bamboo Inn) 316 Greenfield Rd NE 276-7609
SUN GROW GROCY (Peter Woo & Harry Woo) 2308A 4 St SW 262-9767
SUN LAWRENCE (studt SAIT) 29A 11 St NW .....
SUN ON RESTAURANT (Yee Bak Jang) 3519 14 St SW 287-2666
or 243-1333
SUN ON FOOD STORE (YB Jang) 2519-14 St SW 243-1997
SUN WAY PARTY FOODS (Roy Ko) 3668 Morley Tr 282-5803
SUN YORK 635 Willingdon Blvd SE 271-1757
SUNLIGHT GROCY & CONFY (J Leong prop) 1921 17 Ave SW 244-2828
SUNNY SIDE GROCERY & CONF (Bill H Mah) 3501 Centre St N .....
SUNNYNOOK GROCY (Sam Ursu) 2002 Spiller Rd SE 265-5372
SUNSET GROCY & CONFY (Bill & Mah) 3501 Centre N 277-5769
TAM CT (Kim)(studt) 1103 Staff Res Foothills Hosp 283-5414
TAM CHET YUNG MRS 620 3 St NE 264-2238
TAM PAK SHAN (chef Sampan Restr) 528 8 Ave NE 265-8998
TAM T (appliance Repr The Bay) 501-1121 15 Ave SW .....
TANG CHAK FONG MRS (dishwr Bamboo Inn) 408 Garry Cres NE .....
TANG FAN HIN (Wai Yin)(cook Beachcomber) 408 Garry Cr NE 274-3479
TANG KENNY 1316 4 St NW 276-6215
TANG LAN KWEI (Chang) 620 Tavender Rd NW .....
TANG WING LUEN (studt) 1002-921 5 Ave SW 266-1124
TECUMSEH FOOD & VARIETY STORE (P Chow) 2310 Crowchild Tr SW 242-4566
THREE STAR COFFEE BAR (Don York & Allen Wong) 1115 Macleod Tr SW 263-0995
THUNDERBIRD TRAVEL LTD (R Mah pres) 111 3 Ave SE 262-6539
TIN KONG & CO GROC 204 Centre St 266-1123
TING WONG LAN 511-1311 1 St SW 266-4349
TIO MAK HO (studt Univ Edmonton) 6327 Tregillus St NW 274-4296
TIO TO KA (emp Calgary Genl Hosp) 6327 Tregillus St NW .....
TO LEUNG-WY 807 1 Ave SW 264-7882
TOM GEORGINA A MRS 5127 Barron Cres NW .....
TOM HAROLD C 2339 23 St NW 282-2100
TOM HATTIE (wid Harold) 2339 23 St NW .....
TOM LOK SHING (cook Ming's Ktchn) 531 23 Ave NW 282-1487

TOM ROSE 536 17 Ave SE
TOM YET PING 122 2 Ave SE 264-1450
TOM'S GROCERY (T Yip) 1401 14 St SW 244-3468
TONG KWAN-YIP 1139 6 Ave SW 265-9706
TONG YEE G 1320 39 St SE 272-3078
TOPS CHOP SUEY (S Ing) 2913 Richmond Rd SW 249-3111
TOY ALBERT MRS (slswn Crestview Realty) 2206 1 St SW
TOY GENE (Mary)(storekpr Leo Food Store) 2131 Westmount NW 283-0309
TOY POY LIM (Sharie)(wtr Cdn Cafe) 209 1 St SW 269-3328
TOY SAM (Yok King)(cook Beachcomber Restr) 5015 1 St NW 274-6651
TOYE BERNARD (Mary)(shipper Woodwards) 433 Almar Pk SW 242-7742
TRI-GLEN FOOD MKT (V Mah) 4710 26 Ave SW 249-1113
TSAI VINCENT J 709 2 Ave SW 264-7204
TSANG DAVE HONG (Ming) 8 800 Northmount Dr NW
TSANG GIDEON 615 Marsh Rd NE 266-3860
TSANG JOSEPH 480 Canterbury SW 255-5391
TSANG PETER W 411 Jackson Place NW 282-7548
TSANG STELLA MRS (asst lib Calgary Pub Sch Bd) 480 Canterbury Dr SW
TSANG STELLA (clk Pub Sch Bd) 828 20 Ave NW 282-0267
TSANG TANNY (studt Mount Royal College) 42 Granada Dr SW
TSE ALICE 210 2 Ave SW 262-3697
TSE CHIU 613 Meredith Rd NE 269-3353
TSE CHRISTOPHER (clk 8 & 4 Grocery Store) 835 4 Ave SW
TSE DAH WAH Upstrs 46 116 3 Ave SW 265-7910
TSE DAVID (Nikwtn)(cook New China Chop Suey) 1135 42 St SW
TSE JASON K C (studt) 621 27 Ave NW 284-3835
TSE LIAK STEVEN 431 Marsh Rd NE 269-5883
TSE PAULINE MRS (dishwr Pay-N-Save Drugs) 2015 52 Ave SW
TSE TONY 6823 4 St NW 274-0880
TSE TONY W (Golden West Restr) 4648 29 Ave NW 288-2945
TSE WILLIAM 368 Huntbourne Hill NE 274-5571
TSE YAH CHAN (cook Impl Palace)
TSENG KUANG HSING 2420 36 St SW 242-3593
TSO STANLEY 1506 London Hse 266-3453
TUXEDO GROCY & meats (YF Leong) 117 27 Ave NE 277-2141
UNION AUTO SERVICE LTD (D Jung) 2505 MacLeod Tr SE 262-1694
UNITED CHINESE FOOD RESTR (Y G Poon) 204 Centre S 266-3586
UNITED CLUB (Sam Wong) 210A Centre S
UNITED GROCY & CONFY (DC Dong) 1839 20 Ave NW 289-0777
UNIVERSAL FRUIT & GROCY (S & G Y ee props) 2 St 6 Ave 266-5522
VENICE BEAUTY SALON (Dick Quan mgr) 317 7 Ave SW 262-2387
VILLA GROCERY (G&M Eng) 236 4 St NE 262-9936
W & D GROCERY (Dale Der & Woo Hung mgrs) 2139 4 Ave NW
W K RESTAURANT (Woo-Ming Wong) 210 Centre S 266-2234
or 266-2234
WAH KUI MUSICAL SOCIETY 220 Centre S 269-4200
WAN KS 436 Marsh Rd NE 262-3219
WEN WUNIG KIN (studt U of C) 1712 23 Ave NW
WANG HAROLD O (Patricia)(clk Ravin's) 2803A 41 St SW 242-2145
WANG LABORATORIES (CANADA LTD) 3-915 42 Ave SE 243-1596
WANG PETER C 1914 26A St SW 242-2459
WELCOME CONFY (JP Mah & L Foo) 1201 1 St SW
WEN DAVID REV (minister of Chinese United Church) 3 Holmwood Ave
WESTERN RESTAURANT (Hong Kemp Quan & Kwong) 127 8 Ave SE 264-7658
WHITE SPOT COFFEE SHOP (R & On-Gar Leong) 711 Centre S 262-5375
WING BRIAN D (Lens grinder Impl Optical Ltd) 7-346 17 Ave SW
WING CE 6007 Dalton Dr NW 288-0856
WING CO 1742 10 Ave SW 244-9788
WING CONFY 1140 8 Ave SW 269-2703
WING EDITH MRS (wtress Highlander Mtr Hotel) 6007 Dalton Dr NW
WING GEORGE S (of Alaska Grocy) 228 2 Ave SW 269-2449
WING GEORGE D (Joan)(prof Univ) 92 Brantford NW 289-2466
WING ING SUN (cook Coffee Counters) 331 46 Ave SW
WING JOSEPH ELMER (Lydia)(trackmn Bd of Grain Comnrs) 5230 Thomas NE 274-4382
WING LAURENCE (Laby Tech Gulf Oil) 1318 A 15 Av SW
WING LAWRENCE 5504 Morley Tr NW 288-1192
WING LUEY (May)(mkt Gdnr Hupwo) 523 10 Ave NE
WING R (Anne)(drvr Houston Trucking) 215 Fairview SE Apt 668 253-2930
WING TAI HOP KEE BARBECUED MEATS (Chan Wah Yan) 116 2 Ave SE 263-2996
WING TAI WAH KEE CO (C Lee) 116 2 Ave SE 263-2996
WING'S GROCY (WM Fong) 1140 8 Ave SW 269-2703
WON ELDRED (Helene)(geophysicist Cdn Superior Oil) 7215 7 St SW 255-1325
WON KENNETH (Jannath)(chef Andy's Pastries)
WON LOUIE (Hong Pengoon)(retd) 2612 36 St SW
WON ROBERT J 404-342 15 Ave SW 265-2589
WON RONALD (Sharon)(Royalta Grocy) 813 4 Ave SW
WON SAM (Lim)(Royalite Grocy) 3764 36 Ave SW
WONG ALEX (mgr Zodiac Zoo Boutique) 103 Thorncrest NW
WONG ALLAN 304-343 14 Ave SW 264-5597
WONG ALLAN 304-343 14 Ave SW 264-5597
WONG ALLAN (Linda)(cook Jade Palace) 11 Simons Cr NW 274-5126
WONG ALLEN JR (Ida)(mgr Altadore Food Store) 504 Thornhill Pl NW 274-4370
WONG ALLEN L 271 78 Ave NE 274-1585
WONG ANDREW (studt) 3-1808 34 Ave SW
WONG ANTJE K MRS (cocktail wtress caterers)
WONG ART TIMM (cook Ming's) 9719 Fairmount Dr
WONG B 34 6A St NE 264-3074
WONG BARRY (admn asst Britannia Agency) 511 Trafford Dr NW
WONG BARTHOLOMEW ADM (asst Britannia Agencies) 511 Trafford Dr NW
WONG BELINDA J (clk typ Alta Hwys) 116 3 Ave SW
WONG BEN 2-814 4 Ave SW 262-4387
WONG BEN (Yuen-Ho)(retd) 822 4 Ave SW 262-5412

WONG BENJAMIN (Peony)(cook Cara Operations) 231 12 Ave NE
WONG BEVERLEY (emp Dee Bee Fine Foods) 1839 14 Ave SE
WONG BILL (Kim)(mgr Silver Star Restr) 908 5a St NW 283-1674
WONG BILL 91 Gladys Ridge Rd SW 249-7467
WONG BILL 131 2 Ave SE 262-9135
WONG BING W S (Lee)(Rosemount Food Store) 6135 Buckthorn Rd NW 274-6421
WONG BING (Lee) (Rosemount Food Store) 6135 Buckthorn NW
WONG BING N K (Margt) 406-321 10 St NW 283-9115
WONG BIRL (Linda) 131 2 Ave SE
WONG BOBBY 223 32 Ave NE 276-6080
WONG BORINDA K (studt U of C) 1723 10A St SW
WONG BOW (dshwshr Brewster Co) 543 96 Ave SE
WONG BRUCE 209 7 Ave SE
WONG BYRON (Sui Kui)(cook China City Restr) 2428 43 St SE 272-7874
WONG C MRS 2415 15 St SW 244-6119
WONG C 6317 Centre N 274-4682
WONG CARLOS (Ada)(cook) 7 3515 Centre St N 276-7379
WONG CHARLES R (Belinda)(emp Dominion Bridge) 116 3 Ave SW 262-6331
WONG CHES (Jr clk Cdn Western Natural Gas) 9619 Assiniboine SE
WONG CHI GAUM MRS (emp Beachcomber) 8212 Elbow Dr SW
WONG CHONG (retd) 218A Centre S
WONG CHUCK (Quon Fong)(merchant) 5615 Centre N 274-1808
WONG CHUCK (Soo)(store clk Bowness IGA) 1308 4 NW 277-5978
WONG CHUCK P (Pauline)(wtr Jade Palace) 925 39 St SW 249-1681
WONG CHUCK 6904 8 St NW 274-5669
WONG CHUNG (Ching)(clnr Rosedale Lndry) 301 12 Ave NE
WONG D L 3132 41 St SW 242-7743
WONG DAN (Parkway Store)
WONG DAN (Brenda)(cook Beachcomber Restr) 8212 Elbow SW
WONG DANIEL 8212 Elbow Dr SW 253-1550
WONG DAVE 319 21 Ave SW 265-8126
WONG DAVID (Beverly)(postmstr Sub PO No 72)
WONG DAVID (acct HB Oil Co) 706-1039 17 Ave SW
WONG DAVID (Beverly)(mgr Dee Bee Fds) 1839 14 Ave NE
WONG DAVID (studt) 203 1 St SW
WONG DEBBIE MRS (kitchen hlpr Holiday Inn) 91 Gladys Ridge SW
WONG DICK 6317 Centre St N
WONG DON (mgr Golden Gate Restr) 9964 Wilde Rd SE 271-5177
WONG DOO TSE (Woon Ngoi)(Four Seas Restr) #008 35 St SE 272-0955
WONG DONNA (smstrs Hatchwear Uniform Co) 455 21 St Ave NW
WONG DORIS (drsmkr Gypsy Boutique) 927 39 St SW
WONG ED 302-912 6 Ave SW 264-1480
WONG EDDY (wtr Three Greenhorns Restr) 206 2 Ave SW
WONG EDUARDO L 6023 Lakeview Dr SW 242-8108
WONG EDWARD 210 2 Ave SW 264-4164
WONG EDWARD (Moi)(clk Central Grocy) 906 14 Ave SW 249-5254
WONG EDWARD (Jill)(mgr Ticket Wicket) 1411 Colborne Cr SW 244-9829
WONG EDWARD J 21 120 2 Ave SW 264-2705
WONG EMON (studt) 6324 33 Ave NW
WONG ESTHER (studt U of C) 425 Meredith NE
WONG F W 1108 36 St SE 272-8991
WONG FERN 3004 36 St SE 272-6876
WONG FONG 1215 19 Ave NW 282-6841
WONG FOON (emp Yee's Oriental Fine Fds) 7043 Hunterbow Cres NW
WONG FRANCES MRS (sec Western Floral Grower Co-Op) 219 15 Ave SW 269-5283
WONG FRANK (Gim)(mgr Hub Cafe) 231 12 Ave NE 277-5163
WONG FRED JUANG 2828 6 Ave NW 283-6134
WONG FRED K (Anna)(King's TV) 293 Haddon Rd SW 252-3868
WONG FREEMON MRS 308 6 St SW 269-2082
WONG G 210 21 Ave NW 276-6517
WONG G 38 50 Haddon SW
WONG GARRY 215 41 Ave NW 276-6066
WONG GEE (Sherry)(prop Impl Cafe) 527 21 Ave SW 263-2418
WONG GENE H (Parkway Store) 8604 46 Ave NW 288-9275
WONG GEORGE (studt) 3 2006 Urquhart NW 284-1535
WONG GEORGE H 31 Mapleburn Dr 271-4898
WONG GEORGE K (Fei)(Chung Kew Co ltd) 5611 Centre N 274-3766
WONG GERALDINE (studt) 1723 10A St SW
WONG GERRY 7107 Huntervill Rd NW 274-5925
WONG GLORIA 237 31 Ave NE 276-6516
WONG GOW (Chow Shee)(retd) 735 35a St NW 283-3562
WONG H 1-1006 12 Ave SW 245-5366
WONG H L 5019 Vallance Cr NW 288-1139
WONG H FOOK (Shirley)(prop Foodway Grocer 3504 31 St SW 249-8701
WONG HAM (storekpr Bowness Grocy) 539 32 St NW
WONG HANK 813 4 Ave SW 264-5291
WONG HARRY (Marjory) 406 29 Ave NW
WONG HARRY 1944 26A ST SW 242-4428
WONG HAZEL MRS (sec Weed-Master Western) 4312 2 St NW
WONG HENRY 1417 1A St NW 276-2093
WONG HENRY S 6811 4 St NW 274-0026
WONG HENRY (Li Luklam)(cook Andy's)50 Fullerton Rd SE
WONG HENRY (Rose) 511 Trafford Dr NW 274-6078
WONG HON (Yee)(retd) 120 3 Ave SW
WONG HOWARD 12035 Candiac SW 259-4535
WONG HOY KING 215 Centre S 266-2702
WONG IRIS MRS (clnr Calgary Inn) 1419 1A St NW 276-2790
WONG J 30a Tamarac Cr SW 242-3838
WONG J (Loing)(wtr Beach Comber) 1607B 39 SW
WONG JACK (Lora) 5-404 5 Ave SE
WONG JACK (Yuk Har)(Silver Dragon) 202 3 Ave SE 262-9464
WONG JACK 5624 Taylor NE 274-0560
WONG JAMES (Anna)(cook Modern Cafe) 107 2 Ave SW 269-5413

WONG JAMES (Jeanne)(slsmn Alta Spuds) 1503 21 St NW 289-2920
WONG JAMES (Edna)(wtr) 6219 4 St NW 274-1755
WONG JAMES (studt Sait) 442 1435 7 Ave NW 283-6546
WONG JAMES F (Carol)(eng Alta Gras Trunk Line) 40 Bayview SW 252-6435
WONG JAMES S (Shirley)(Lucky Dollar Store) 1222 Rosehill Dr NW 289-9076
WONG JAMES SHIU-KIT 912 Sylvester SW 253-5483
WONG JANE MRS (hsekpr Calgary Inn) 228 33 Ave NE .....
WONG JANET MRS (Premier Lndry) 1902 27 St SW .....
WONG JEAN MRS (ktchn hlpr Jade Palace) 5432 Buckthorn Rd NW 274-3398
WONG JERRY (Helen)(carp Griffin Research) 5928 Centre N 274-0904
WONG JERRY (studt) 5012 Carney Rd NW 284-1456
WONG JESSIE 1128 Memorial Dr NW .....
WONG JICK (emp Yee's Oriental Foods) 7043 Hunterbow Cres NW .....
WONG JILL MRS (Therapist Calgary Genl Hosp) 1411 Colborne Cres .....
WONG JIM (studt) 228 33 Ave NE .....
WONG JIM (retd) 230 9 Ave SE .....
WONG JIM G 116 Franklin Dr SE 259-4243
WONG JIM FONG (cook Chinese Ktchn) 1215 19 Ave NW .....
WONG JOHN (Hazel)(sls consultant Britannia) 4312 2 St NW 276-2711
WONG JOHNNY (bus boy Hotel Palliser) 908 2 Ave NW .....
WONG JOSEPH (Lily)(prod mgr Quan Bros Tom Boy) 539 Hunts Cr NW 274-5527
WONG JOE (emp Park Lane Cafe) 130 29 Ave NW 277-0371
WONG JOY MRS (smstrs Caravan mfg) 620 Tavender NW .....
WONG JUDY (studt Mount Royal College) 2324 12 St SW .....
WONG K D 4126 Stanley SW 287-2401
WONG K Y 916 33 St NW 283-5721
WONG KAM HONG (wtress Husky Tower) 532 8 Ave NE .....
WONG KAY (studt) 935 Thorneycroft Dr NW .....
WONG KAN 4415 4415 4 St NE 277-2352
WONG KAM SUN (Lan Sauling)(cook Andy's Ranch Room) 5611 Centre St N .....
WONG KAREN (studt) 215-217 Centre St S .....
WONG KAYE (mgr Suey Sang Chong) 216 Centre S .....
WONG KEN (Em)(cook Andy's) 1411 3 St NW 276-2944
WONG KEN (Chong Tan)(ktchn supvr Barney's Foods) 50 Fullerton Rd SE .....
WONG KEN M L (Lily)(mtcemn agt) 3215 5 St NW 289-8713
WONG KENNETH K (cook Andy's) 209 1 St SW 269-3862
WONG KENNETH F (Dorothy)(mgr Chinese Ktchn) 1723 10A St SW 245-2613
WONG KENNETH T (Diana)(supvr Rosedale Clnrs) 5 Northmount Cres NW 274-2620
WONG KIM 6-111 2 Ave 263-7260
WONG KIN F (Margaret)(bartndr Jade Palace) 123-6440 4 St NW 274-4805
WONG KING (Pui)(Kings Barber Shop) 4335 1A St NW 277-2997
WONG KING 310A Centre S 269-1534
WONG KWOK HING 1410 1A St NW 276-5909
WONG LAI (Lin)(clk PO) 45 Kentish Dr SW 255-7524
WONG LARRY 210 Centre St S 263-8610
WONG LARRY C (Joan)(frmn Power Chief Auto) 526 37 St NW 283-1439
WONG LAWRENCE 722 68 Ave SW 252-0003
WONG LEE (Mavis)(Oxford Billiards) 603 3 Ave SW 269-2695
WONG LEE BONG (Yee Wah)(cook Wales Hotel) 203 1 St SW 262-3706
WONG LEE SIM (Took Haw)(mgr Teising Confy) 203 1 St SW .....
WONG LEE WING (Gyasee) 330 21 Ave SW 262-2587
WONG LEE YOU (Wai P)(Chef Harry's Cafe) 728 Hunterplain Hill NW 274-5749
WONG LEN J (Shirley)(cook Calgary Inn) 147 Ferncliffe Cr SE 252-4589
WONG LEONARD (Doris)(wtr Sampan Restr & Lounge) 927 39 St SW 246-2793
WONG LEONARD (Gwen)(cook Chinese Ktchn) 1215 19 Ave NW 282-8468
WONG LEONARD T (Esther)(pres Britannia Agencies) 1828 Cayuga Dr NW 289-4242
WONG LEWIS (Lin)(Louie's Barber Shop) 3812 Brighton Dr NW 282-3939
WONG LILY MRS (legal sec Dworkin Faber & Gurevitch) 912 Sylvester Cres SW .....
WONG LINDA MRS (prsr Premier Lndry) 131 2 Ave SE .....
WONG LINDA M MRS (acct Clay-Robinson) 531 23 Ave NW .....
WONG LIN (cook Yee's Oriental Fds) 3812 Brighton Dr NW 282-3939
WONG LING (Mai Woo) 735 Ave SW 266-6903
WONG LISA MRS (dental appr Ando Dental Laby) 210 3 Ave SW .....
WONG LLOYD (studt) 603 3 Ave SW .....
WONG LOU E MRS (tchr Eugene Coste Elementary) 8 Stanley Cres SW .....
WONG LOUIE (Shirley)(cook Oriental Fine Fds) 424 Memorial Dr NW 283-3127
WONG LOUIS (cook China City) 6-111 2 Ave SE 263-3970
WONG LOY Y (Ying)(Happy Jim's Chinese Food) 6139 Buckthorn Rd NW 274-4960
WONG LYNN MRS (clk Ogden Foods 31 Maple Burns SE.....
WONG M 406 29 Ave NW 276-6524
WONG MAN JUNG (Choiwan)(cook Trade Winds) 2219 38 St SE 272-0943
WONG MANSEL MS (Lisa)(photog) 210 3 Ave SW .....
WONG MAR (wid) 5404 Ladbrooke SW .....
WONG MARGT MRS (emp CDP Computer Data Processors) 706-321 10 St SW .....
WONG MARTIN (Beverly)(geolphys Shervon Stander) 230 Allan Cr SE 252-0978
WONG MASLIE (wtress Sun On Restr) 1035 17 Ave SW .....
WONG MAVIS (hrdrssr Mavis Bty Salon) 603 3 Ave SW .....
WONG MAY (dishsr Calgary Exhibition & Stampede Food)(Serv Dept) 112 2 Ave SE ....
WONG MING 120 3 Ave SW 269-2772
WONG MO (Sut Yee)(cook Chop Stick Fds) 301 12 Ave NE .....
WONG MOO (cook Chop Sticks Fds) 301 12 Ave NE 277-8471
WONG MORRIS (Antje)(mgr Cara Ops) 2316 22 Ave SW 244-1218
WONG N N 6324 33 Ave NW 288-4522
WONG NOON (Jane)(cook East Gate Restr) 228 33 Ave NE 276-3082
WONG NORMAN (bartndr Impl Palace) 101 1029 4 Ave SW .....
WONG OAK DANG (cook Modern Cafe) .....
WONG ORR 64 Franklin SE .....
WONG PAUL S (Nancy) 36-129 15 Ave SE 264-4572
WONG PAULINE MRS (prsr Economy Clnrs & Lndry) 925 39 St SW .....
WONG PENN (studt U of C) 308-4004 19 St NW 282-1701
WONG PETER (Mah)(Farmers Grocy) 617 1 Ave NE 266-6904
WONG PETER YATSING 401 Goddard NE 274-1243

WONG PHIL S (Judy)(mgr Lotus Eater) 240 20 Ave NW
WONG POI (Marcela)(cook Andy's Restr) 1308 4 St NW 276-4292
WONG PRISCILLA MRS (Asia Productions Co) 1815 17 St SW
WONG RANDOLPH (Linda M)(sht mtl wkr Industrial Sht Mtl) 531 23 Ave NW
WONG RANDY (Linda)(sht mtl wkr) 531 23 Ave NW 289-0388
WONG RAY E (Gloria)(truck Driver) 805 3 Ave NW
WONG RAYMOND 1410 1a St NW 276-6165
WONG RICKY (emp Thorncliffe One Hour Martinizing) 116 3 Ave SW 262-2832
WONG ROBERT S M (Joy)(chef Phils Restr) 620 Tavender Rd NW 274-6309
WONG ROGER (Priscilla)(studt) 1815 17 St SW
WONG RONALD W 18 Vardell Place NW 288-6774
WONG S MRS 5403 Buckthorn Rd NW 274-6345
WONG SL 543 96 Ave SE 252-0937
WONG SW 10760 Mapleshire Cr SE 271-2783
WONG SAM (United Club) 203 1 St SW 269-7086
WONG SAM 407-342 15 Ave SW 263-8630
WONG SANG (Wendy)(genl mgr Kin Sang) 411 Tavender Rd NW 274-4364
WONG SAU WAI (Stella)(research eng Imperial Oil) 10760 Mapleshire 253-6096
WONG SARA 1113 13 Ave SW 244-2567
WONG SEE K (Helen)(barber King's Barber) 4335 1A St NW
WONG SHING (dishwasher Cara Ops) 202 Center St S
WONG SHIRLEY (studt)(Mt Royal College) 1027 2 Ave NW
WONG SHU (cook WK Chop Suey) 215 217 Centre S
WONG SHUI-KOW (retd) 218A Centre St S
WONG SING (Woo Shee) 712 3 Ave SW 269-2775
WONG SING-KOW (retd) 218A Centre S
WONG SOON (clk Fruit Vale) 442-1435 7 Ave NW
WONG STAN H (Lou)(eng French Petro) 8 Stanley Cr SW 243-4920
WONG STEPH (studt) 1211 15 Ave SW
WONG SUN 730 3 Ave SW 262-7212
WONG SUN-KUE 922 18 Ave NW 284-2830
WONG T (Lai)(retd) 110 31 Ave NW
WONG TERESA (cash) 620 3 St NE
WONG THERESA 621 27 Ave NW 282-8535
WONG THOMAS (Lucinda)(geophysicist Chevron Standard) 5404 Ladbrooke Dr SW 249-0439
WONG TONLING 539 32 St NW 283-0284
WONG TONY (clk Food City Discount Mkt) 539 32 St NW 283-0284
WONG TONG (studt) 735 3 Ave SW 283-0284
WONG TOO-LEM (retd) 308 Centre S
WONG TOY 6235 18A St SE 279-4530
WONG W D 2008 35 St SE 272-0955
WONG W K 50 Fullerton Rd 255-6334
WONG WAH 218 Centre S 263-0769
WONG WAI CHING MRS 3 Cymrie NW
WONG WAI KWONG (Wayne) 3-212 44 Ave NW 276-5238
WONG WAI YEE (Agan)(cook Andy's) 6324 33 Ave NW
WONG WAYNE (Kuen)(bellmn Calgary Inn) 507 Thornhill Pl NW 274-3259
WONG WESLEY (Wonny)(emp Sunbeam Restr) 32 Laycock Dr NW 276-4141
WONG WILLIAM 11 3519 Centre St N 276-7279
WONG WILLIAM (Kim)(mgr Silver Star Restr) 908 5A St NW 283-1674
WONG WILLIAM (Mui Fong)(bartndr Husky Tower) 120 3 Ave SW 264-2989
WONG WILLIAM M (Hazel)(drvr Scott Natl) 543 96 Ave SE
WONG WING (Iris)(mgr Hi-Ball Restr) 1419 1A St NW
WONG WING SUEY (Ginchow)(cook Andy's) 204 5 Ave 266-2695
WONG WING YEE (Me Len)(Sunrise Drive In) 103 Thorncrest Rd NW 274-0967
WONG WONNY MRS (smstrs Calgary Inn) 32 Laycock Dr NW
WONG WOON-MING (Shu)(W K Chop Suey) 215 317 Centre S
WONG WOON-SIN MRS (emp Yee's Oriental Fine Foods) 3934 Brooklyn Cres NW
WONG WOOSE (wid Sing) 712 3 Ave SW
WONG WUN SUN ((B Wong)) 308 Centre S 266-3374
WONG YJ 432 47 Ave St SW 287-0071
WONG YEE HAW (cook Silver Dragon) 202 3 Ave SE
WONG YEN CHUN MRS (wtress 3 Star Coffee) 5924 Buckthorn Rd NW
WONG YING (wid Chuck) 5615 Centre N
WONG YOK TONG (emp Shanghai Restr)
WONG YON 3rd Flr 333 14 Ave SE 265-5768
WONG YONNIE (studt) 3504 31 St SW
WONG YORKIE (Yin Chun Chow)(3 Star Coffee) 5924 Buckthorn Rd NW 274-4257
WONG YUE PAK (Ivy)(emp Gulf Oil) 1016 Cannock Pl SW 253-5639
WONG YUK QUEY 64 Franklin Dr SE 253-3953
WONG YUK SONG 8-111 263-0792 263-0792
WONG YUK WUN (dishwasher China City Restr) 218A Centre St S
WONG YUM 4015 1 St NW 276-3421
WONG YUN KUAN 2012 35 St SE 388-7761
WONG'S TOBY WESTERN & CHINESE FOODS Cal Market Mall 274-2224
Symons Valley Mall
WOO ART (Foom)(prop Riteway Grocy) 2021 44 St SE 272-1046
WOO BING TUNG (retd) 1316 4 St NW
WOO BING (Q (Fai)) (of Shamrock Grocy) 624 75 Ave SW 255-5429
WOO CHARLES (emp Maple Leaf Mkt) 608 24 Ave NE
WOO CHUCK (studt) 2239 45 St SE
WOO DALE (Poyui)(cook) 116 3 Ave SW
WOO DICK W (Kit)(Renfrew Grocy) 1007 Canford Pl SW 255-5790
WOO DON (Lai)(cook Peter Lei) 2040 37 St SE 272-5168
WOO FANNU (wtress Naking Inn) 5032 2 St NW
WOO GORDON 608-314 14 St NW 283-1017
WOO HARRY 716 44 Ave NW 282-3434
WOO HARRY S P (Sun Grow Grocy)
WOO HANSLIE H Y (Mai)(mgr Eastgate Restr) 331 46 Ave SW 287-0150
WOO HENRY (Maxine)(Highwood Food Store) 716 44 Ave NE 282-3434
WOO HIA LEE (emp Dragon Restr) 6311 Travois Cres NW
WOO HONG K (Cecillia)(eng City) 2724 Conrad Dr NW 289-0090
WOO HOY 1408 2 St NW 277-5692

WOO IDA M (clk typ City Police) 112 2 Ave SE
WOO JACK 130 29 Ave 277-5605
WOO JANE M (studt) 1423 20 St NW
WOO JAMES (Daphne)(wtr Jade Palace) 508 37 St SW 249-7375
WOO K YEE (Hoi Chi)(Chung Kew Co Ltd) 5445 Centre A NE 274-0916
WOO KIT Y (studt) 2843 Burgess Dr NW
WOO KOY (Fui Gin)(of Hi-Way Grocy) 5339 2 St SW 252-9290
WOO KWONG (cook) 115 2 Ave SW 266-6596
WOO LUN 5032 2 St NW 274-5360
WOO MAY 923 36 St SE 272-3021
WOO PETER (May)(mgr Southview Grocy) 923 36 St SE 252-6845
WOO PETER (Rose)(Sun Grow Grocy) 715 Archwood Rd SE
WOO PO YIU 213 1 St SW 266-3562
WOO SHUI FONG (prsr Holiday clnrs) 6311 Travois Cres NW
WOO SUNG Y C (studt) 2843 Burgess Dr NW
WOO SUNNY (cook East Gate Restr) 2219 45 St SE
WOO SUSAN (pract nurse Southwood Nursing Home) 1-5339 2 St SW
WOO TOM (May)(emp 4 Seas Restr) 2019 35 St SE 272-0019
WOO TOYA (studt) 802 69 Ave SW
WOO TSER CHOYWOON (wid Samson) 508 37 St SW
WOO VING YEE (studt) 1423 20 St NW
WOO WM W (Shue)(mgr Buy Rite Store) 63 Sinclair Cres SW
WOO WAH CHAN (Guan V) 2843 Burgess Dr NW 282-7420
WOO WAH CHOW 2843 Burgess Dr NW 282-7420
WOO WAI 107 2 Ave SW 265-4762
WOO WAYNE K (Shui Fong)(drvr Holiday Clnrs) 6311 Travios Cr NW 274-5105
WOO WAYNE Y G (Joanne)(drftsmn Maxwell & Campbell) 704-825 12 Ave 262-3273
WOO WILLIAM WING HIM (Shui Hing)(Sun Grow Grocy) 63 Sinclair Cres SW 252-2541
WOO YEE (Haol T)(zsst mgr Westn Restr) 2239 45 St SE 272-5373
WOO YOUNG MRS 923 36 St SE
WOO YUET CHOI (retd) 1627 21 Ave NW
WOU MAY (sls clk Acme Novelty) 28-639 13 Ave SW 263-5928
WOU TUN 1423 20 St NW
WU BOW MEE MRS (dishwasher Oriental Gardens Restr) 4704 Stanley SW Apt 3
WU EDWARD 1807 17 Ave NW
WU KATHERINE S K MRS (Pharm Tamblyn Drug) 20-2107 54 Ave SW 243-2659
WU MIN CHIN (Bow Mee)(cook Harry's Cafe) 3 4704 Stanley Rd SW 287-2446
WU MYRTLE (grad studt) 1128 Memorial NW
WU NORMAN (Susie)(studt) 319 11 Ave SW 263-4102
YAM HENRY (Mary)(br mgr Century Ins) 52 Glenside Dr SW 242-5213
YAM MARY (bkpr Fred Deeves & Sons) 52 Glenside Dr SW
YAN ANNA (dishwr Caravan Mtr Hotel) 813 4 Ave SW
YAN YEE (Kam) 132 3 Ave SE
YANG SOL (Jai) 3409 18 Ave SE Apt 16 266-1879
YEE MRS (domestic Calgary Inn) 4603 Greenhill Cres NE
YEE ALBERT (Margery)(Bow Food Store) 4019 79 St NW 288-7076
YEE ALICE MRS (OK Food Store) 1034 Regal Cres NE
YEE ANNE Q Y MRS (prsr Rosedale Clns
YEE BING K T (Gan)(Lantern Chop Suey) 3608 25 Ave SW 242-6628
YEE BING S (emp Hi Ball Restr) 208 Tache NW 274-5170
YEE BINGSON T 6-133 15 Ave SE 262-5646
YEE CHOCK TONG (ktchn hlpr Bamboo Inn) 108 3 Ave SE 265-7400
YEE CHOW YOOK 108 3 Ave SW 264-4708
YEE CLARENCE (Sun)(linemn AGT) 4017 Charleswood Dr NW 282-5767
YEE DAVID (Gina)(mgr Northway Food Store) 913 20 Ave NW 282-2519
YEE DONALD (drvr Davidson Enman) 2740 16 A St SE
YEE DONIES 4603 Greenhill Cres NE 276-1876
YEE ERICH 616 9 Ave NE
YEE ERNEST (Shirley)(elec Western Elec) 808 Archwood Rd SE 252-9282
YEE ERNEST 703-820 5 Ave SW 266-2501
YEE F Y 311 2 Ave SW 262-7389
YEE FONG G (Chan)(lab CPR) 2044 Centre S 269-1456
YEE FONG SU 6705 Huntsbay Rd NW 274-0376
YEE FONG TOY TONG 202 & B Centre S 263-4434
YEE FOY MRS (smstrs Caravan Mfg) 608 68 Ave NW
YEE FRED (Yee's Cafe) 215 29 Ave NW
YEE FUN (Seto)(cook Super Dragon) 207 18 Ave NE
YEE FUNA (Lai Fong)(Economy Food Store) 2219 46 St SE
YEE FUNE 2219 46 St SE 272-2817
YEE G 452 20 Ave NW 276-5028
YEE G 210 8 St NE 264-0418
YEE GANNY (May)(Univ Fruit & Grocy) 5624 Thorncliffe Rd NW
YEE GEE (Mae)(cook Hub Cafe) 452 20 Ave NW
YEE GEORGE (retd) 6-1005 1 St SE 262-1909
YEE GEORGE N 911 18A St NE 276-4836
YEE GORDON 15-111 2 Ave SE 266-1330
YEE HARRY TAW (Jean)(retd) 111 14 Ave SE 269-1836
YEE HARVEY 608-68 Ave NW 274-6639
YEE HIM (retd) 2616 33 St SW
YEE HO (hlpr WK Chop Suey) 123 1 St SW
YEE HONG (Kaim)(Bartndr Beachcomber Restr) 1717 24A St SW 249-5877
YEE JACK (cook Ming's Ktchn Caterers) 15-105A 8 Ave SW 264-0374
YEE JACK (Kim)(Aud Union Oil) 7520 7 St NW
YEE JACK CHARLES 7520 7 St NW 274-1106
YEE JACK FUN (Lee Yick)(retd) 207 18 Ave NE 277-3466
YEE JAMES (Field Asst O De Santis Surveys) 203-2317 17A St SW
YEE JAMES F (Lee-Yick)(retd) 5432 Thornton Rd NW 274-0665
YEE JIM 2011 7 Ave NW 283-1288
YEE JIM QUON (Jwanita)(Happy Jim's Chinese Food Restr) 415 Trafford Dr NW
YEE JING (Suey) 616 9 Ave NE
YEE JOHN 3934 Brooklyn Cr NW 282-5828
YEE JOHN D H (Lyda)(cook Highlander) 4 Varsdale Pl NW 288-8934

YEE JUNE YEN (hrdrsr Fashion Hall) 2616 33 St SW
YEE KEN B 921 Regal Cr NE 262-4161
YEE KEN S 127 31 Ave NW 276-3468
YEE KEN S (Ann)(cook Silver Dragon) 5936 Centre N 274-0539
YEE KOK HIM (cook Calgary Inn) 58 6 St NE 264-1479
YEE KWOK KWONG 452 20 Ave NW 276-4940
YEE KWONG G 9008 Fairmount Dr SE 253-5427
YEE LANA MRS (clk Highland Grocery) 3 Cymrie St NW
YEE LEE (Me Y)(Mayfair Grocy) 221 19 St NW 283-5081
YEE LEI CETO (emp Rosedale Clnrs) 5432 Thornton NW
YEE LEM (Oy) 103 14 Ave SE
YEE LEM (Gee) 218 25 Ave SW
YEE LEN (Alice)(OK Food Store) 1034 Regal Cr NE 277-8288
YEE LEN KOK HIM 58 6 St NE
YEE LEUNG JING 616 9 Ave NE 266-1249
YEE LIM 218 25 Ave SW 269-5291
YEE LLOYD (wtr Silver Dragon)
YEE MAN (Lei Ceto)(meat ctr China City Grocy) 5432 Thornton Rd NW 274-0665
YEE MARGERY MRS (clk Bow Food Store) 4019 79 St SW
YEE ME Y MRS (clk Mayfair Grocy) 221 19 St NW
YEE MEE LONG 3-108 3 Ave SW 263-1841
YEE MEEN-YING (retd) 202A Centre St S
YEE MOCK ARTHUR (Helen)(sec Calgary Assoc Clinic) 9804 3 St SE 252-0513
YEE MOON KENZ (Chik Fonz)(cook Crystal Cafe) 84 Hudson Rd NW
YEE MORIS N 445 22 Ave NW 277-3141
YEE MYENG (retd) 911 18A St NE
YEE NANG (May)(retd) 911 18A St NE
YEE PAUL (Penny)(cook Highlander Mtr Hotel) 94 Waskatenau Cr SW 246-2074
YEE PETER (Wong)(Yee's Oriental Fine Foods) 7043 Hunterbow Cr NW 274-6165
YEE Q S 415 Trafford Dr NW 274-1903
YEE QUING (Quing's Barber Shop) 205 Centre S
YEE QUONG JONG 3608 25 Ave SW
YEE R M 6-1705 26 Ave SW 245-5218
YEE RAYMOND (clk Sun On Restr) 723 36 St SW
YEE ROBERT B (Lana)(Highland Grocy) 3 Cymrie St NW 289-5334
YEE SAM H (Fong-Fee) 2840 39 St SW 246-1036
YEE SHAO YEN (Meeling) 84 Hudson Rd NW 284-2768
YEE SHING (Tai Hai)(Univ Grocy) 5624 Thorncliffee Dr NW 274-0874
YEE SHU B (Ching)(wtr Jade Palace) 2819 35 St SW 242-2728
YEE SJIN JOE (Yee Suet)(retd) 2011 7 Ave NW
YEE STEVEN Upstrs 1127 6 Ave SW 263-2491
YEE SUEY 616 9 Ave NE
YEE SUN MRS (smstrs Caravan Mfg) 4027 Charleswood Dr
YEE SUSAN (slswn) 215 29 Ave NW
YEE T 6016 4 St NW 274-1176
YEE TOM (June)(emp Paramount Clnrs) 3401 1 St NW
YEE W F BEN (Ling)(cook Barney's Fine Fds) 1427 44 St SW 249-4613
YEE WAYNE HON Bsmt 108 3 Ave SE 266-2345
YEE WEE (cook W K Chop Suey) 204B Centre S
YEE WEE FOY (Ling)(cook) 1427 44 St SW
YEE WILLIAM Y (of Venice Bty Salon) 10-313 13 Ave SW 264-1981
YEE WOO S (Hoy Woo)(Westn Restr) 5445 Centre A St
YEE Y C 121 2 Ave SW 264-6817
YEE YIP (Seabird Lunch) 216 14 Ave SE
YEE YONG F (wid Fook Y) 311 2 Ave SW
YEE YOY SHANG (Jean)(Shang Grocy) 2548 Charlebois Dr 282-2346
YEE YUK Y (dishwr Cara Operations) 202 Centre St S
YEE'S CAFE & GROCERY (Fred Yee) 1103 8 St SE 265-1923
YEE'S ORIENTAL FINE FOODS (P Yee) 130 10 St NW 283-2262
YEUNG CHESTER (Anna)(mgr Career Wig Co) 203 1015 Cameron SW 244-7290
YEUNG J 2317 15 St SW
YEUNG WAICHI 5411 Thorncliff Dr NW 274-3072
YING CHARLES (mgr Sparkle Clnrs) 125 2 Ave SW 262-4225
YING ENG (pntr Tioga Signs) 1026 15 Ave SW 244-0145
YING HELEN (emp Sparkle Clnrs) 125 2 Ave SW 262-4225
YING HING J (Chin) 114 2 Ave SE
YING IVAN P (Betty)(mgr Sparkle Clnrs) 508 38 St SW 249-9780
YING LEE (emp Peerless Clns)
YING MAH (Meelee)(Rodeo Cafe) 2820 30 St SW 242-1511
YING TOY LAI (emp Peerless Clns)
YIP BESSIE (clk Park-N-Shop) 2535 5 Ave NW
YIP CHUNG LOCK (Betty)(cook Ruby Restr) 1627 4 St NW 284-2677
YIP DAN FUN (17th Ave Food Store) 110 15 Ave SW 262-6893
YIP DAVID E (Gloria)(emp Calgary Inn) 708 35 St NW 283-1386
YIP DAVID J (bartender Husky Tower) 2535 5 Ave NW
YIP DEAN S L 212 13 Ave SW 262-9263
YIP DENVER (Nancy)(mgr Mayland Hts Coffee Shop) 15 Ave NE 276-6709
YIP DIANE MRS (clk Tom's Grocery) 2407 27 Ave NW
YIP FAWN (teller Royal Bank) 7-1618 16 Ave SW 244-1603
YIP GEORGE (Marguerite)(pres Chop Stick Fds) 2204 Uxbridge Dr NW 282-6161
YIP HOWARD 3656 28 Ave SE 272-1594
YIP JACK KEE (Toy Yiag)(Golden Grill) 711 5 St NW
YIP JIM (Bessie)(Park N-Shop Food Centre) 2535 5 Ave NW 283-3986
YIP K W (WK) 4304 Morley Tr NW 284-2615
YIP LANCY MRS (emp Mayland Hts Coffee) 431 15 Ave NE
YIP LOCK CHONG (Betty)(cook Golden West Rest)
YIP THOMAS (Diane)(Tom's Grocy) 2407 27 Ave NW 289-3008
YIP TONY K 7-1618 16 Ave SW 244-1603
YIP WAISUN 4420 Centre A NE 276-7451
YIP WATSON 4420 B Centre A St NE
YIP WING KEE 3411 5 Ave NW 283-2260
YIP-HO CO) 4231 4 St NW 289-9720

YOUNG MAJ JOHN 7127 7 St SW 253-1289
YU A 306-1140 14 Ave SW .....
YU AGNES 1238 11 Ave SW 245-5927
YU HELEN (sec Louis J Stack) 5411 Thorncliffe NW .....
YU RICHARD KWOK-FON (jr eng Home Oil) 1712-505 4 Ave 265-1017
YUE WAH KIT (Lee)(emp Sui Lan) 522 27 Ave NW 284-2402
YUEN BERT (wtr Jade Palace) 16 Baker Cr NW 284-3206
YUEN BILL (Gail)(Paramount Clnrs) 518 20 Ave NW .....
YUEN BING LAM 2608 Garland SW 242-0260
YUEN CHUNG 302 3 Ave SW 264-3779
YUEN DICK 115 2 Ave SE 266-1303
YUEN DICK (Mae)(prop Yuen Food Basket) 928 Renfrew DR 262-4877
YUEN FRANK LING 121 2 Ave SW 262-5956
YUEN FRED (Linda)(chef China Clipper) 911 41 St SW 249-6943
YUEN FOOD BASKET (Jack & Dick Yuen) 1108 Renfrew Dr SW .....
YUEN G 10827 Sacramento Dr SW 255-6293
YUEN GAIL MRS (Sharra Lee Beauty Shop) 518 30 Ave NW .....
YUEN GEE FOO 6104 Buckthorn Rd NW 274-5688
YUEN GEORGE (studt) 911 41 St SW .....
YUEN GEORGE N 5212 8 Ave SE 272-6022
YUEN JACK (Louise)(Yuen Food Basket) rr 220 22 Ave NE 277-8210
YUEN JACK (Louise)(Yuen Food Basket) 1108 Renfrew Dr 276-2149
YUEN JEAN C MRS (emp Hatchwear Uniform 115 2 Ave SE .....
YUEN JOE (Goot)(cook Calgary Exhibition) 611 53 Ave SW 255-5464
YUEN JOSEPH (Goots)(cook Calgary Exhibition & Stampede Food Serv Dept) 611 53SW
YUEN JUNG (Yee Won Ho) 118 2 Ave SE .....
YUEN KEN (cook Chop Stick Food Ltd) 1116 Hunterston Rd NW 274-2810
YUEN KEN T (cook Beachcomber) 7412 Hunterville Rd NW 274-6577
YUEN KIM CHOY MRS (smstrs Caravan Mfg) 7412 Hunterhaven Pl .....
YUEN LANG (retd) 218A Centre S .....
YUEN LIM 518 7 St NE 262-3266
YUEN LINDA MRS (cook China Clipper Restr) 911 41 St SW .....
YUEN LOK CHI (mgr Green Garden Restr) 204 Centre St S .....
YUEN LOUIE (Food Basket) 26 Armstrong Cr SE 252-6424
YUEN MAE MRS (smstrs Calgary Inn) 219 Spyhill NW .....
YUEN MASAKO MRS (sten Henry M Gutman) 203 Allen Cres SE 252-1023
YUEN MEU CHIN (Sue Ming)(retd) 836 22 Ave NW .....
YUEN RONALD (Masako)(prod mgr Loblaws) 203 AllanCr SE 252-1023
YUEN S MRS 1319 41 St E 272-0573
YUEN SAM (Mae)(cook Barney's Fds) 219 Spyhill Rd NW 274-5770
YUEN SUSIE MRS 1319 41 St SE .....
YUEN TOM (Helena L)(retd) 223 3 Ave SE .....
YUEN W S 518 20 Ave NW 282-7090
YUEN WILLIAM F N (Jean C)(Thorncliffe Coffee Shop) 836 22 Ave NW 282-7700
YUEN YING HOY 4420A Centre A NE 276-2927
YUEN'S FOOD BASKET (J&D Yuen) 1108 Renfrew DR NE 277-5421
YUENG CHIN WO 2-123 2 Ave SE 262-2436
YUI KOTARO (eng Pan Am Oil) 203-915 13 Ave SW 244-0988

BUYERS GUIDE

買青 南針

ACCOUNTANTS, CHARTERED 會計師

AMAN: ROBERT G.
Chartered Accountant
120A-12 Ave SW..... 264-4519

MACK: STAN W.
3515-17 Ave SE..... 272-3386
(see ad page 47)

AIR LINES 航空公司

C P AIR
132-9 Ave SW..... 265-8300
(see ad page 6)

AUTO DEALERS 汽車行

CALGARY CHINOOK CHRYSLER DODGE LTD.
6320 MacLeod Trail..... 255-8111
(see ad page 14)

G.S.L. CHEV CITY (Dick Black)
1720 Bow Trail SW..... 265-7690
(see ad page 22)

KRAMER FOR MAZDA
3911 MacLeod Trail S..... 243-6990
(see ad page 25)

NORTH HILL DATSUN
1413 Centre N..... 276-7911
(see ad page 13)

AUTO DEALERS 汽車行

RENFREW CHRYSLER PLYMOUTH LTD.
1110-9 Ave SW..... 265-0471
(see ad page 19)

UNIVERSAL SALES AND SERVICE LTD.
5 Ave & 1 St SW..... 266-5611
(see ad page 16)

VARSITY PLYMOUTH CHRYSLER LTD.
2015-16 Ave NW..... 289-8441
(see ad front cover)

BAGS, TRANSPARENT 透明袋

MODERN PACKAGING CO. LTD.
5319-3 St SE..... 252-4481
(see ad page 17)

BAKERIES 麵包發行

McGAVIN TOASTMASTER
203-58 Ave SE..... 255-7761
(see ad page 20)

• • •

In view of the antics of young people today, this might be a good rule for them: When you have nothing to do, do nothing.

(Buyers guide cont'd)

BANKS 銀行

BANK OF MONTREAL
140-8 Ave SW..... 268-2901
(see ad back cover)

ROYAL BANK OF CANADA
8 Ave & Centre..... 262-2711
(see ad page 11)

TORONTO-DOMINION BANK
8 Ave & 1 St SE..... 263-6005
(see ad back cover)

BEVERAGES 汽水

CANADA DRY LIMITED
5312-3 St SE..... 255-8545
(see ad page 30)

BICYCLES 單車 **SALES & SERVICE**

TUXEDO CYCLE & SPORTS LTD.
2702 Centre N..... 277-2872
(see ad page 46)

CHINESE MERCHANDISE 中國雜貨

CHUNG KEW CO. LTD.
205 Centre S..... 266-2041
(see ad page 5)

KIN SANG CO. LTD.
218 Centre S..... 266-6665
(see ad page 10)

COLLECTION AGENCIES 收帳客

COLLECTRITE SERVICES LTD.
604 Lancaster Bldg..... 264-1672
(see ad page 39)

DAIRIES 牛奶

ALPHA MILK CO. (Fluid Milk Div.)
704-11 Ave SW..... 276-9661
(see ad page 33)

PALM DAIRIES LTD.
1939 Centre SE..... 272-3366
(see ad page 36)

SILVERWOOD DAIRIES LIMITED
130-5 Ave SE..... 262-4686
(see ad page 31)

DENTURE CLINIC 牙科診所

HILLHURST DENTURE CLINIC (CALGARY) LTD.
215A-10 St NW..... 283-1272
(see ad page 41)

MACLEOD TRAIL DENTURE LAB
Certified Dental Mechanic
428A-51st Ave SW..... 252-1314

6th AVE, DENTURE CLINIC
129-6 Ave W..... 266-1440
(see ad page 41)

SOUTHRIDGE DENTURE CLINIC
58 Ave & MacLeod Tr S..... 252-8453
(see ad page 26)

DEPARTMENT STORES 百貨店

EATON'S
8 Ave & 3 St..... 266-0234
(see ad back cover)

SIMPSONS-SEARS
1616-14 Ave NW..... 282-1211
(see ad page 7)

WOODWARD'S STORES
Chinook Shopping Centre.. 255-6121
Market Mall..... 286-1621
(see ad page 37)

DRAFTING SERVICE 劃則

CALGARY HOUSE PLAN SERVICE
509-16 Ave NW..... 289-5727
(see ad page 49)

DRUG STORES 藥局

DOUGLAS DRUG LTD
Cor 16 Ave & Centre N..... 277-2717
(see ad back cover)

McCLELLAND DRUGS
1102 Centre N..... 277-2662
(see ad page 42)

TELSTAR DRUG LTD.
1437 Kensington Rd NW..... 283-0741

EGG & POULTRY WHSLE. 雞旦及雞欄

FOOTHILLS PRODUCE LIMITED
611-11 Ave SE..... 263-1800
(see ad page 38)

FIREPLACES 壁爐

WOODS FIREPLACES & ACCESSORIES LTD.
We have everything your little hearth desires. A complete line of gas-wood-electric fireplaces.
126-16 Ave NE..... 277-0171

FISH 魚

INDEPENDENT FISH CO. LTD.
941 Sherbrook, Winnipeg.... 774-4547
(see ad page 34)

FROZEN FOODS 冰凍食品

W.E. HYMAS CO. LTD.
Suppliers of Top Quality Frozen Prepared & Specialty Foods for Retail & Institutional Caterers.
731-2 Ave SW..... 262-2094
or..... 262-2034

FUNERAL DIRECTORS 殯儀館

LEYDEN'S FUNERAL HOME LTD.
2 St SW & 18 Ave..... 262-9101
(see ad front cover)

GAS, NATURAL 自然煤氣

CANADIAN WESTERN NATURAL GAS CO. LTD
140-6 Ave SW..... 245-7511
(see ad front cover)

GROCERS, WHSLE. 雜貨發行

ASSOCIATED GROCERS LTD.
5516-5 St SE..... 252-5591
(see ad page 2)

HOTELS 旅館

ST. REGIS HOTEL (CALGARY) LTD.
124-7 Ave SE..... 262-4641
(see ad page 43)

JEWELLERS 首飾商

GOODFELLOW: G.H. JEWELLER
1512A-14 St SW..... 244-2473
(see ad page 50)

LAMPS 燈

FRYS' LAMPLAND LTD.
124-16 Ave NE..... 277-1941
(see ad page 11)

LINEN SUPPLY SERVICE 麻布品

CANADIAN LINEN SUPPLY COMPANY LIMITED
4415 Manilla Rd SE..... 243-8080
(see ad page 29)

MEAT PACKERS 肉商

BURNS FOODS LTD.
21 Ave & Ogden Rd SE..... 267-0110
(see ad page 8)

(Buyers guide cont'd)

MEAT 肉食家畜零售 (SAUSAGE, POULTRY)

STAMPEDE FANCY SAUSAGE CO.
1414 Centre N..... 277-3001
(see ad page 48)

MEDICINES 医药

TEMPLETONS LIMITED
86 Richmond E, Toronto.... 364-5981
(see ad page 9)

MEMBER OF PARLIAMENT 国會議員

PAT MAHONEY. M.P.
Calgary..... 253-4371
Ottawa..... (613) 992-2852
(see ad page 1)

MEN'S & BOY'S WEAR 男界兒童衣服

ARNOLD'S OF CALGARY
113-8 Ave SW..... 262-3150
(see ad page 32)

MONUMENTS 石碑

McDONALD GRANITE CO. (1965) LTD.
2339 MacLeod Tr SE..... 269-2603
(see ad back cover)

MORTGAGE 典押

CANADA PERMANENT TRUST
315-8 Ave SW..... 266-1071
(see ad back cover)

MOTELS 汽車旅館

CONTINENTAL MOTEL
4637 MacLeod Tr S..... 243-7791
(see ad page 28)

MOVING & STORAGE 搬運

HILL SECURITY VAN LINES
4344 MacLeod Tr..... 243-4681
(see ad page 45)

NOODLES 麵

WING HING LUNG CO.
1009 Cote, Montreal..... 861-5818
60 McCaul, Toronto..... 363-9582
(see ad page 12)

PEANUT OIL 花生油

STANDARD BRANDS LTD(Planters Peanut Oil)
2201-15 St SE..... 265-4937
(see ad page 4)

PIANOS 鋼琴

HEINTZMAN & COMPANY LTD.
329-8 Ave SW..... 262-3232
(see ad page 24)

PLUMBING & HEATING 水喉及煖氣

ANDERSON PLUMBING CO. LTD.
1316 Centre N..... 277-8511
(see ad page 26)

SNYDER & BOON LTD.
1010-12 Ave SW..... 244-7444

WRIGHT: A.R. PLUMBING & HEATING LTD.
7304 MacLeod Tr S..... 255-7751

PRINTERS 印刷局

EXELLO PRINTING LTD.
1314-17 Ave SW..... 245-3327
(see ad page 15)

OGILVIE PRINTING LTD.
Call Us For All Your Printing
119-3 Ave SE..... 264-3810

REAL ESTATE 实業

HILTON: W.D. REAL ESTATE LTD.
1314A-17 Ave SW..... 244-2106

REAL ESTATE & INSURANCE 实業燕捕

TOOLE, PEET & CO. LTD.
809-2 St SW..... 266-1041
(see ad page 23)

REFRIGERATION, AIR CONDITIONING 電冰箱

CHINOOK REFRIGERATION & AIR CONDITIONING LTD.
235-17 Ave SE..... 264-6155
(see ad page 44)

REFRIGERATION 電冰箱 (COMMERCIAL) 冷藏器商業

BUTCHERS & PACKERS SUPPLIES LTD.
424-7 Ave SE..... 266-3036
(see ad page 21)

ROOF CONTRACTORS 承造屋頂

WESTERN ROOFING CO. LTD.
828-24 Ave SE..... 262-6116

SERVICE STATIONS 汽油亭

BROADWAY CENTRE SERVICE STATION
2101 Centre N..... 276-1666
(see ad page 26)

CHINOOK SERVICE STATION
1323 Centre N..... 277-1170
(see ad page 35)

CIVIC CENTER ESSO SERVICE
505-7 Ave SE..... 263-2998
(see ad page 52)

CRESCENT GULF SERVICE
426-16 Ave NW..... 277-3658

DOWNTOWN SHELL SERVICE
Cor 4 Ave & 1 St SW..... 263-3785
(see ad page 43)

EDMONTON TRAIL ESSO SERVICE
16 Ave & 3 St. NE..... 277-4308
(see ad page 49)

HIGH PARK ESSO SERVICE
3704 Centre N..... 277-8931
(see ad page 48)

HIGHWOOD SHELL CENTRE
40 Ave & 4 St NW..... 289-9822
(see ad page 17)

LONE STAR TEXACO
20 Ave SW & 4 St..... 269-2398
(see ad page 40)

LOU'S SHELL SERVICE
5623-4 St NW..... 274-6771
(see ad page 51)

NORTHVIEW ESSO SERVICE
Cor 48 Ave & Centre N..... 277-7255
(see ad page 47)

SUNSET TEXACO SERVICE
501-16 Ave NW..... 289-5905
(see ad page 52)

SUPER SHELL SERVICE
506-16 Ave NW..... 289-3453
(see ad page 50)

VICTORIA ESSO SERVACAR CENTRE
1201-1 St SE..... 269-5345

VICTORIA PARK SHELL
1216 MacLeod Trail..... 269-4826

SEWING MACHINES & FABRICS 衣車及布料

SINGER COMPANY OF CANADA LTD.
320-8 Ave SW..... 265-7813
(see ad page 27)

ADVERTISING IS NEWS!

(Buyers guide cont'd)

SHOES 鞋

DACK'S SHOES LTD.
Canada's Highest Quality Men's Shoes
139-8 Ave SW..... 262-3222

SIGNS - NEON 電光招牌

NATIONAL NEON DISPLAYS LTD.
204-40 Ave NE..... 277-5955

NEON SALES & SERVICE LTD.
909-15 St SW..... 269-4971

(see ad page 18)

T.V. & RADIO 電視机及收音机

ADAMS T.V. SERVICE LTD.
1331-16 Ave SW..... 244-4381

LITCHINSKY: S. RADIO & APPLIANCES LTD.
T.V., Stereo-Tape Recorders
& Appliances
1225B Kensington Rd NW.... 283-1930
or..... 283-2759

PRONTO TELEVISION & RADIO SERVICE LTD.
919A-17 Ave SW..... 244-7711

TOBACCO & CONFY., WHSLE. 煙草糖果發行

HUDSON'S BAY WHOLESALE
423 Manitou Rd SE..... 287-2233

(see ad back cover)

TOWING 拖車

JOE'S TOWING SERVICE
434 Meredith Rd NE..... 263-4578

(see ad page 51)

TRAVEL AGENTS 旅行社

THUNDERBIRD TRAVEL LTD.
111-3 Ave SE..... 262-6539

(see ad page 6)

UNIFORMS 制服

DORIS UNIFORMS LTD.
618-3 St SW..... 263-4079

(see ad page 24)

VENDING MACHINES 賣貨机

SOUTHERN MUSIC LTD.
1025-11 Ave SW..... 244-8283

(see ad front cover)

LETHBRIDGE

INDEX TO ADVERTISERS

商店廣告索引

ANDERSON O.N. AGENCIES LTD. 66
ANGLO DISTRIBUTORS 78
ARLINGTON HOTEL 76
C & A SHEET METAL LTD. 70
CHARLTON & HILL LTD. 75
CHRISTENSEN SALMON FUNERAL HOME LTD. 69
CITY PLUMBING (LETHBRIDGE) LTD. 78
DAN'S REPAIR SHOP 76
DIETRICH DENTURE CLINIC 77
DUNDEE TEXACO SERVICE 68
EATON, T.: COMPANY CANADA LTD. 72
FORT WHOOP-UP AGENCIES LTD. 78
FRACHE'S FLOWER SHOP 72
FREDDIE'S PAINT (WESTERN) LTD. 71
HAY AGENCIES LTD. 74
HOYT'S 78
LETHBRIDGE HERALD, THE 68
LETHBRIDGE MONUMENTAL & TILE WORKS LTD. 76
MANUFACTURERS LIFE INSURANCE CO., THE 78
MARQUIS HOTEL & COFFEE SHOP LIMITED 78
MARTIN BROS. FUNERAL CHAPELS LTD. 78
MOTOR MOWER 78

O.N. Anderson Agencies Ltd.

REAL ESTATE -- INSURANCE

PHONE: 327-1657

5 METROPOLITAN BLDG.
LETHBRIDGE, ALTA.

安德遜代理
葬實業
所

(Index to advertisers cont'd)

PARAMOUNT PRINTERS LTD. 78
PETE'S WHEEL ALIGNMENT LTD. 74
PURITY BOTTLING (1967) LTD. 67
RIPLEY OPTICAL CO. LTD. 70
SILVERWOOD DAIRIES 77
SIMPSONS-SEARS 69
SKELTON'S JEWELLERY 78
STRINGAM PROPERTY SALES 73
WATKINSON, HANHART, DUDA & COMPANY 77
WILLIAMS: ART AGENCIES LTD. 71

華僑商業分類

CLASSIFIED CHINESE BUSINESS

AUTO UPHOLSTERY 車凳蓋

梁先生 CUSTOM AUTO UPHOLSTERY (Chuck Leong)
215-12 St B South 328-5611

CATERERS 備辦食品

蓮花 LOTUS INN (W Kwan)
102-8 St S 327-2297
..... 327-0240

力帝 ALEXANDAR RESTAURANT (Paul Ing)
328-5 St S 327-2844

CHINESE MERCHANDISE 中國雜貨

保安堂 BOW ON TONG CO (Albert Leong)
316-2 Ave S 327-3675

何先生 MON LEE CO (Ben Choy)
311-2 Ave S 327-3676

It's the real thing. Coke.
Trade Mark Reg.

飄樂的汽水廠
可口可樂是真正
令你神怡之飲品

Enjoy Coca-Cola
Trade Mark Reg.

PURITY BOTTLING (1967) LTD.
PHONE 327-2501
1421-3rd Avenue S.
Lethbridge, Alberta
Authorized bottler of Coca-Cola under contract with Coca-Cola Ltd.

CHINESE MERCHANDISE 中國雜貨

永 利 WING LEE CO (Hong Wong)
314-2 Ave S..... 327-5341

CLEANERS 洗衣店

李先生 LEE DUCK DRY CLNRS (Hon Men Lee mgr)
330-13 St N..... 327-2770

黃先生 O.K. LAUNDRY & DRY CLNRS (J Wong)
312-3 St S..... 327-4039

柏士 PARK'S DRY CLEANERS
311-6 St S..... 327-4141

DENTISTS 牙医

朱医生 CHUE PETER, DR.
105 Medical Dental Bldg 434-7 St S..... 328-2133

EYE SPECIALIST 眼科

梁医生 LEONG DR. S T (Eye Specialist)
505 Canada Trust Bldg..... 327-4166
Res 517-15 St S..... 328-2690

GROCERS 雜貨

李先生 AIRWAY STORE (G Lee)
1519 Mayor Magrath Dr..... 327-6137

黃先生 AMERICAN CONFY (J Wong)
328-13 St N..... 327-3638

何先生 BENNY'S CONFY (Ben Hall prop)
1022-20 St S..... 328-4842

炳氏 BING'S GROCERIES
1111-3 Ave S..... 327-4836

黃先生 BONNYDALE GROCY (H J Wong)
1402-17 St S..... 327-3394

保安堂 BOW ON TONG CO (Albert Leung)
316-2 Ave S..... 327-3675

陳氏 CHAN'S CONFECTIONERY
913-9 Ave N..... 328-2019

DUNDEE TEXACO SERVICE
ALL YOUR CAR NEEDS — KEN BARRETT
TEXACO DEALER
甸地德士古汽油站・精修汽車・汽油出售
PHONE: 328-4644 1406-3rd AVE. S. LETHBRIDGE.

The Lethbridge Herald
'SERVING THE SOUTH'
列必注先驅報
銷量多廣告效力大

GROCERS 雜貨

葉先生	DANNY'S GROCY (Yip Dan) 431-18 St N	327-2418
鄧先生	EMPRESS CONFY (J Dong) 317-8 St S	327-2872
黃夫人	FAIRVIEW CONFY (S Wong) 1524-9 Ave S	327-5075
康什倩	HONG GROCY (J Hong) 728-6 St S	327-5127
朱先生	ING'S GROCETERIA (H Y Ing prop) 902-9 St S	328-5916
李余綠	LEE & YEE GREEN CROCY College Shopping Mall	328-7154
黃先生	MIKE'S GROCY & CONFY (M Mah) 418-16 St N	327-5195
鄧先生	O.K. CONFY (S Dong) 1260-3 Ave S	327-2653
太平洋	PACIFIC CONFY (Harold Yee) 1424-3 Ave N	327-6378
胡先生	REGAL GROCY & CONFY (W Q Woo)< Corner 5 St & 6 Ave S	327-5140
關先生	ROYAL FRUIT STORE (Y Quong) 616-3 Ave S	327-3767
新民生	SANG MAN SANG CO. (Ken Jong) 312-2 Ave S	327-3704
周先生	VANCELL CONFY (Joseph H Chow) 242-13 St N	328-3616
黃先生	WING LEE CO (H Wong) 314-2 Ave S	327-5341
黃先生	WONG CONFY (Choi Cheung Chow) 2126-7 Ave S	327-7545
蕾樹	YORK GROCY (J Hong) 728-6 St S	327-5127
余氏	YUEN'S CONFY 707-9 Ave N	327-3935

基斯丹新沙文殯儀館
最有經驗 服務週到

327 10th STREET, SOUTH
LETHBRIDGE, ALBERTA
PHONE 327-2802

202 1st STREET
CARDSTON, ALBERTA
PHONE 653-3844

You'll Enjoy Shopping at

SIMPSONS-SEARS

司公市捨臣閃

Call 328-6611 Centre Village - Lethbridge

HOTELS & ROOMING HOUSES 旅店客棧

何丘 CECIL HOTEL (L Fong)
306-2 Ave S.

天生 HIN SANG BLOCK
306-2 Ave S.

李黃樓 LEE WONG BLOCK
328-13 St N.

群勝樓 QUON SHING BLDG
308-2 Ave S.

黃先生 WONG APARTMENTS
328-13 St N.

PHYSICIANS & SURGEONS 醫師

區医生 AU C C DR
601-6 Ave S. 328-6641
Res 2312-20 St S. 328-5894

趙医生 CHUE, DR. P.W.Y.
105 Medical Dental Bldg. 434-7 St. S 328-2133

梁医生 LEONG DR. ST (Eye Specialist)
505 Canada Trust Bldg. 327-1091

RESTAURANTS 飲食

亞力山大 ALEXANDRIA RESTAURANT (Paul Ing, Tony & Kok Lee)
328-5 St S. 327-2844

吳伯謝 C.W. CHOP SUEY (L J Moon & G Tong)
403-2 Ave S. 327-5573

張先生 CAPRI RESTR (Ken Jang)
1520-3 Ave S. 328-4818

葉先生 DRAGON HOUSE RESTR (Yip Mark)
1624 Mayor Magrath Dr. 327-8696

黃金 GOLDEN GATE RESTR (Joe Lin Tsang)
320-5 St S. 328-1977

RIPLEY OPTICAL CO. LTD.
DISPENSING OPTICIANS
Phone 328-7626
618-3 AVENUE S. LETHBRIDGE

納利眼鏡公司
經驗技師精配眼鏡

Sheet Metal LTD.

HEATING - VENTILATION - AIR CONDITIONING - BUILT-UP ROOFING
1709-2nd AVENUE SOUTH LETHBRIDGE, ALBERTA
PHONE: 328-5973

FLAME-MASTER

承接住宅娛館一切
白鐵工程妥當費廉

詩艾白鐵公司

RESTAURANTS 餐館

黃先生 **HOUSE OF WONG (J Wong)**
254-13 St N..... 327-0844

李先生 **LEE'S CAFE (W & B Lee & W Horne)**
310-1 Ave S.....

麗比 **LETHBRIDGE HOTEL COFFEE SHOP (Sunny Lim, Bill & May Poon)**
5 St & 2 Ave S..... 327-3151

蓮花 **LOTUS INN (W Kwan)**
102-8 St S..... 327-2297
..... 327-0240

馬左列 **MAJORETTE CAFE (G Mah)**
612-3 Ave S..... 327-7511

新生活 **ARLINGTON CAFE (Chin Sack)**
320-1 Ave S..... 327-2278

新月 **NEW MOON CAFE (Y Quon, J & S Wong)**
508-3 Ave S..... 327-4025

新壹界 **NEW WORLD CAFE (H Yee W M Poon G Low S Lim & P Wong)**
329-5 St S..... 327-4025

古塔 **RED ROSE GARDEN (Rick Jang)**
212-5 St S..... 327-3963

鄧先生 **RON'S RESTAURANT (Ronald Dong)**
1256-3 Ave S..... 328-5666

上海 **SHANGHAI CHOP SUEY (D, G F, N, & G Wong)**
610-3 Ave S..... 327-3552

雲橋 **VANCELL COFFEE BAR (Joe Chow)**
242-13 St N..... 328-3616

Art Williams Wonderful World of Travel

COMPLETE WORLD TRAVEL SERVICE

*Reservations for air, sea, rail
*Hotel reservations around the world
*Personalized service for passports, visa
*Accident and baggage insurance
*Travellers cheques
*Rent-a-car services

PH. 328-8184 OR 328-3201
CENTRE VILLAGE MALL (West End)

雅威林氏旅行社 代辦手續旅遊世界各地

FREDDIE'S PAINT (WESTERN) LTD.

紙牆色油
蜡用台地
品璃玻洗
物奇具玩

Benjamin Moore paints

油列夫
司公色

PHONE: 526-6712
657-3rd St. S.E.
MEDICINE HAT, ALTA.

PAINT & WALLPAPER
E. 'Gene' EATON, Owner

PHONE: 327-5540
816-3rd Ave. S.
LETHBRIDGE, ALTA.

團 體
ORGANIZATIONS

大公義学 **CHINESE COMMUNITY SCHOOL**
310-2 Ave S.....

洪門民治党 **CHINESE FREE MASONS**
310-2 Ave S.....

民治党俱乐部 **CHINESE MASONIC CLUB**
310-2 Ave S.....

中国國民党 **CHINESE NATIONAL LEAGUE**
309-2 Ave S.....

華僑公立学校 **CHINESE PUBLIC SCHOOL**
309-2 Ave S.....

華僑户口
Alphabetical Listing

AIRWAY STORE (G Lee)(grocy) 1519 Mayor Magrath Dr..... 327-6137
ALEXANDRA RESTAURANT (Paul Ing, Wm Mah, Kok Lee) 328-5 St S..... 327-2844
AMERICAN CONFY (J Wong) 328-13 St N..... 327-3638
AU BR C C 601-6 Ave S..... 328-6641
Res 2312 20 St S..... 328-5894
AU YOU SING 1907 15 Ave S..... 327-4170
BENNY'S CONFECTIONERY (Ben Hall prop) 1022-20 St S..... 328-4842
BING'S GROCERIES 1111 3 Ave N..... 327-4836
BONNYDALE GROCERY (HJ Wong) 1402-17 St S..... 327-3394
BOW ON TONG CO (grocy)(Albert Leung) 316-2 Ave S..... 327-3675
C W CHOP SUEY (LJ Moon & G Jong) 403-2 Ave S..... 327-5573
CAPRI RESTAURANT (Ken Jang & H Jung) 1520-3 Ave S..... 328-4818
CECIL HOTEL (L Fong) 306-1 Ave S.....
CHAN BETTY 1035-12A St S..... 328-2750
CHAN BING K (Y-Y Chan) 1208-3 Ave S..... 328-4537
CHAN C M (retd) 309-2 Ave S.....
CHAN HENRY 610-11 St N..... 328-6497
CHANG J M 160-8b-15 Ave N..... 328-5608
CHANG JACK J W 418 Rideau Crt..... 328-4883
CHAN'S CONFECTIONERY 913-9 Ave N..... 328-2019
CHEE JAMES (Jung)(retd) 624-8 St S..... 327-8394
CHEE JIM 624-8 St S..... 327-8394

Frache's Flower Shop
"Flowers for All Occasions"
322-6th Street South
LETHBRIDGE —— ALBERTA

STORE PHONES
327-2666
327-5747

NIGHT PHONES
327-8239
327-5681

舖花市治列夫
有都花鮮事各

out of town shoppers dial "O" and ask for EATON'S TOLL FREE NUMBER ZENITH 1-5000
PH. 328-8811
EATON'S
LETHBRIDGE
STORE HOURS
9.00 A.M. TO 5:30 P.M.
MON., TUES., SAT.
9:00 A.M. TO 9:00 P.M. THURS., FRI.

益吾百貨店

CHEUNG WAI MAN 309-27 St S..... 327-1478
CHEUNG YOUNG-MO (MS)(prof univ) 1829-5 Ave N..... 327-7792
CHIN MARY MRS (cook New Life Cafe) 320-1 Ave S.....
CHIN SACK (Mary)(New Life Cafe) 320-1 Ave S..... 327-2278
CHINESE FREE MASONS 310-2 Ave S.....
CHINESE NATIONAL LEAGUE 309-2 Ave S.....
CHING TIM F 1701 Lakeshore Rd..... 328-9316
CHOI CHEUNG CHOW (Billie Mah)(Wong's Confy) 2126-7 Ave.....
CHOI NORMAN (New China Chop Suey prop) 741-4 St S..... 328-2886
CHOW ALLAN 922-9 St S..... 327-5840
CHOW B 612-12 St N..... 327-1347
CHOW CAROL L (wid George)(sls lady Avon) 215-19 St N.....
CHOW HORNE (retd) 316-2 Ave S..... 328-5385
CHOW JACK 1909 Lakepoint Rd..... 327-4988
CHOW JAMES (Beverly)(slsmn Everson Mtrs) 1616-17 St S..... 327-4988
CHOW JOSEPH (wtr Hse of Wong) 312-3 Ave S.....
CHOW JOSEPH H (Tony)(Vancell Confy) 2714-9 Ave N..... 328-1570
CHOW LOUIS 1058 Lakeview Dr..... 327-1360
CHOW TONY MRS (wtress Vancell Confy) 2714-9 Ave N..... 328-1570
CHOW WONG SHUI KING MRS 1222-5A Ave S.....
CHUE P W Y DR (Dentist) 105 Med Dental Bldg..... 328-2133
Res 1321-29 St S..... 327-1091
CUSTOM AUTO UPHOLSTERY (Chuck Leong) 215-12 St B South..... 328-5611
DANNY'S GROCERY (Yip Dan) 431-18 St N..... 327-2418
DONG DICK (Susan)(cook Capri Restr) 712-9 Ave S..... 327-8616
DONG DOUGLAS (cook Golden Gate Restr) 2202-17 Ave S..... 328-5813
DONG ENG CHEE (wid Frank) 918-8 St S..... 327-4984
DONG GEORGE (Joyce)(prop George's Grocy) 404-19 St N..... 328-6156
DONG JAMES (retd) 310-2 Ave S..... 327-4104
DONG JUNE (Margaret)(Empress Confy) 614-6 Ave S..... 327-6744
DONG MEE KWEI (wtr Golden Gate Restr) 1216-3 Ave S.....
DONG PARK (Fay)(cook Capri Restr) 2410-9 Ave N.....
DONG RONALD (Violet)(prop Ron's Restr) 2129-20 Ave S..... 328-2905
DONG SAM (Youngshee)(OK Confy) 1260-3 Ave E.....
DONG VIOLET (cash Majorette Cafe) 1401-9 Ave N.....
DRAGON HSE (Yip Mark) 1624 Mayor Magrath..... 327-8696
EMPRESS CONFY (June Dong) 317-8 St S..... 327-2872
FAIRVIEW CONFY (S Wong) 1524-9 Ave S..... 327-5075
FONG LORNE H (Violet)(Cecil Hotel) 1614-7 Ave S..... 328-2147
GOLDEN GATE RESTAURANT (Joe Lin Tsang) 320-5 St S..... 328-1977
GOW HOWARD J (Sadie K)(mech Smith Mtrs) 325-12 St N..... 327-6307
GOW JOHN A (retd) 624-16 St S..... 327-7305
GOW LEE 1222-3a Ave S..... 328-6241
HIN SANG BLOCK 306-2 Ave S.....
HING ALBERT 706-10 St N..... 327-6272
HO S 206 N Mayor Magrath Dr..... 327-1663
HONG GROCERY (J Hong) 728-6 St S..... 327-5127
HONG JANG (retd) 308-2 Ave S.....
HONG JIM (Jung)(prop Hong Grocery) 728-6 St S..... 328-6567
HONG JOHN (retd) Rm 18 218-2 Ave S.....
HONG KAY (wid Low)(retd) 526-10 St N..... 327-1287
HONG LOU ED 526-10 St N..... 327-1287

HOUSE OF WONG (J Wong) 254-13 St N..... 327-0844
ING HARRY (Myra)(Ing's Grocy) 538-27 St S..... 328-4243
ING PAUL S (Helen)(Alexander Restr) 909-9 Ave S..... 327-0203
ING'S GROCETERIA (HY Ing) 902-9 Ave S..... 328 5916
JANG ANNE (emp New Time Chop Suey) 741-3 St S.....
JANG BAK KOT (retd) 312-2 Ave S.....
JANG CHARLES (May Yip)(mgr Danny's Grocy) 230-18 St N..... 328-2251
JANG DORIS (wtress Capri Restr) 2414-10 Ave N..... 328-4697
JANG GEE (Lem)(CW Chop Suey) 403-2 Ave S.....
JANG HENRY (Doris)(Capri Restr) 2414-10 Ave N..... 328-4697
JANG JAMES (wtr Majorette Cafe) 1324-4 Ave N..... 327-3987
JANG JUNG (Leong)(retd) 826-2 Ave S.....
JANG KATHLINE 306-7 Ave A S.....

Stringam Property Sales

史津更屋宇
農場買賣行

FARMS-RANCHES-RESIDENTIAL
INSURANCE-MORTGAGES

Phone 328-6161

LETHBRIDGE

122 - 8th Street South

辦理買賣
田園舖位
屋宇等

JANG KEN (Gimbou)(Capri Restr) 607-5 St S	328-1935
JANG KENLY (Anne)(cook Lotus Inn) 741-4 St S	328-2886
JANG MARGARET (Pagoda Chop Suey) 308A-2 Ave S	328-2886
JANG RICKY (Margaret)(The Pagoda) 308A-2 Ave S	328-3955
JANG SALLY (studt) 607-5 St S	
JUNG DONG (Low Sue)(retd) 1809-6 Ave N	
JUNG KEE YEW (retd) 316-2 Ave S	
KOK DIRK 2706-7 Ave N	327-0624
KWAN ELSIE 1255-5 Ave S	
KWAN KENO MRS 1722-15 Ave S	
KWAN PING (Yen)(cash Lotus Inn) 1722-15 Ave S	
KWAN WAYNE (Elsie)(prop Lotus Inn) 525 Stafford Dr	327-2361
KWAN WOO KEN MRS 723-8 St S	
LAU C K 714-10 St S	328-6050
LEE BARKDAT (Don Tai Yee)(prop Lee's Cafe) 1812-22 St S	328-4776
LEE DAVID (prop Alexander Restr mgr) 817-6 St S	328-6120
LEE DOT (Men G Helen)(drvr OK Dry Clnrs) 1100-11 St N	327-6716
LEE DUCK (Soon Yet)(retd) 405-12 St B N	328-4604
LEE DUCK DRY CLEANERS (Hon Men Lee mgr) 330-13 St N	327-2770
LEE FOOK LING (retd) 312-2 Ave S	
LEE HARVEY (Ruth)(prsr Lee Duck Clnrs) 412-12 St A N	327-7126
LEE HON MEN (Ida)(Lee Duck Clnrs) 1268-4 Ave N	327-4952
LEE KOK (Alexander Restr)	
LEE LAI CHING 826-8 St S	328-6346
LEE LOOK MRS 330-25 St S	
LEE QUONG 310-1 Ave S	327-2258
LEE SHING (Elfriede)(agrologist Alta Dept Agriculture) 1703-23 St S	327-1824
LEE TONY (wtr Alexander Restr) 275-7 Ave S	328-6846
LEE WAH HORNE (Kay)(Lee's Cafe) 2206-18 Ave S	328-3138
LEE YEE CHAN 821-17 St S	327-0171
LEE & YEE GREEN GROCERY College Shopping Mall	328-7154
LEE'S CAFE (W&B Lee) 310-1 Ave S	
LEN'S GREENHOUSE Coalhurst	327-9796
LEONG ALBERT (Bow On Tong Co) 316-2 Ave S	327-3675
LEONG DAVE (Janice) 803-23 St N	
LEONG FLORENCE (wid)(Bow On Tong Co) 316-2 Ave S	
LEONG HO FIE (retd) 316-2 Ave S	
LEONG JAMES (Mary)(retd) 316-2 Ave S	
LEONG S T DR (Phyllis)(eye specialist) 505 Canada Trust Bldg	327-4166
Res 517-15 St S	328-2690
LEONG S CHUCK (Evelyn)(Custom Auto Upholstery) 1913-8 Ave N	327-2420
LEONG SAMUEL T (Phyllis)(physician) 304-7 St S	
Res 505-517-15 St S	
LEONG WAYNE (studt) 316-2 Ave S	
LEONG YORK (retd) 310-2 Ave S	
LETHBRIDGE HOTEL COFFEE SHOP (Bill & May Poon, Sunny Lim) 5 St & 2 Ave S	327-3151
LEW KAY CHUN (Fay)(cook Majorette Cafe) 910-8 St S	327-4093
LIM ENG F Y (wid Bon)(Southern Grocy) 702-11 Ave S	328-6889
LIM GENE (clk Southern Grocy) 702; 11 Ave S	328-6889
LIM JACK (retd) 310-2 Ave S	

PETE'S WHEEL ALIGNMENT LTD.

Wheel Aligning - Frame Straightening - Wheel Balancing

彼得修理車輪兼修補汽車身

PETER N. ZUBACH, Prop.

PHONE: 327-1030 518-5th ST. S. LETHBRIDGE, ALTA.

WHEN BUYING, SELLING, TRADING, BUILDING OR RENTING CONSULT

HAY AGENCIES LTD.

LETHBRIDGE'S LARGEST & BUSIEST REALTORS

327-7975 -- 327-7077

College Shopping Mall

★ HOMES ★ FARMS & RANCHES
★ COMMERCIAL PROPERTY
★ PROPERTY MANAGEMENT
★ MORTGAGES
★ NEW N.H.A. HOMES

行業場揭理
業實農按代
實賣宇賃誠
喜買屋租專

In Calgary Call HAY REALTY LTD. 264-2487

LIM JIM (Tony)(cook Shanghai Chop Suey) 627-9 St S..... 327-0233
LIM JIM SOON (Lily)(New Moon Cafe) 308-5 Ave S..... 327-8460
LIM JUNE (clk Southern Grocy) 702-11 Ave S.....
LIM KATHY (cook Lethbridge Hotel Coffee Shop) 307-7 Ave A S..... 327-6776
LIM SUN W (Kathy)(Lethbridge Hotel Coffee Shop) 307-7 Ave S..... 327-6776
LOO GEORGE (Loo's Confy) 1216-3 Ave S..... 327-1736
LOO JIM (cook Hawley's Restr) 311-2 Ave S.....
LOO KEN (cook Shanghai Chop Suey) 312-2 Ave S.....
LOO RICHARD 823-15 St S..... 327-4271
LOO YICK WAI 1810-15 Ave N..... 328-6089
LOO YUE CHOW (Mabel)(mech Bert & Mac's Cycle) 823-25 St S.....
LOTUS INN (Wayne Kwan) 102-8 St S..... 327-2297
LOW DEAN 1237-8a Ave S..... 327-5643
LOW GEORGE (New World Cafe) 841-7 St N..... 328-3258
LOW KEN 120-19 St N..... 327-1879
LOW NAIDA MRS 1027-11 St S..... 327-8090
LOW VIRGINIA MRS 1237-8 Ave A S..... 327-5643
LOW W R MRS 2309-10 Ave S..... 328-2491
MAH FONG JOE (Four Winds Cafe) Ste 3-1222-3 Ave A S.....
MAH LIZZIE MRS Ste 4-114-5 St S..... 328-4738
MAH G M (Lynn)(cook Alexander Restr) 122-7 Ave..... 327-7180
MAH GENE (Donna)(mgr Majorette Cafe) 1711 Scenic Dr..... 327-0368
MAH KIM MRS 308-2 Ave S..... 328-4738
MAH KEE MING 826-8 St S..... 328-6908
MAH WING 3-114-5 St S.....
MAH WING FOON 312-3 Ave S..... 327-1301
MAJORETTE RESTAURANT (Gene Mah mgr) 612-3 Ave S..... 327-7511
MAN SANG 312-2 Ave S..... 327-3704
MIKE'S GROCY (M Mah) 418-16 St N..... 327-5195
MON LEE CO (Ben Choy) 311-2 Ave S..... 327-3676
NEW MOON CAFE (Y Quon & J&S Wong) 508-3 Ave S..... 327-3298
NEW WORLD RESTAURANT (H Yee,W Poon,GLow,S Lim & P Wong) 329-5 St S..... 327-4025
O K CONFY (S Dong) 1260-3 Ave S..... 327-2653
O K LAUNDRY & DRY CLEANERS (J Wong) 312-3 St S..... 327-4039
PACIFIC CONFY (Harold Yee mgr) 1424-3 Ave N..... 327-6378
PARK ROY J (Margaret)(Roy's Confy) 803-7 St S..... 328-1465
PARK'S DRY CLEANERS 311-6 St S..... 327-4141
PING C B (prop K&P Cafe) 1408-7 Ave S..... 327-1107
POON DERRICK 619-5 St S..... 328-3582
POON JOE 1326-5a Ave A N..... 327-8170
POON WILLIAM 619-5 St S..... 327-8966
QUAN JACK P (May)(chem teach Cdn Research Stn) 416-6 Ave S..... 327-5941
QUON ANNA (cook House of Wong Chop Suey) 308-6 Ave S.....
QUON FRANK K (Marjory)(4 Winds Cafe) 1214-3 Ave S..... 328-1509
QUON GEE H (retd) 309-2 Ave S.....
QUON PHILIP (retd) 308-2 Ave S.....
QUON SHING BUILDING 308-2 Ave S.....
QUON VICTOR (Anne)(New Moon Cafe) 308-6 Ave A S..... 328-1503
QUON YUEN (retd) 308-2 Ave S.....
QUON LARRY (studt) 816-9 St S..... 327-5429
QUONG YEO (Annie)(Royal Fort Store) 816-9 St S..... 327-5429
RED ROSE GARDEN (prop Rick Jang) 212-5 St S..... 327-3963
REGAL CONFECTIONERY (WQ Woo) Cor 5 St & 6 Ave S..... 327-5140
RON'S RESTAURANT (Ronald Dong) 1256-3 Ave S..... 328-5666
ROYAL FRUIT STORE (Y Quong) 616-3 Ave S..... 327-3767
SANG MAN SANG CO (Ken Jang) 312-2 Ave S..... 327-3704
SHANGHAI CHOP SUEY (D,GF,N&G Wong) 610-3 Ave S..... 327-3552
TSANG JOE LIN (Yick Fuen)(mgr Golden Gate Restr) 1008-3 Ave S.....
TSE MING SANG (Voya)(cook Lotus Inn) 1722-15 Ave S..... 327-1229
TSE VOYA MRS (cash Lotus Inn) 1722-15 Ave S.....
VANCELL COFFEE BAR (Joseph H Chow) 242-13 St N..... 328-3616
WING CLAUDE 1818-5 Ave N..... 328-8361
WING LEE GROCERY (Hong Wong prop) 314-2 Ave S..... 327-5341
WONG BEN (Jean W)(New Moon Cafe) 2434-7 Ave A N..... 327-2651
WONG BING (Bonny)(cook Hse of Wong) 2508-5 Ave A N..... 328-2691

查路登及 **CHARLTON & HILL LTD.** 喜力公司

*STAINLESS STEEL RESTAURANT EQUIPMENT
*RANGE HOOD FIRE EXTINGUISHERS
*REFRIGERATION SERVICE
*AIR CONDITIONING

Sales & Service

328-3388

Complete Commercial & Industrial

蓋屋整及 1262 - 2nd Avenue S., Lethbridge 器鉄溝造

WONG C HONG 1701-15 Ave S..... 328-7082
WONG CHAN WING 1814-14 Ave S..... 328-5478
WONG CHANG MRS (wid Jim) 714-19 St S.....
WONG CONFECTIONERY 2126-7 Ave S..... 327-7545
WONG DANNY (Diane)(Shanghai Chop Suey) 2215-18 Ave S..... 327-0314
WONG EDDIE (studt) 1026-11 St S.....
WONG ETHEL (cash Hse of Wong) 130-16 St N.....
WONG GEN S (Shanghai Chop Suey) 310-2 Ave S.....
WONG GIN SHEE MRS (clk Am Confy) 328-13 St N.....
WONG GING FOOY (Lioy)(Changhai Chop Suey) 1208-13 St N..... 328-4347
WONG GUM (retd) 309-2 Ave S.....
WONG HARRY (Ellen)(4 Winds Cafe) 1811-19 Ave S..... 327-0658
WONG HEPMAN (Victoria) 819-8 St S..... 327-7201
WONG HONG (Chan Suey)(retd) 1026-11 St S.....
WONG HONG (Sew G)(Wing Lee Co) 314-2 Ave S.....
WONG JACK (Gin Shee)(prop Am Confy) 328-13 St N.....
WONG JAMES (Ethel)(prop Hse of Wong) 1818-15 Ave N..... 327-4666
WONG JEAN W (pressr Spic & Span Clnrs) 2434-7 Ave A N.....
WONG JIM (Lillie)(New Moon Cafe) 308-5 Ave S.....
WONG JIM (Margaret)(OK Lndry & Dry Clnrs) 1008-3 Ave S..... 327-5897
WONG JOE (Mary)(of OK Lndry) 1008-3 Ave S..... 327-5897
WONG KAI JOE (Ellen)(Bonnydale Grocy) 821-17 St S.....
WONG KOW (retd) 309-2 Ave S.....
WONG L 1026-11 St S..... 327-7585
WONG LENNY (Susan)(wtr New Moon Cafe) 728-8 St S..... 328-5076
WONG LIP F (retd) 309-2 Ave S.....
WONG MON BON (retd) 1026-11 St S.....
WONG NEE (Alice)(Shanghai Chop Suey) 1902-15 Ave N..... 327-5904
WONG PHILLIP (Patty)(New World Cafe) 830-9 St N..... 328-5244
WONG SAM (Ing)(of New Moon Cafe) 324-6 Ave A S..... 327-8224
WONG SUE (Fairview Grocy) 821-17 St S.....
WONG W BILL 2710-7 Ave N..... 328-6320
WONG WILLIAM (Judy)(repairmn Acme TV) 1717-14 Ave S.....
WONG YAU SAI (Yau Ken)(retd) 305-2 Ave S..... 327-5897
WONG YEE CHAN (wid Shuey)(Fairview Grocy) 821-17 St S..... 327-5075
WONG YUK YEE 907-9 Ave S.....
WONG CONFY (Choi Cheung Chow) 2126-7 Ave S..... 327-7545
WOO ALF (studt) 638-7 St S.....
WOO BOW SIN (cook Norman Toy) 808-8 St N..... 328-2780
WOO DARLENE (Collection Agents) 2423-8 Ave A N..... 328-2780
WOO GEORGE (Darlene)(bkpr Macdonalds Consol) 2423-8 Ave A N..... 328-2780
WOO GOW (Quan)(retd) 808-8 St N..... 327-1185
WOO IDA (Corner Coffee Shop) 929-21 St S.....

Arlington Hotel
CAFE IN CONNECTION
MODERN • FULLY LICENSED
DAY OR WEEKLY RATES—FREE PARKING
Phone
327-2278
1st AVENUE & 4th STREET SOUTH
Lethbridge, Alberta
咖啡店糖果店
亜墨頓酒店

LETHBRIDGE MONUMENTAL & TILE WORKS LIMITED
SWEDISH & CANADIAN GRANITES
CERAMIC TILE CONTRACTORS
司盖及念治列
公乇碑紀必
OFF. 327-3920 RES. 327-2255
325-8th ST. S. LETHBRIDGE.

LOCKSMITH
DAN'S
REPAIR SHOP
(Under New Ownership)
327-3905
KEYS Made for all
Types of Locks
SAFE WORK
Door Checks Repaired
1117 - 3rd Avenue South
George Ramage
RES. PHONE 328-3968
修理夾萬
精工配匙
典市修鎖店

WOO JESSIE (steno Dept Attorney Genl) 929-21 St S..... 327-1322
WOO NORMAN (studt) 630-5 St S.....
WOO W QUAN 630-5 St S..... 327-8184
WOO WALTER O (Nancy)(Regal Confy) 630-5 St S.....
WOO WILLIE (court clk Dept Attorney Genl) 928-21 St S..... 327-1322
YEE HAROLD (emp Pacific Grocy) 1424-3 Ave N.....
YEE HENRY (Judy)(New World Cafe) 709-6 Ave S..... 328-3902
YEE JAMES 1314 Stafford Dr..... 328-8253
YEE QUAI-SING (Mee Lun)(Pacific Confy) 1717-2B Ave N..... 327-6928
YEE YEAN 24 Ave S..... 328-1417
YEN LOO (retd) 309-2 Ave S.....
YEO GEORGE 951-12B St S..... 327-3889
YEONG LAU 2711-6a Ave N..... 328-3516
YI JAE C 1216-3 Ave S..... 328-8635
YING STEVEN 640-7 St S..... 328-7540
YIP ANNA (studt) 1231-5A Ave S.....
YIP BILL 1806-20 St S..... 328-8916
YIP HENRY 333-15 St N..... 328-2891
YIP J L (clk Plunket & Savage) 214 Rideau Ct..... 328-2242
YIP MARK (pres The Dragon Hse) 306-1 Ave S..... 328-7127
YIP MARK 1809-6 Ave N..... 327-1126
YIP PAUL (Yvonne)(social wkr Alta Dept Welfare) 3-824-4 St S..... 327-2095
YIP SHIRLEY (assembler Automatic Elec) 214 Rideau Ct..... 328-2242
YIP TOM (Shirlyn)(partsmn Standard Auto) 214 Rideau Ct..... 328-2242
YIP WILLIAM (Yeet)(cook Shanghai Chop Suey) 1231-5 Ave A S.....
YONG ANGELA 1261-4 Ave S..... 328-7357
YONG BOW (retd) 312-2 Ave S.....
YORK GROCERY (J Hong) 728-6 St S..... 327-5127
YUEN BING (retd) 308-2 Ave S.....
YUEN'S CONFECTIONERY 707-9 Ave N..... 327-3935
YUNG RICHARD 925-9 St S..... 327-2804

BUYERS GUIDE
買者 南針

ACCOUNTANTS CHARTERED 執照會計師
WATKINSON, HANHART, DUDA & CO.
511-5 St S..... 328-1741
(see ad page 77)

BEVERAGES 汽水
PURITY BOTTLING (1967) LTD.
1421-3 Ave S..... 327-2501
(see ad page 67)

DAIRIES 牛奶
SILVERWOOD DAIRIES
434-8 St S, Office..... 327-2577
Order..... 327-2576

DENTURE CLINIC 假牙
DIETRICH DENTURE CLINIC
8-304-5 St S..... 327-7244
(see ad page 77)

• • •

A man who trims himself to suit everybody will soon whittle himself away.

DEPARTMENT STORES 百貨店
EATON'S
4 Ave & 6 St S..... 327-8551
(see ad page 72)

SIMPSONS-SEARS
Centre Village Mall..... 328-6611
(see ad page 69)

DIETRICH
DENTURE CLINIC
SUITE 8—304 5th ST. S.
Above National Store
PHONE: 327-7244
Lethbridge
ROSS HOSACK, C.D.M.
地綴牙科診所

WATKINSON, HANHART, DUDA & CO.
CHARTERED ACCOUNTANTS
屈勤生 漢克池
承辦各帳項等會計事務
杜路達 會計樓
511-5th Street South
LETHBRIDGE - ALBERTA
Phone 328-1741

(Buyers guide cont'd)

FLORISTS 花鋪

FRACHE'S FLOWER SHOP
322-6 St S..... 327-2666
(see ad page 72)

FUNERAL DIRECTORS 殯儀館

CHRISTENSEN SALMON FUNERAL HOME LTD.
327-10 St S..... 327-2802
(see ad page 69)

MARTIN BROS. FUNERAL CHAPELS LTD.
812-3 Ave S..... 328-2361
703-13 St N..... 328-2361

GIFTWARE WHSLE. 礼品批發

ANGLO DISTRIBUTORS
426-6 St S..... 328-6661

HARDWARE 鐵行

HOYT'S
606-3 Ave S..... 327-5767

HOTELS 旅館

ARLINGTON HOTEL
1 Ave & 4 St S..... 327-2278
(see ad page 76)

MARQUIS HOTEL & COFFEE SHOP LTD.
Cor 4 Ave & 7 St S..... 327-3191

INSURANCE, LIFE 人寿保險

THE MANUFACTURERS LIFE INSURANCE COMPANY
M.C. Slavich, C.L.U.
210 Professional Bldg..... 327-5514

JEWELLERS 首飾商

SKELTON'S JEWELLERY
The House of Quality & Value
327-5 St S..... 327-4627

LAWN MOWERS-SALES & SERVICE 剪草機

MOTOR MOWER -Repair & Sharpening
817-3 Ave S..... 327-2669

LOCKSMITHS 鎖匠

DAN'S REPAIR SHOP
1117-3 Ave S..... 327-3905
(see ad page 76)

MONUMENTS 石碑

LETHBRIDGE MONUMENTAL & TILE WORKS LIMITED
325-8 St S..... 327-3920
(see ad page 76)

NEWSPAPERS 報商

THE LETHBRIDGE HERALD
Cor 7 St & 5 Ave S..... 328-4411
(see ad page 68)

OPTICIANS 配眼鏡 (DISPENSING)

RIPLEY OPTICAL CO. LTD.
618-3 Ave S..... 328-7626
(see ad page 70)

PAINT DEALERS 油漆商

FREDDIE'S PAINT (WESTERN) LTD.
816-3 Ave S..... 327-5540
(see ad page 71)

PLUMBERS & GASFITTERS 水喉及裝煤氣匠

CITY PLUMBING (LETHBRIDGE) LTD.
408-13 St N..... 328-1341
(see ad page 78)

PRINTING 印刷局

PARAMOUNT PRINTERS LTD.
1207-3 Ave S..... 327-3287
(see ad page 78)

REAL ESTATE 實業

FORT WHOOP-UP AGENCIES LTD.
1117-3 Ave S..... 327-3287

HAY AGENCIES LTD.
College Shopping Mall..... 327-7077
(see ad page 74)

REAL ESTATE & INSURANCE 實業燕梳

ANDERSON: O.N. AGENCIES LTD.
5 Metropolitan Bldg..... 327-1657
(see ad page 66)

STRINGAM PROPERTY SALES
122-8 St S..... 328-6161
(see ad page 73)

REFRIGERATION 冷冰機

CHARLTON & HILL LTD.
1262-2 Ave S..... 328-3388
(see ad page 75)

SERVICE STATIONS 汽油亭

DUNDEE TEXACO SERVICE
1406-3 Ave S..... 328-4644
(see ad page 68)

• • •

Scientists are trying to develop a pill to make people smarter, but it isn't needed. What we need is a pill to make people wiser.

CITY PLUMBING

"Leave It To Wever"

HEATING
GASFITTING
REPAIRS
WITH SATISFACTION

328-1341

If No Answer Call
327-8210 or 328-6545

城市水喉暖氣公司
安裝修理各水喉暖氣及煤氣

408-13 STREET N., LETHBRIDGE

PARAMOUNT PRINTERS LTD.

油石印价公平

FINE QUALITY PRINTING
& LITHOGRAPHY
Prompt Service—Fair Prices

W.L. (WIN) GREGSON

327-3287
Or 327-1305
1207 3rd Avenue S., Lethbridge

巴拉萌印務局

(LETHBRIDGE BUYERS GUIDE CONT'D)

SHEET METAL 白鉄

C & A SHEET METAL LTD.
1709-2 Ave S..... 328-5973
(see ad page 70)

CHARLTON & HILL LTD.
1262-2 Ave. S..... 328-3388
(see ad page 75)

TRAVEL AGENTS 旅行社

WILLIAMS: ART AGENCIES LTD.
Centre Village Mall..... 328-8184
(see ad page 71)

WHEEL ALIGNMENT SERVICE 輪服務

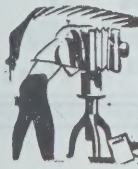
PETE'S WHEEL ALIGNMENT LTD.
518-5 St S..... 327-1030
(see ad page 74)

MEDICINE HAT

INDEX TO ADVERTISERS

商店廣告索引

A-1 AIR COOLED ENGINE SALEE & SERVICE..... 87
ADAM: C.E., JEWELLER..... 87
BOYLAN'S DRUG STORE LTD..... 85
CANADA TRUST-HURON & ERIE..... 88
CITY BAKERY..... 80
COOK'S FUNERAL CHAPEL LTD..... 87
DELUXE SHELL SERVICE (BILL DAWSON)..... 86
EATON'S..... 79
FREDDIE'S PAINT (WESTERN) LTD..... 85
FREELANCE PHOTOS LTD..... 79
GARBUTT BUSINESS COLLEGE..... 82
GARDYNE SHOES (1971) LTD..... 81
GEORGE'S HOUSE OF DIAMONDS..... 81
HUDSON'S BAY WHOLESALE..... 83
MEDICINE HAT IRON WORKS..... 83
MEDICINE HAT MOVING & STORAGE LTD..... 80
MEDICINE HAT NEWS..... 87
MODERN PRESS..... 84
NIEBERGALL FLOOR COVERINGS LTD..... 85
PARK LANE MOTOR HOTEL..... 84
PATTISON FUNERAL HOME LTD..... 83
SHAMROCK BOTTLING WORKS..... 82
SIMPSONS-SEARS..... 81
SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA..... 86
TRANS-CANADA MOTEL..... 87
TREEN MEAT CO..... 88
WAHL AGENCIES REAL ESTATE..... 80
WESTERN PLUMBING & HEATING CO..... 88
WINDFALL REAL ESTATE CO. LTD..... 87



PICTURE FRAMING 相照市連李夫

Freelance Photos LIMITED

49-8th ST. N.W. PH: 527-2600 MEDICINE HAT.

JIM SIMPSON

EATON'S

GOODS SATISFACTORY
OR MONEY REFUNDED

Call
527-1171

Cor. 3 St. & 6 Ave. S.E., Medicine Hat

益吾仕

聖誕期間還
新貨到滿奉
請來換不銀
買滿調仍原
意不來若
備滿有回
齊証倘
貨保
百

團體
ORGANIZATIONS

洪門民治党 **CHINESE FREE MASONS**
728 Balmoral St S E..... 527-4505

中國國民党 **CHINESE NATIONALIST LEAGUE** (Chow Wah)
513a N Railway.....

華僑商業分類
CLASSIFIED CHINESE BUSINESS

BEAUTY SALONS 美容院

阮先生 **ASSINIBOIA BEAUTY SALON** (K Quan)
238 S Railway St S E..... 526-2349

CABINS 停車旅店

白玫瑰 **WHITE ROSE CABINS** (D Wong)
5-130a-2 St N E..... 526-3361

GROCERS 雜貨

眉月閘 **CHOW CONFECTIONERY** (Chow Shing)
427 N Railway St S E..... 526-4259

黃敬漢 **FOODLAND IGA** (Hon Wong)
419 N Railway St S E..... 526-2123

關龍生 **HANDY CONFY** (Wm Quon)
431-3 St S E..... 526-3400

MEDICINE HAT moving & STORAGE LTD.

小心搬運快而妥

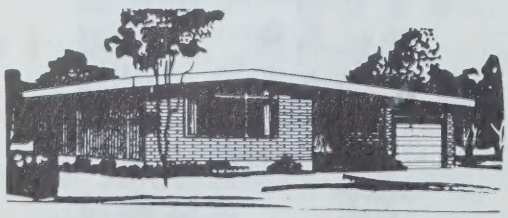
密地臣搬運公司

DAILY OVERNIGHT FREIGHT SERVICE TO CALGARY
Phone 526-3535
666 - 15th STREET S.W.,
MOVING WITH CARE EVERYWHERE

CITY BAKERY
BREAD - CAKES - PASTRIES
Phone 527-2800
城市麵包公司
Hans Leupold, Prop.
317-6th AVE. SE MEDICINE HAT

WAHL AGENCIES REAL ESTATE

和路買賣實業公司



REAL ESTATE - RENTALS
WAHL-BUILT HOMES
Phone 527-5731
Louis Spady - 526-6482

本公司代建設屋宇及各種實業按揭每租賃

327-6th Ave. SE Medicine Hat

GROCERS 雜貨

周崇慶 **PARKDALE CONFY & GROCY (J Y Quan)**
391-9 St S E..... 526-3075

省儉 **SAVE MORE FOOD & CONFY (Ton Quong)**
1119 Division Ave S..... 526-3556

舍永 **SAVING CENTRE LTD**
391 Aberdeen St S E..... 526-3738

鄺先生 **SKYLINE SHOPPING CENTRE (J Quon)**
746 Division Ave N W..... 526-3774

永利隆 **WING LEE LUNG CONFY (Yee Kwong)**
407 N Railway St S E..... 526-5893

阮先生 **YUEN SHING CO. (Len Quon)**
P.O. Box 126.....

MARKET GARDENS 園口

黃氏 **WONG LUCKY**
437-1 St N W..... 527-3683

PHYSICIANS & SURGEONS 醫師

LIM, DR. J.J LIM, DR. J.H.K. (Specialist Paediatrics)
51-6 St SE..... 527-2281
Res..... 527-4138

RESTAURANTS 飲食

周先生 **CANADA CAFE (H K & H Joe & T CC Shum, J Poy, T & L Chow)**
210 S Railway St S E..... 526-3627

楊先生 **CENTENNIAL RESTAURANT (Happy Young Mgr)**
638-2 St S E..... 526-3064

GEORGE'S
HOUSE OF
DIAMONDS
GIFTS FOR
EVERY OCCASION
佐治鑽石屋
鑽石手錶首飾出售
517-3 ST. S.E. PH: 526-3669

Gardyne
SHOES WITH STYLE
ORTHOPEDIC SHOES FOR CHILDREN
EXPERTLY FITTED
SHOES, SLIPPERS & RUBBERS
FOR THE ENTIRE FAMILY
兒童畸形鞋專家
612-3rd ST. S.E. Phone: 526-4124

SIMPSONS-SEARS
閃臣市公司
百貨齊備・價廉物美・倘有不滿・
隨時退還・聖誕期間・請來選購・
SIMPSONS-SEARS GUARANTEE . . . SATISFACTION
OR YOUR MONEY REFUNDED
PHONE 526-5942
457-3rd St. SE MEDICINE HAT

RESTAURANTS 飲食

中國	CHINA WONDERLAND 210 S Railway St S E	526-3663
黃保羅	CITY CAFE (C & Mrs Y Wong) 403 N Railway St S E	526-2329
關財美	CLUB CAFE (Wm D Tont K & Mrs P Quan) 638-2 St S E	
四季	FOUR SEASONS RESTAURANT LTD (T & J Chow) 925-7 St S W	527-3303
古里杯	GREY CUP CAFE & CONFY (Sam Wong) 655-2 St S E	526-6772
粉紅	PINK LANTERN RESTR (F Joe mgr) 639-3 St S E	527-4141

SECOND HAND STORE 舊料鋪

泰交易店	THYE EXCHANGE STORE 409 N Railway St. S E	526-3777

華僑户口
Alphabetical Listing

ASSINIBOIA BEAUTY SALON (K Quan) 238 S Railway St S E	526-2349
AU COIN A G 33-5 St SE	526-4813
CANADA CAFE 210 S Railway St S E	526-3627
or	526-3663
CENTENNIAL RESTAURANT (Happy Young mgr) 638-2 St S E	526-3064
CHAN WUEN KWAI MRS 1488 Bullivant Cres	
CHIN HO CHAI 875-3 St E	527-5693

加拔商業學校

GARBUTT BUSINESS COLLEGE
546 Second Street S.E.
MEDICINE HAT, ALBERTA
PHONE: 526-2394

著名教师
專业教授

SPEEDWRITING/NANCY TAYLOR/MR. EXECUTIVE

Creating those secretaries and executives with the finishing school look - plus a wide selection of other Diploma Courses.

Enjoy Coca-Cola

SHAMROCK BOTTLING WORKS
Authorized Bottler of Coca-Cola, under contract to Coca-Cola Ltd.

樂可口可

水汽汁橙薑受享 廠水汽樂岑

PHONE: 526-2533 172 ALTAWANA DR. N.E. MEDICINE HAT, ALTA.

CHINESE FREE MASONS 728 Balmoral St S E..... 527-4505
CHINESE NATIONALIST LEAGUE 513A-515A Railway N.....
CHIU HO CHAI 875-3 St SE..... 527-5693
CHOW CONFECTIONERY 427 N Railway St S E..... 526-4259
CHOW GARD CHONG 359-4 St E..... 527-4649
CHOW GEO (mgr Centennial Cafe).....
CHOW HENRY YING (Sophia)(emp Cnd Cafe) 45-3 St S W..... 527-3047
CHOW JACK 407 Macleod Tr SE..... 526-2539
CHOW JAMES 216 S Railway St S E..... 526-2425
CHOW JANNING (cook 4 Seasons Restr) 154-2 St S W.....
CHOW KAY MRS (mgr Grey Cup Cafe) 4-320 S Railway S.....
CHOW KIM SEE (retd) 513a North Railway St..... 526-2443
CHOW KING (wtr Cnd Cafe) 2 Aberdeen Crt..... 527-1489
CHOW LOUIS Y A (Bernice)(wtr 4 Seasons Restr) 142 Upland Dr S E..... 527-5164
CHOW LUNG 513a N Railway St S E..... 526-2443
CHOW MAH (retd) 5239 N Railway St.....
CHOW MEE MRS (retd) 817-2 St S E..... 526-4006
CHOW ROSE MRS (cash 4 Seasons Restr) 154-2 St S W.....
CHOW SOPHIA MRS (wtress Cdn Cafe) 45-3 St S W.....
CHOW TOMMY (Rose)(4 Seasons Restr) 154-2 St S W..... 527-3942
CHOW TONY C C (Jean)(Cdn Cafe) 437-3 St NW..... 526-3907
CHOW WAH (Saw Han)(Chinese Nationalist Leagree) 523a N Railway St S E..... 527-5479
CHOW WAN YIN (mech hlpr Riedy Ford) 768-4 St S E.....

MEDICINE HAT IRON WORKS
General Machinery Repairs — Small Job Manufacturing
尾地慎血鑄鉄廠 製造小型及修理普通机器
690 S. RAILWAY ST. S.E. MEDICINE HAT. PHONE: 526-3127

Pattison
FUNERAL HOME LTD.
A. G. Anderson, Mgr.
The Chapel on the Corner
P.O. Box 1148
480 - 2nd Street S.E.
Medicine Hat
526-2214
承接一切殯儀事務 殯儀館

HUDSON'S BAY WHOLESALE
Tobacco - Confectionery - Sundries
CIGARETTE VENDING DIVISION
(24 HOUR SERVICE)
Phone 526-2863
乞順卑批發公司
糖果・烟草・茶葉咖啡及自動賣物机發客・僑兼
517 RAILWAY STREET NORTH MEDICINE HAT, ALBERTA

CHOW WHETA (wid Lain) 521a N Railway St.....
CHOW'S CONFECTIONERY (Chow Shing) 427 Railway N..... 526-4259
CHU KUMHOY (cook 4 Seasons Restr) 176 Upland Dr S E..... 527-3914
CHUEN NORMAN (pharm McKenzie Drug) 1310-7 Ave S E..... 527-4661
CITY CAFE (C & Mrs Y Wong) 403 N Railway St S E..... 526-2329
FONG KEE (Langi)(emp Market Gardens) 96-3 St S E..... 527-4791
FONG STANLEY (Lanna)(lab Dom Glass) 855-3 St S E..... 527-4322
FOODLAND IGA (Hon Wong) 419 Railway St S E..... 526-2123
FOUR SEASONS RESTR (T & J Chow) 925-7 St S W..... 527-3303
FUNG K W DR (specialist Pediatrics) 51-6 St E..... 527-2281
Res 3-702 1 Ave N.E..... 527-3927
GREY CUP CAFE & CONFY (Sam Wong) 655-2 St S E..... 526-6772
HANDY CONFY (Wm Quon) 431-3 St S E..... 526-3400
HONG JOE K 588 15 St N E..... 527-4518
JANG TONY 1135 Parker Ave N W..... 526-3221
JOE FRED (Terry)(mgr Pink Lantern Restr) 514 Terrill Rd N W..... 527-2891
JOE HARRY 370-5 St S W..... 527-2674
KWAN J F (Louise)(Retd) 430-4 St S E..... 526-5683
KWONG YEE (emp Wing Lee Lung Confy) 407 Railway N.....
LAIN CHOW MRS 521a N Railway St S E..... 526-5018
LEE VIOLET MRS 332-4 St SE..... 527-6128
LIM DR J H K (Paediatrician Medical Arts Clinic off 51-6 St SE..... 527-2281
res..... 527-4138
If no ans..... 527-2281
MAH HONG (retd) 513a N Railway St.....
QUAN BILL 264-12 NW..... 527-2475
QUAN JIM YOK 359-4 St SE..... 526-6484
QUAN P KEW 462-4 St S E..... 526-6232
QUAN POO MRS (retd) 867a-2 St S E..... 527-5919
QUAN YING (wid Yee) 264-12 St N W.....
QUON BILL WAH (Bioo)(New Club Cafe) 823-4 St S E..... 526-6178
QUON SING (mgr Centennial Cafe).....
MOOK QUON (Lem Lou)(cook Pink Lantern) 236-4 Ave S E..... 526-6629
PARKDALE CONFY & GROCY (Jim Y Quan) 391-9 St S E..... 526-3075
PINK LANTERN RESTR (F Joe mgr) 639; 3 St S E..... 527-4141
QUAN BEN (retd) 513a N Railway St S E..... 526-2443

MODERN PRESS
PRINTING
摩頓彼利市印刷公司
FOR ALL YOUR PRINTING NEEDS
Specializing in Place Mats & Menus
專印地席及餐牌
PHONE: 526-5300 546-2nd ST. S.E. MEDICINE HAT

THE Park Lane MOTOR HOTEL
栢連汽車旅館
各種設備齊全
方便舒適價平
DINING — BANQUET & CONVENTION ROOMS
LICENSED DINING LOUNGE - TAVERN -ENTERTAINMENT NIGHTLY
COFFEE SHOP OPEN DAILY 7 A.M. - 11 P.M.
* TV & PHONE SERVICE * BEAUTY PARLOR
* HEATED POOL * BARBER SHOP
* GIFT SHOP * NEWS STAND 527-2231
Conveniently Located — Trans-Canada Highway — 780 - 7th St. S.W., Medicine Hat
77 AIR CONDITIONED HOTEL & MOTEL UNITS

QUAN BILL (Helen) 264-12 St N W..... 527-2475
QUAN JIM YOK (Yick G)(Parkdale Confy & Grocy) 359-4 St S E..... 526-6484
QUON WM (Dora)(prop Handy Confy) 238 Prospect Dr S W..... 526-3288
QUONG ALLAN (studt) 1488 Bullivant Cres.....
QUONG ANDREW (Rosena)(emp Save More Foods) 1488 Bullivant Cr S W..... 527-6116
QUONG JOHN (May)(Skyline Shopping Centre) 225-3 St S E.....
QUONG LEM 778 9 St S E..... 527-6837
QUONG TON JUNG 824-16 St N E..... 527-3773
SAVING CENTRE LTD 391 Aberdeen St S E..... 526-3738
SKYLINE SHOPPING CENTRE (J Quong) 746 Division Ave N W..... 526-3774
Store No 2 Cnr 11 St & Div Ave S E.....
THYE EXCHANGE STORE 409 N Railway St S E..... 526-3777
TSONG FRANK 1496-5a Ave NE..... 527-4048
WHITE ROSE CABINS (D Wong) 5 130a-2 St N E..... 526-3361
WING FONG (retd) 728 Balmoral St S E.....
WING LEE LUNG CONFY (Yee Kwong) 407 N Railway St S E..... 526-5893
WING WOODROW W (Irene)(emp CPR) 322-10 StSW..... 526-4101
WING YIP TUN MRS (retd) 747-3 St S E.....
WONG CECIL (Mabel)(emp City Cafe) 826-4 St S E..... 527-2829
WONG DONG (Wing)(White Rose Cabins) 5-130a-2 St N E..... 526-3361
WONG ENG (Han) 4-413 N Railway.....
WONG GAME (Quon See) 819-5 St S E..... 526-6475
WONG HARRY (Ting)(of Rex Cafe) 768-4 St S E..... 526-6470
WONG HON (Lois)(Foodland IGA) 4-413 Railway N..... 526-2123
WONG JEAN MRS (emp China Wonderland Cafe) 208 S Railway St N E..... 527-2629
WONG JOHNNY (Jean) 683 McCutcheon Dr N W..... 526-4635

USE THIS DIRECTORY OFTEN ... IT IS COMPILED FOR YOUR USE.

NIEBERGALL FLOOR COVERINGS LIMITED
乃布高地板公司
PHONE 527-4741
地板地毯出售
423-7th Street S.W.
MEDICINE HAT, ALBERTA

BOYLAN'S DRUG STORE LTD
房藥氏蘭佩
PRESCRIPTION SERVICES
COSMETICS, PHOTO SUPPLIES
WINE MAKING SUPPLIES
PHONES: 526-2202 526-2121
626-3rd ST. S.E. MEDICINE HAT.

FREDDIE'S PAINT (WESTERN) LTD.
各種漆油
花紙運動
用品出售
PHONE: 526-6712
657-3rd St. S.E.
MEDICINE HAT, ALTA.
Benjamin Moore paints
PAINT & WALLPAPER
E. 'Gene' EATON, Owner
非地帝
漆油公司
PHONE: 327-5540
816-3rd Ave. S.
LETHBRIDGE, ALTA.

WONG KAI HON 202-7 St N W..... 527-2978
WONG KAM MRS 437-1 St NW..... 527-3683
WONG LUCKY (Chiu Kim)(mkt gdnr) 437-1 St N W..... 527-3683
WONG LUNG (retd) 403 N Railway St.....
WONG MING 270-5 St S E..... 526-3865
WONG SAM NEY (Grey Club Cafe) 320 Railway S.....
WONG SEE P (L Lee)(Cook City Cafe) 750-4 St S E.....
WONG SING (Jean)(Cnd Cafe) 421 Aberdeen St S E..... 526-3736
WONG WILLIE (Jean)(cash City Cafe) 678-8 St S W..... 527-5245
WONG YING MRS (emp City Cafe) 750-4 St S E..... 527-4525
WOO KEN C (Verna)(Brooks IGA) 216-12 St N W..... 527-2118
YEE WING YUEN (retd) 513a N Railway St.....
YEO MAE MRS 355 Belfast St S E..... 526-3013
YOUNG SAM (Dorothy)(mgr Centennial Restr) 1623-29 St S E..... 527-3714
YUEN SAM (retd) 513a N Railway St.....
YUNG MARY 125a-3 St N E..... 526-4973

BUYERS GUIDE
買青 南針

BAKERIES 麵包發行

CITY BAKERY
317-6 Ave SE..... 527-2800
(see ad page 80)

BEVERAGES 汽水

SHAMROCK BOTTLING WORKS
172 Altawana Dr NE..... 526-2533
(see ad page 82)

COLLEGE - BUSINESS 技术学校

GARBUTT BUSINESS COLLEGE
546-2 St SE..... 526-2394
(see ad page 82)

• • •

Committee work is like a soft chair — easy to get into but hard to get out of.

DEPARTMENT STORES 百貨店

EATON'S
Cor 3 St & 6 Ave SE..... 527-1171
(see ad page 79)

SIMPSONS-SEARS
457-3 St SE..... 526-5942
(see ad page 81)

DRUG STORES 藥局

BOYLAN'S DRUG STORE LTD.
626-3 St SE..... 526-2202
(see ad page 85)

FLOOR COVERING 鋪地

NIEBERGALL FLOOR COVERINGS LTD.
423-7 St SW..... 527-4741
(see ad page 85)

SHELL
SHELLUBRICATION
TEL. 526-6778
SERVICE TO ALL MAKES OF CARS
精修汽車
汽油出售
266 4th ST. S.W.
Medicine Hat, Alta.
BILL DAWSON
DELUXE SHELL SERVICE
Free Pick-Up & Delivery

Sun Life Assurance Company Of Canada
Leader in World-Wide Life Insurance Service, including Branch Offices in Hong Kong, Hawaii and South-East Asia.
HEAD OFFICE: MONTREAL
CLINTON MacPHAIL
REPRESENTATIVE
一之司公險保大最球全。司公險保壽人明永大拿加
行分有設均亞南東及島臺，港香
滿地可總公司
經紀麥菲
PHONE: OFF. 526-3277, RES. 526-5266 509-3 ST. S.E. MEDICINE HAT, ALTA.

(Buyers guide cont'd)

FUNERAL DIRECTORS 殯儀館

COOK'S FUNERAL CHAPEL LTD.
901-13 St SW..... 527-6455

PATTISON FUNERAL HOME LTD.
480-2 St SE..... 526-2214

(see ad page 83)

INSURANCE, LIFE 人寿保險

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA
509-3 St SE..... 526-3277

(see ad page 86)

IRON WORKS 鉄工

MEDICINE HAT IRON WORKS
690 S Railway SE..... 526-3127

(see ad page 83)

JEWELLERS 首飾商

ADAM: C.E., JEWELLER LTD.
652-3 St SE..... 526-4900

GEORGE'S HOUSE OF DIAMONDS
517-3 St SE..... 526-3669

(see ad page 81)

LAWNMOWER SALES & SERVICE 刈草机

A-1 AIR COOLED ENGINE SALES & SERVICE
679 S Railway SE..... 526-3520

(see ad page 87)

MEAT PACKERS 肉食包裝

TREEN MEAT CO.
1230 Factory SE..... 527-1552

(see ad page 88)

ADVERTISING IS NEWS

MOTELS 汽車旅館

PARK LANE MOTOR HOTEL
780-7 St SW..... 527-2231

(see ad page 84)

TRANS-CANADA MOTEL
780-8 St SW..... 526-5981

(see ad page 87)

MOVING — STORAGE 搬運 儲藏

MEDICINE HAT MOVING & STORAGE LTD.
666-15 St SW..... 526-3635

(see ad page 80)

NEWSPAPERS 報紙

MEDICINE HAT NEWS
4-6 Ave SE..... 527-1101

PAINT DEALERS 油漆商

FREDDIE'S PAINT (WESTERN) LTD.
657-3 St SE..... 526-6712

(see ad page 85)

ADVERTISING IS NEWS

A-I AIR COOLED ENGINE
Sales and Service
LAWNMOWERS
Sales & Service
PHONE 526-3520
愛一涼風机每刈草机
679 S. RAILWAY ST. SE MEDICINE HAT

Trans-Canada Motel
FULLY MODERN CABINS
With or Without Kitchenettes
T.V. - PHONES
INDOOR
HEATED POOL
PHONE: 526-5981
780 - 8th STREET S.W.
MEDICINE HAT, ALBERTA
連市加拿大酒店
設備齊招呼好

CLOVERLEAF MOTEL
PHONE: 526-5955
773-8th ST. SW
高羅化利乎酒店
MEDICINE HAT, ALTA.

WINDFALL
Real Estate Co. Ltd.
榮方實業有限公司
專營各大小買賣實業
辦理房產按揭及租賃
Phone 527-1444
Res. 527-3905
606-4 St. SE
CHRIS HAUSAUER, Mgr.
Medicine Hat

(MEDICINE HAT BUYERS GUIDE CONT'D)

PHOTOGRAPHERS 映相師

FREELANCE PHOTOS LTD.
49-8 St NW..... 527-2600

(see ad page 79)

PLUMBING & HEATING 水喉及煖氣

WESTERN PLUMBING & HEATING CO.
209 Finley Ave SE..... 526-3958

PRINTERS 印刷局

MODERN PRESS
546-2 St SE..... 526-5300

(see ad page 84)

REAL ESTATE 實業經紀

WAHL AGENCIES REAL ESTATE
327-6 Ave SE..... 527-5731

(see ad page 80)

WINDFALL REAL ESTATE CO. LTD.
606-4 St SE..... 527-1444

(see ad page 87)

SERVICE STATIONS 汽油亭

DELUXE SHELL SERVICE (Bill Dawson)
266-4 St SW..... 526-6778

(see ad page 86)

SHOE SHOPS 鞋店

GARDYNE SHOES (1971) LTD.
612-3 St SE..... 526-4124

(see ad page 81)

TOBACCO & CONFY., WHSLE. 煙草糖果發行

HUDSON'S BAY WHOLESALE
517 Railway N..... 526-2863

(see ad page 83)

TRUST COMPANIES 信託公司

CANADA TRUST-HURON & ERIE
3 St at 5 Ave SE..... 527-2222

Don't do everything today. Save some mistakes for tomorrow.

• • •

The girl who marries because she's tired of working is in for a surprise.

TREEN MEAT CO.

Wholesale Meats - Sausage Manufacturers
Custom Slaughtering & Processing

各種猪牛肉屋

專供華友
旗館应用

Phone 527-1552 or 526-5866
1230 FACTORY ST. SE MEDICINE HAT

ATTENTION

Chinese Residents Covered By This Directory

Have we omitted your name or listed it incorrectly?
If so, please fill in this form and mail to:

CHINESE PUBLICITY BUREAU LTD., 459 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.

NAME.....
OCCUPATION.....
ADDRESS.....
PHONE.....

MEDICINE HAT

緊急通知 EMERGENCY CALLS 緊急通知

火警	FIRE ALARM ONLY	527-5555
警察	POLICE—CITY	527-2251
	RCMP	527-8181
救傷車	AMBULANCE	527-1000
醫院	HOSPITALS	
	Medicine Hat General Hospital	527-2211
	Auxiliary Hospital	527-1181
煤氣	GAS	526-2828
電燈	LIGHT	526-2828
空運救傷	AIR AMBULANCE	527-3238

ACME
BOW LEONG 546-3039

AIRDRIE
DER TOM CAFE 238-5811
FEE ALBERT C Box 43 238-5603

BANFF
BEEHIVE CAFE 211 Banff 762-3490
DOMINION CAFE (Fred Wing prop) 209 Banff 762-2520
ENG JEAN 131 Beaver 762-2420
LEE HOW 228 Bear 762-2790
LEE TONG 338 Muskrat 762-2363
LEN'S BANFF CONFY 132 Caribou 762-2844
LIM DEAN 441 Muskrat 762-2721
MODERN COFFEE SHOP 203 Caribou 762-3566

BEISEKER
BINGS GROCERY 547-3235

BELLEVUE
CHIN ON Hillcrest 564-4761
MAH JIMMY 564-4666

BLAIRMORE
FAT'S CHOP SUEY 562-2284
MAH YUK TONG 562-2967
QUAN S M 562-2123

BOW ISLAND
CHUCK CHUEN CO (Genl Merchants) 129-5 Ave W 545-2088
CHUEN SUN 137-3 Ave W 545-2008

CANMORE
LEONG'S MOTEL & CAFE 678-4023

CARDSTON
DU-EAT CAFE (Mon Yip prop) 365 Main 653-3933
QUON LILY 070-8 Ave E 653-3933
REX CAFE 2 Spencer Htl 653-3758
WONG FAITON 23A-5 Ave W 653-4389
YIP GEORGE 168-1 St W 653-3088
653-3420

CARMANGAY
CLUB CAFE (Earl Long prop) 643-3544

CARSTAIRS
CHOW LESLIE M 12 Ave SW 337-3593
HAN JOO JUAN 1034 Osler St 337-3585
ING BRUCE RR2 337-2360
SIM DON 1129 Gray 337-3436

CHAMPION
YIP DONALD & FAMILY (Don's Cafe) 897-3852

CLARESHOLM
CHAN MARGARET 235-3182
CLARESHOLM CAFE 235-3282
HAWLEY'S RESTR (Alan Chew) 5009-1 St 235-3222
MAH FONG 217-52 Ave W 235-2683
WONG FAY 235-3916

COALDALE
COALDALE CAFE 1719-20 Ave 345-3087
JUNG MRS E 1114-19 Ave B 345-3498
KOK JACOB 2222-14 St 345-4396
NEW CLUB CAFE 1804-20 Ave 345-3365
WONG GENE 1719-20 Ave 345-3285
YIP CHOW SHEE MRS 1804-20 Ave 345-3365
YIP WING KEE 1508-20 Ave 345-3013

COCHRANE
LEE TERENCE W Box 14 468-2381
LEONG WING 468-2593
LIANG KENT M Box 58 468-2375

COWLEY
COWLEY CAFE (Sam Fong) 628-3788

CROSSFIELD
PDQ CAFE 334-5585

FORT MacLEOD
LEE DEN BOW 225-24 St 234-3680
LEE'S CONFY 259-24 St 234-3808
LIBERTY CAFE 1526-2 Ave 234-3454
REX CAFE 225-24 St 234-9007
SILVER GRILL (Fay Gore prop) 246-24 St 234-3551

GRANUM
LUK'S CAFE 236-3841

HIGH RIVER

HIGH RIVER LAUNDRY (Wong) 114-4 Ave NW	652-3002
QUON BELF (mgr Quon's Grocy) 420-3 Ave SE	652-2553
QUON TOY MRS 420-3 Ave SE	652-2553
QUON'S GROCERY (B Quon) 311-1 St SW	652-2464
SETO GAN (New Look Cafe) 307-1 St SW	652-2104
QUON'S GROCERY (B Quon) 311-1 St SW	652-2464
NEW LOOK CAFE 309-1 St NW	652-2518
WING CHONG LAUNDRY	
WONG ALLEN (High River Laundry) 114-4 Ave NW	652-3002
WONG CHARLES (plumber) 93-3 St SE	652-2698
WONG MARJORIE 93-3 St SE	652-2698
WONG RUSSELL 93-3 St SE	652-2698
WONG RUSSELL L 1005-5 St W	652-2943
WONG YUL S 127-4 St SW	652-2756
WONG'S PLUMBING & HEATING 21-4 Ave SE	652-2742

MAGRATH

DELICIOUS CAFE	758-3183
HARRY'S GROCERY	758-3250

NANTON

WONG WAYNE	486-2187
WONG YUL	486-2457

NEW DAYTON

CHEW C L	733-3651

OLDS

LOTUS GARDEN RESTAURANT 4902-50 Ave	226-3488
PUBLIC LUNCH (Frank Wong & Son) 4916-50 Ave	226-3433
WONG FRANK 5017-49 St	226-3556
WONG STEWART 5302-51 St	226-3182
WONG VAN-YEN JAMES 4821-46 St	226-3984
YIP LUKE 6 McLeod Cr	226-6422
YIP REV PAUL 4626-49 St	226-3251

PINCHER CREEK

CITY RESTAURANT	627-3588
MARR E R	627-4090
MARR FRANK	627-2425

RAYMOND

CLUB CAFE 62 Broadway N	752-3196
LEE WAYNE 163 Broadway E	752-3370
LOW MRS SOLON E 123 Church	752-3538
RAYMOND COFFEE SHOP 78 Broadway N	752-3646
WING VIOLA 192 W 100 N	752-3140

REDCLIFFE

REDCLIFFE POULTRY FARM 401 Broadway W	548-3526

ROCKYFORD

WONG KEN	533-3781

STRATHMORE

LOK SHING TOM	382-3035

SUNDRE

CHEUNG WAI	225-3017
LEE DOO YIM	225-3017
LUNG HERBERT	225-2205
QUON YEE HONG	225-3759
WONG GIN	225-3857

TABER

CHOW JOE 5203-44 Ave	223-2772
CHOW SID 5617-52 St	233-2905
DOW ALBERT 5302-54 St	223-2887
FONG EDWARD 5207-51 St	223-3664
FUNG GEORGE 5103-56 St	223-2551
FONG JOHN H 5018, 51 Ave	223-2549
GOW FAY 5121-45 Ave	223-2150
HOW ALEX 5210-51 St	223-2788
HOW ALLAN 5012-52 St	223-2202
HOW GORDON 4817-52 Ave	223-2787
HOW HARRY 4937-53 Ave	223-2276
HOW HERBERT 5920-53 St	223-3325
HOW J K FOODS LTD 5112-48 Ave	223-2022
HOW NORMAN 5121-52 St	223-2760
HOW ROY 4830-53 Ave	223-2416
LEM JACK 5507-56 St	223-3349
MAH GEE GIT WAN 4822-53 St	223-4187
REX COFFEE SHOP 5313-48 Ave	223-2075
TABER CAFE 5307-48 Ave	223-2028
TABER SUPERMARKET FOOD BAR 5336-49 Ave	223-2002
WONG HARVEY 5613-53 St	223-2684
YEE HENRY 5315-55 St	223-2382

THREE HILLS

QUEEN'S CAFE 414 Main..... 443-5282
WONG DR JAMES 119-2 Ave N..... 443-5883
WONG DR JAMES B (phys) 614 Main St..... 443-5883

TURNER VALLEY

ROYAL CAFE..... 625-3212
WOO'S GENERAL STORE 108 Centre NW Blk Dmd..... 625-3442

VAUXHALL

CHANG P C..... 654-2255
GOW FRANK Box 129..... 654-2960
LONG IDA 307-3 Ave N..... 654-2347
LONG MING 412-3 Ave N..... 654-2582
LONG'S SUPER MARKET 423-2 Ave N..... 654-2324
MODERN CAFE 431-3 Ave N..... 654-2277

VULCAN

JAY BING QUONG..... 485-2195
JAY HOWEGAIN..... 485-2473
KWAN SAM..... 485-2353
KWAN WAYNE..... 485-2359
LEW B K..... 485-2578
MAH TOM..... 485-2541
QUON CHARLIE..... 485-2471
ROYAL CAFE..... 485-2418
SIU LEE PARK..... 485-2183
TOWN & COUNTRY CLNRS (Wm Yee prop)..... 485-2065
VULCAN CAFE..... 485-2491
YEE JIM..... 485-2163
YEE WILLIAM..... 485-2509

旅加華僑歷史考

早年有些船隻橫渡海洋，抵達加西港口，載來了多少移民，他們就成了卑詩省的墾荒者。

我們記諾曼摩里臣 Norman Morison 泰尼牟夫 The Tynemouth 蔡里 The Tory 夏波那 The Harpooner 譚密士失脫 The Thames City 和羅拔脫勞維 Goon Ding Dan 等船隻，但是忘記了那隙士洽船，到了近來在報紙上看見了一個老華僑高鼎登 Goon Ding Dan 在雲高華逝世，壽齡九十二歲一段消息，才引起了人們的追憶。高鼎登是七十五年前來加，在域多利時，年十七，他是搭那隻卑詩史上的五月花隙士洽船來加。相信那隻船載來了最多獨身華僑，抵達加西海港的船隻。

一八七八年六月七日，那隻船抵達這裏的海港時，域多利殖民日報曾說，隙士洽三桅船，船長本汝比氏，由香港啓程來加，四十八天抵達這裏，泊羅的士公司碼頭，他代本埠華商載來中國各種貨物，合共四百噸和三百五十五名華僑搭客。

這些華僑往那裏去，做什麼工作，他們都是往加拉浦去採金鑛，或留在埠裏做餐館和洗衣館，有些住在域多利，頗感不安，爲了當時種族的偏見，受些人們的嘲弄，和從前那做父母的人們，不及注意他們幼小孩子無智的舉動，但是他們仍本着友愛的德性，勤勞的精神做去，沒有中途回國的念頭。

當隙士洽船抵達這裏的時候，殖民日報曾告訴我們一些關於域多利的觀感，那時雲高華埠尚未成立。

一八七九年，一羣人站在碼頭，看着那新來華僑登岸，不大歡迎，他們雖覺晦氣，可是存謙恭，處之泰然，什麼批評，偏見，對於這些新移民，絲毫沒有影響。

初期隙士洽來加的華僑，言語舉止，雖未盡如人意，但是到了今天，我們看見在卑詩省的華僑，都已在生活上起了大大的轉變，成爲加拿大的良好公民，和搭那諾曼摩里臣等船隻來加的移民後裔一樣，在卑詩省主要城市做醫生，護士，科學家，軍人。

這裏華裔和我們頭腦清醒的人士，回顧一八七八年的移民，都會同情搭隙士洽船來加的華僑，怎樣奮鬥，貫澈他們的志願，那船公司是認定這些搭客來加，完全是自己負責，希望找得工作棲身，他們多數往企士亞和加拉浦兩處，有些留住埠裏做低微工作，博回多少金錢，返去中國，那三百五十五名華僑來加，每名繳納人頭稅金五十元

SUBSCRIBE NOW TO...

Chinatown News the CHINESE CANADIAN NEWSMAGAZINE WITH INTERNATIONAL COVERAGE.

卓華 CHINATOWN NEWS

TV Star Performs for Charity

SEE PAGE 28

Rates: $4 per year. Mail to : CHINATOWN NEWS, 459 E. Hastings St., Vancouver, Canada.
Now in our 19th year serving the international scene

Total financial services under one roof...

加拿大永享儲蓄公司
代理買賣房地產及各實業
辦理借款抵押定活期存款
利息優厚招呼週到快而妥

Canada Permanent Trust-the leader

315-8th Ave. SW, Calgary 2. Phone 266-1071

Real Estate Sales Offices: CHINOOK CENTRE - 252-3351; 1332 NORTHMOUNT DR.: 289-3711

McDONALD GRANITE CO.

(1965) LIMITED

2339 Macleod Trail S. CALGARY 21, ALBERTA.

SELECTED MATERIALS - FINE WORKMANSHIP

MONUMENTS - CERAMIC TILES

OUR WORK IS FULLY GUARANTEED

PHONE: 269-2603

麥當奴紀念碑公司承造各種大小紀念牌碑

Go-Ahead people bank on

TORONTO DOMINION

The BANK where people make the difference

- SAVINGS & BUSINESS ACCOUNTS
- SAFETY DEPOSIT BOXES
- LOANS & HONG KONG DRAFTS

都朗都
贊民寅銀行

TD BANK

75 Branches in Alberta to Serve You.

HUDSON'S BAY WHOLESALE

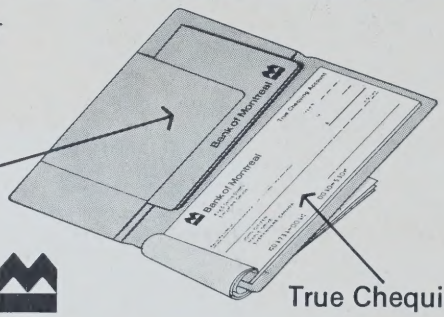
TOBACCO, CONFECTIONERY, SUNDRIES
GIFTWARE
TEA & COFFEE, CIGARETTE VENDING
24 Hour Service

乞順卑批發公司

糖果・烟草・茶咖啡及自動賣物机發客・儉廉

PHONE: 287-2233 423 MANITOU ROAD S.E. CALGARY 24, ALBERTA

the money planner



滿地可銀行
信用卓著
服務忠誠
存欵儲蓄
利息优厚

Get your money planner at
Bank of Montreal
The First Canadian Bank

Calgary Main Office T.G. TREHEARNE, Manager

out of town shoppers dial "O" and ask for EATON'S TOLL FREE NUMBER
ZENITH 1-5000
PH. 264-5650

EATON'S
CALGARY
STORE HOURS
9.00 A.M. TO 5:30 P.M.
MON., TUES., WED., SAT.
9:00 A.M. TO 9:00 P.M. THURS., FRI.

益吾百貨店

DOUGLASS DRUG STORES

No. One Store
COR. 16th AVE. & CENTRE ST. NORTH
PHONE: 277-2717

德加士藥行 共分設兩店

No. Two Store
Cor. 16th AVE. & 3rd ST. N.E.
PHONE: 277-2755

CALGARY ALBERTA

18-10-72

F
5798
C5C5
1971-72

Chinese directory of Calgary, Lethbridge, Medicine Hat

~~General Reference~~

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY